

Danasnji dan je posvečen tistim, ki jih ni več med nami. Z mislijo bomo poromali do pokojnih svojcev, prijateljev in znancev, s katerimi smo nekoč, mogoče še do nedavnega, delili vesele in trpke trenutke, delo in zabavo, pač vse, kar življenje nanese, in, če bo le mogoče, tudi obiskali njihove grobove. Kot skupnost pa se bomo še posebej poklonili spomenu onih, ki so v svojem življenju kaj posebnega napravili za širšo družbo, katere člani so bili, in mogoče celo darovali svoje življenje.

Spomin na mrtve ne pomeni pozabiti na žive. Nasprotno. Prav v luči smrti boljše uvidimo, kaj je v življenju res važno, kaj je res vredno, kdo in kaj nam v življenju res nekaj pomeni. Razvidnejše nam postane, kaj so nam dali starsi, sorodniki, zakonski drug,

otroci in sirsi krog ljudi, s katerimi delimo življenje, kakor tudi oni, ki so si pridobili zasluge za širšo skupnost.

Ob takšnih razmišljanjih se nam skorajda samodejno poraja želja, da bi tudi mi delali stvari, ki so res vredne, da ne bi zgubljali časa ali trosili energije za reči, ki si tega v resnici ne zaslužijo. Skratka, ob misli na smrt se nam poraja želja, da bi živeli čim pristneje in polneje. Vse to seveda pod pogojem, da smrti res pogledamo v prvi osebi v oči in da se nanjo ne oziramo kot na nekaj, kar lahko zadeva zgolj druge.

Prav zato Dan mrtvih lahko pomeni veliko več kot dnevi, ki so posvečeni kakemu dogodku ali reči, temu ali onemu aspektu življenja. Dan mrtvih lahko postane po pravici dan življenja, dan resničnega življenja.



MILAN / V ZASEBNI BOLNIŠNICI »GALEAZZI«

Enajst oseb je našlo grozljivo smrt v dekompresijski komori



MILAN - Prizor, ki se je nudi reševalcem, je bil grozljiv, na truplih so bile hude opekline. Vse se je zgodilo v nekaj sekundah, požar so sicer takoj pogasili, vendar vrat niso mogli odpreti vsaj dve minuti, da ne tvegajo eksplozije: v dekompresijski komori zasebne bolnišnice Galeazzi v Milanu je včeraj zjutraj izgubilo življenje enajst ljudi, deset pacientov in mlad bolničar, ki jih je spremljal. Nikomur ni bilo jasno, kako je prišlo do tragedije. Milanski državni pravdnik Francesco Saverio Borrelli, ki je obiskal bolnišnico, je izrazil mnenje, da morda ni slo samo za tragično naključje. Javni tožilec, ki se ukvarja s preiskavo, pa je menil, da je morda kdo imel s sabo kovinski predmet, ki je sprožil iskro. Po nepotrjenih vesteh naj bi nekatere osebe v komori res imele pri sebi nedovoljene predmete, a tudi obleka ene od zensk naj ne bi odgovarjala predpisom.

Zasebna bolnišnica Galeazzi in nekatere druge klinike pripadajo Antoninu Ligrestiju, promet znasa kar 180 milijard letno. Antonino je mlajši brat znanege sicilskega gradbenika Salvatoreja, pred tremi leti je bil vpleten v podkupniško afero finančne straze in je bil nekaj časa tudi zaprt.

Na 2. strani

Sporočilo upravnega sveta PRAE-DZP

Upravni svet podjetja PRAE-DZP je na svoji zadnji seji pregledal tekoče stanje podjetja, s posebnim poudarkom pa je obravnaval finančne aspekte poslovanja ter najnujnejše probleme ki zadevajo upravljanje časopisa.

Po temeljitem pregledu bilancnih podatkov ter finančnega stanja podjetja upravitelji ugotavljajo da postaja stanje iz dneva v dan spet vse bolj zaskrbljujoče.

Podjetje je svoje likvidnostne rezerve skoraj izčrpalo, saj razpoložljiva sredstva, v pomanjkanju novih prilivov, ne bodo zadostovala niti za kritje najnujnejših izplačil predvidenih do konca tekočega meseca. Zaradi tega je podjetje prisiljeno zamrzniti izplačilo plac uslužbencev že s tem mesecem.

Poleg tega upravitelji ugotavljajo da bilanca podjetja izdelana 30. septembra prikazuje visoko izgubo, saj v bilanci ni upoštevan pričakovani prispevek iz Republike Slovenije za katerega podjetje do tega trenutka ni prejelo uradnih zagotovil, čeprav so številni politični predstavniki večkrat obljubili, da bo poskrbljeno za finančno podporo Primorskemu dnevniku tako letos kot tudi v prihodnjih letih.

Finančni prispevek Republike Slovenije je torej za naš dnevnik ključnega pomena: zagotovitev tega prispevka bi po eni strani omilila finančne probleme družbe, po drugi strani pa bi tudi omogočila uravnovesenje bilance podjetja za tekoče leto, ki se bo brez omenjenega prispevka končalo z visoko izgubo, zaradi katere bi bilo nadaljno izhajanje dnevnika zopet v nevarnosti.

Trenutne likvidnostne težave pa je treba delno pripisati tudi zamudam pri izplačevanju deželnih prispevkov, saj do tega trenutka podjetje se ni vnovčilo niti prispevkov za leto 1994.

Upravni svet poziva torej vse dejavnike, ki se zavzemajo za rešitev Primorskega dnevnika ter pristojne ustanove v Sloveniji da pravčasno ukrepejo vse, kar je potrebno, da bi omogočili našemu dnevniku premostitev krize, ki traja že od konca lanskega leta.

Nagrado Šport in šola je letos prejelo 28 dijakov

TRST - Na liceju Franceta Preserna v Trstu je bila včeraj popoldne slovesna podelitev letosnjih nagrad Šport in šola. Pobudo že sedmo leto zapored prireja Združenje slovenskih športnih društev v Italiji ob podpori naših bancnih zavodov. Letos je nagrado prejelo rekordno število 28 dijakov in dijakinj, ki so se izkazali tako na šolskem kot na športnem po-

dročju. Njihovo število iz leta v leto narašča, povečalo pa se je tudi zanimanje za to pobudo, o čemer priča številna udeležba na letosnji nagradi in se zlasti pozornost, ki jo tej pobudi namenja banka, je bilo receno na včerajšnjem podeljevanju. Organizatorji so pogrešali samo prisotnost solnikov, ki jih tudi letos ni bilo veliko.

Na 4.strani

Volčič in še tri druga imena

GORICA - Kandidaturi novinarja Mitje Volčiča v go-riskem senatnem okrožju so se sedaj pridružili še drugi trije možni kandidati, ki so Miloš Budin, Mario Lavrenčič in Jole Namor. Največ možnosti za kandidacijo v okviru napredne in demokratične koalicije ima vsekakor se naprej Volčič.

Na 2.strani

Zagraj: stekel promet čez most

Z včerajšnjim dnem je bila odpravljena omejitev prometa na mostu preko Soče pri Zagraju, na državni cesti Tržic - Videm. Most so obnovljali od začetka poletja. Od torka, 4. novembra bodo preko mosta vozili tudi avtobusi APT v medkrajevem prometu in se s tem vzpostavljaja prejšnje stanje.

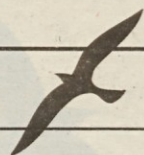
Na 9. strani

Dolina: soglasno sprejet proračun

DOLINA - Dolinski občinski svet je sinoci soglasno odobril predlog proračuna za leto 1998 in sprejel plansko poročilo za triletnje 1998-2000.

Zupan Pangerc in predsedniki kulturnih društev ter sekcij VZPI so poslali predsedniku republike Scalfaru pismo v zvezi z nedavno oskrum-bom spomenikov NOB v starih vaseh občine.

Na 4. strani



MILAN / TRAGEDIJA V ZASEBNI BOLNIŠNICI

Namesto zdravja v smrt

V dekompresijski komori je bilo ob življenje enajst oseb - V komori je prišlo do eksplozije, žrtve so imele hude opekline, vendar so morda umrle zaradi zadušitve - Požar morda povzročila iskra

MILAN - »Bil sem v uradu primarija, ko je okrog 11.10 pritekel neki tehnik in dejal, da je dekompresijsko komoro zajel ogenj. Predno smo jo odprli, je preteklo nekaj minut, dve ali tri, ki so potrebne za dekompresijo zraka, sicer lahko pride do eksplozije. Ko so se vrata končno odprla, se nam je nudi grozljiv prizor.« Bolnicar Saverio Pischetola je bil eden prvih, ki je po alarmu prišel do sobe, ki je rešila toliko življenj in ozdravila toliko ljudi, včeraj pa je postala grobnica enajstih oseb, enega bolnicarja ter desetih bolnikov. Preiskovalci so izredno previdni, ne izključujejo nobene

možnosti, niti cloveske napake, javni tožilec Francesco Prete pa je odredil dve ekspertizi, ena je tehnične narave, na napravah, druga pa je obdukcija na truplih. Dejal je, da je morda kdo imel s sabo kovinski predmet, ki je povzročil iskro: kisik je izgorel in tako glavni vzrok smrti morda niso opekline, temveč zadušitev.

Tragedija v zasebni kliniki Galeazzi v Milanu je imela izreden odmev, v ospredje je takoj spet prislo tudi vprašanje varnosti v bolnišniških ustanovah. Ministrica za zdravstvo Rosy Bindi je namreč ob izrazih zbežanosti in sožalja svojcem žrtev naglasila, da

je treba načeti tudi vprašanje varnosti bodisi v zasebnih kot javnih strukturah. Dežela Lombardija je po svoji strani napovedala, da bo uvedla posebno preiskavo.

Bolnisnico Galeazzi je obiskal tudi milanski pravdnik Francesco Savario Borrelli, ki je prav tako povedal, da so bili na truplih očitni znaki opeklin, vendar ne morejo izključiti zadušitve, gotovo pa ni slo za embolijo. Pristavil je, da so varnostne naprave delovale, požar so pogasili v 3-4 sekundah. Po Borrellijevih besedah naj bi do eksplozije prišlo v začetku terapije, ko pritisk ni še dosegel 0, 8 atmosfere na skupnih 2, 5. Ni pa jasno, kje je do eksplozije pravzaprav prišlo in če so že začeli pošiljati kisik, saj je samo ena od žrtev imela predvideno masko. Kot je pojasnil eden od tehnikov, kisik v komori vdihavajo samo preko mask v zaprtem krogu, ne sme se porazgubiti po prostoru: posebna naprava takoj zazna morebitno nepravilnost in zmanjša koncentracijo kisika v sobi, ki je opremljena tudi s protipožarno vodno napravo. Potem ko prekinajo dovajanje kisika, pa sta potrebni še dve minuti, predno lahko odprejo vrata.

»Galeazzi« sodi v bolnišniški imperij Antonina Ligrestija, mlajšega brata Salvatoreja, znanega sicilskega gradbenika. Antonino Ligresti ima več klinik, skupni promet je lani dosegel 180 milijard lir. Pred tremi leti je bil Antonino tudi v zaporu, znesel se je v preiskavi o podkupninah finančni strazi.



Naprava za razne bolezenske okvare

RIM - Sodobne dekompresijske komore niso samo cilindri namenjeni zdravljenju potapljačev, temveč prave »bolniške sobe« z več posteljami, kjer zdravijo ljudi s podobnimi bolezenskimi okvarami. Sodobna medicina uporablja dekompresijske komore v najrazličnejše namene. V glavnem pa jih rabijo v trojne namene, in sicer: za zdravljenje potapljaške bolezni, za zastrupitve in za razne gangrene in kostne bolezni. Prvi namen je najstarejši, saj z dekompresijskimi komorami »razbijejo« plinske mehurčke v krvi, ki nastanejo zaradi zgrešene dekompresije pri prehitrem dviganju z morskih globin. Nedvomno pa so dekompresijske komore edino zanesljivo sredstvo ob transfuzijah pri zdravljenju zastrupitev z ogljikovim monoksidom. V takem primeru zastrupitve se hemoglobin veže na ogljikov monoksid, to vez pa prekinemo v teh komorah s »kisikovo prevetriljavo«. Kot zadnje uporabljajo te komore za zdravljenje raznih gangren, ki jih povzročajo anaerobne bakterije.

V bolnišnicah precej nesreč

RIM - Požar v milanski bolnišnici Galeazzi je s svojimi 11 žrtvami najhujša bolnišniška nesreča po letu 1980. Pred tem je **13. novembra 1979** v eksploziji kisikovih jeklenk na oddelku za kardiologijo in oživljanje v parmski glavni bolnišnici življenje izgubilo 22. oseb.

13. april 1981: na kirurškem oddelku bolnišnice v Pescari je priprava za sterilizacijo povzročila požar, v katerem sta dve osebi izgubili življenje.

14. oktober 1981: v požaru na geriatricnem ženskem oddelku bolnišnice v Locriju je življenje izgubilo sedem oseb.

2. marec 1984: požar zaradi kratkega stika v motorju dvigala rimske bolnišnice CTO je terjal dve življenji.

15. oktober 1985: naprava za steriliziranje je povzročila požar v operacijski sobi bolnišnice Santissima Trinità v Cagliariju in terjala dve življenji.

25. april 1987: v požaru dekompresijske komore otroške bolnišnice Santobono v Neaplju je umrl 4-letni otrok, ki je med igranjem sprožil iskro.



GORICA / NADOMESTNE VOLITVE ZA SENAT

Oljka in SKP bosta izbirali med štirimi možnimi kandidati

Poleg Volčiča »v igri« še Budin, Lavrenčič in Namorjeva

GORICA - Pogajanja za kandidaturu napredne koalicije na goriskih nadomestnih volitvah so presla v odločilno fazo. Sinoci so se sestali zastopniki goriskih komponent Oljke, za danes je napovedano srečanje s Stranko komunistične prenov, dokončna odločitev o kandidaturi pa bo skoraj gotovo padla jutri zvečer na seji deželni voditeljev strank in gibanj levsredinskega zavezništva.

V zvezi z dosedanjimi vestmi je novost v tem, da bo Oljka (in v bistvu tudi Bertinottijeva stranka) sedaj izbirala med štirimi možnimi kandidaturami. Mitji Volčiču so se namreč pridružili podpredsednik deželne sveta Milos Budin, doberdobski župan Mario Lavrenčič in glavna urednica beneskega tednika Novi Matajur Jole Namor. Največ možnosti za prodor ima vsekakor še naprej Volčič.

Komunisti so z načelnikom deželne svetovalske skupine Robertom Antonazom potrdili znane po-

misleke nad Volčicevo kandidaturo, »ki zelo močni diši po od vrha vsiljeni odločitvi, kar ustvarja probleme tudi slovenskim organizacijam«. Nekdanji direktor TG1 po mnenju SKP premalo pozna stvarnost tako pisanega senatnega okrožja, zato je Bertinottijeva stranka bila mnenja, da je treba izbirati med več kandidati, kar se bo sedaj tudi zgodilo.

Po mnenju deželne tajnika DSL Alessandra Marana je Volčiceva kandidatura zelo ugledna, Oljka pa bo preverila tudi nekatere druge možnosti, najkasneje do jutri zvečer pa bo treba dokončno odločiti. »Pomisleke in kritike, ki jih je v zvezi z Volčičem iznesla Komunistična prenova, nas niso nikakor prepričale, smo pa pristali na soocenje, ne bomo pa sprejemali nikakršnih političnih ali osebnih vetov«, je dejal se tajnik Hrasta.

Bliza se torej ura odločitve. Pomisleke nad Volčicevo kandidaturo imajo tudi gorški zeleni, medtem

ko je deželno vodstvo gibanja, kot kaže, bolj naklonjeno tej rešitvi, ki v okviru Oljke uživa podporo DSL, Ljudske stranke, Slovenske skupnosti in gibanj, ki se sklicujejo na usmeritev ministrskega predsednika Prodijskega.

Ce se v naprednem taboru hočeš nočes krepiti Volčiceva kandidatura, je na desnici in v Severni ligi se vse odprto. V Kartelu svoboscin se nekateri zelo potegujejo za skupno kandidaturu desnica-Bossijeva stranka, te možnosti pa za sedaj se ni na obzorju.

Nacionalno zavezništvo je že dalo vedeti, da noče imeti nič skupnega z Ligo, pomisleke pa imajo tudi mnogi vidni ligaski voditelji, ki se bojijo, da bi zavezništvo z Berlusconijsko in Finijevo stranko prejudiciralo politične nacrtje Lige v vidiku bližnjih deželnih volitev. Če bo Kartel »tekmoval« sam se govori o ugledni kandidaturi vsedržavnega formata, o kateri naj bi osebno odločala Fini in Berlusconi.

SOCIALNA DRŽAVA / POKOJNINSKA REFORMA

Vlada v očitnih težavah na pogajanjih s sindikati

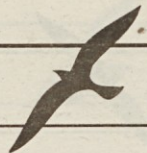
Maratonsko soočanje - Sindikati se se bojijo razkola med delavci in zavračajo definicijo iz dogovora s SKP

RIM - Pogajanja so v teku, delamo. To je edino, kar sta včeraj predsednik vlade Prodi in njegov namestnik Veltroni dejala novinarjem v poslanski zbornici, kjer sta se udeležila glasovanja o zaupnici, ki jo je vlada zahtevala za dekret o prispevkih za zamenjavo dotrajanih avtomobilov. Vprašanja so se nanašala na pogajanja o reformi socialne države, ki so se začela nekaj pred 13. uro in se zavlekla dolgo v večer. Nekoliko bolj zgovoren je bil lider Cisl D'Antoni, ki je v premoru dejal, da predlogi vlade o pokojninah po končani delovni dobi niso sprejemljivi, medtem ko je član vodstva SKP Ferrero pritrdil, da je vlada med pogajanjih s sindikati tudi v stiku z njegovo stranko. To je okvir, ki potrjuje - kot smo zapisali že včeraj - da je vlada stisnjena med zahteve sindikatov in dogovor, ki ga je za rešitev krize dosegla z Bertinottijem.

Negativne signale, ki so včeraj prihajali iz palače Chigi, so okrepile predvsem besede Sergia D'Antonija, ki je dejal, da je vladin predlog o reformi pokojnin nesprejemljiv, ker bi ustvaril

razkol med odvisnimi delavci. Zato je treba najti uravnoteženo rešitev, tako, ki jo bo mogoče uresničiti in ki bo pripeljala k pravi reformi welfare, je dodal. Po glasovih iz vladne palače naj bi nobeden iz vrste predlogov, ki jih je mrzlično ponujala vlada, ne zadovoljil sindikatov, ki morda zahtevajo tako definicijo kategorije tistih, za katere bodo pokojnine po končani delovni dobi ostale nespremenjene, ki bo presegla z Bertinottijem dogovorjeni izraz »delavci in izenacene kategorije«. Prav v tem smislu je mogoče razumeti tudi navedeno D'Antonijevo izjavo, kajti sindikati vztrajajo, da je treba ločevati po enem samem nacelu: med tistimi, ki so začeli delati v zelo mladih letih (pred 18. letom) in drugimi, ki so začeli delati kasneje. Ločevanja po vrsti dela torej sindikati nočejo.

Da je pogajalsko ozračje zelo razgreto, priča preklic srečanja z organizacijami samostojnega dela, ki je bilo predvideno ob 19.30 in ki je bilo preloženo na torek. Soočanje za trdno »zapahnjenimi« vrati je očitno preveč pomembno, da bi ga prekinjali.



SSO / SPOROČILO ZA TISK

DEŽELA / JALOVA RAZPRAVA V KOMISIJI

NOVICE

Odnosi z vladama Slovenije in Italije ter stališče o zadrugi PD

Izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij je na svoji zadnji seji obravnaval najnovejše dogajanje ob vrsti dogodkov in srečanj, ki so vsi bili v zvezi z manjšinsko problematiko, ki od nas zahteva veliko budnosti, da ne bomo zamudili novih priložnosti v položaju, ki je že tako in tako težak. Ze v prihodnjih dneh bo treba dobiti kandidata za bližnje volitve, na katerih bomo nadomestili pokojnega senatorja Bratino. SSO meni, da je treba v trenutku, ko se napovedujejo odločilni koraki za zaščitni zakon, najti kandidata, ki bo sam po sebi zagotavljal največo možnost izvolitve in karseda učinkovito prisotnost v vseh fazah sprejemanja zaščitnega zakona.

V preteklih mesecih je prišlo do obnove rednih stikov z organi slovenske vlade. Skupaj s SKGZ smo sekretarki za Slovence po svetu in zaupanju Mihaeli Logar, ki je pokazala veliko razumevanje za naše probleme, orisali položaj in se dogovorili za nove oblike sodelovanja v znamenju odkritih odnosov.

Tudi srečanje s komisijo slovenskega parlamenta za Slovence po svetu je bilo izčrpno in koristno. Komisija se je dodobra in vsestransko seznanila z manjšinsko problematiko in njene najbolj pereče točke, spoznala je našo izrazito pluralno usmerjeno organiziranost, naše potrebe in naša pričakovanja. Clani komisije so obljubili, da bodo storili, kar je v njihovih močeh, da v okviru slovenskega proračuna zagotovijo sredstva, ki so potrebna za razvoj slovenske manjšine na tem področju.

Izvršni odbor SSO se je ukvarjal tudi s težkim položajem, ki ga v naših organizacijah povzročajo zamude izplačil deželnih prispevkov. Vsi posegi in protesti zaradi stanja, ki postaja nevzdržno zlasti za naš tisk, niso zalegli in vdati se bo treba v novo cakanje.

Srečanje s podtajnikom Fassinom je SSO ocenil pozitivno, čeprav ni prislila na dan nobena posebna novost. Podtajnik v znanem ministrstvu je opravil zamudo v postopku za manjšinski zaščitni zakon z nujno pravico zakona o emigrantih, kar bi se moralo rešiti v kratkem. Takoj zatem bi se morali lotiti naših problemov. Delo bo zahtevno, ker je bilo vloženih kar pet osnutkov. Na njih podlagi bo sestavljen vladni osnutek, ki bo postal zakon. Pozitivna ocena srečanja s Fassinom temelji na občutku, da vlada v pristojnih krogih resnično volja po rešitvi tega vprašanja in nekaterih konkretnih problemov, ki se tičejo priznanja dvojzice sole v Beniciji in

ustanovitve višje stopnje slovenskega glasbenega solstva.

SSO se je v preteklih dneh sestal tudi s predstavništvom Zveze slovenskih sportnih društev v Italiji, s katerim je obdelal nekatera odprta vprašanja. SSO bo podprl željo ZSSDI, da bi v zaščitnem zakonu zagotovili tudi razvoj slovenskega manjšinskega sporta. Končno je izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij obravnaval tudi zaključno fazo ustanavljanja zadruge Primorski dnevnik, ki je v preteklih mesecih bila v ospredju pozornosti v našem okolju. Prihodnji občni zbor članov zadruge bo dal nove upravne organe, ki bodo v prihodnjih letih morali poskrbeti, da bo Primorski dnevnik postal močno, gospodarsko trdno, učinkovito in pluralistično glasilo vseh Slovencev v Italiji. Svet slovenskih organizacij podpira listo, ki se predstavlja pod znakom Prozornost in pluralizem. Slovenci, ki so se zbrali ob tej listi, dajejo vsa jamstva, da bodo z vso svojo strokovnostjo, postenostjo in doslednostjo uveljavili pri upravljanju časopisa načela pametnega gospodarstva in političnega pluralizma. Zato Svet slovenskih organizacij vabi člane zadruge, ki se bodo udeležili občnega zbora, da zaupajo svoj glas prav listi Prozornost in pluralizem. Tiste, ki se občnega zbora iz kakršnegakoli vzroka ne bodo udeležili, pa SSO vabi, naj dajo pooblastilo prijatelju ali znancu, da bo volil zanje.

Volilni zakon FJK: na obzorju nič novega

Budin: Če ne bomo spremenili sedanje zakonodaje spet tvegamo nestabilnost

TRST - Pristojna komisija deželnega sveta je včeraj pričela glasovati o predlogu volilnega zakona Sergia Giacomellija (NZ) in tozadevnih popravkih, ki so jih predložile skoraj vse skupine. Potek glasovanja je potrdil, če je bilo sploh potrebno, da bomo prihodnjo spomlad najbrž sli na volitve z dosedanjim zakonom, ki ne jamci politične in upravne stabilnosti deželnih vlad.

Na to nevarnost v tiskovnem sporočilu opozarja podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin, potem ko je komisija zavrnila njegov predlog o drugačnem pretevanju ostankov v t.i. glavnem deželnem okrožju (CUR). Nova pravila v zvezi z dostopom do tega okrožja (do ostankov bi imele pravico le liste ali koalicije, ki so presegle 25 odst. glasov) bi namreč po Budinovem mnenju prispevala k politični stabilnosti.

To pa se ni zgodilo očitno zato - meni se predstavnik DSL - ker hoče imeti glavnina strank prosto roko za sklepanje zavezništva po volitvah, ne da bi se volilci o tem kakorkoli predhodno

izrekli. Hrast bo stalice p nujnosti predhodnih dogovorov zagovarjal tudi med soočenjem v skupščini, ker je prepričan, da se tudi v okviru proporcionalnega sistema lahko najde ustrezno rešitev, ki bi spodbudila predhodno oblikovanje koalicij.

Pred tem je komisija (predseduje ji ligasica Silvia Fabris) zavrnila prvi člen Giacomellijevega osnutka, ki se je zavzemal za ukinitve volilnih povezav iz dosedanjega zakona. Kasnejša razprava o tem vprašanju ni razčistila te zadeve, tudi zato, ker so si mnenja tako različna, da je težko sploh vedeti kaksno je prevladujoče stališče. Oscarre Lepre (Ljudska stranka) je bil vsekakor mnenja, da bi morala volilna povezava zadevati le narodne in jezikovne manjšine, morebitni volilni prag pa bi tvegala zavrnitev s strani ustavnega sodišča.

Sprico zmedene debate lahko sklepamo, da bo pristojna komisija zelo težko uskladila tako različne predloge, tako da bo o volilnih pravilih, če bo do njih sploh prišlo, odločal deželni svet.

KOROŠKA / ODNOS DO SLOVENIJE

Heimatdienst podpira Zernatta

V stališču tudi trditve, da Slovenija verbalno napada Koroško

CELOVEC - Koroški Heimatdienst (KHD) je v četrtke deželno vlado v Celovcu pozval k ostremu protestu pri slovenski vladi zaradi nedavnih verbalnih napadov v zvezi z resolucijo, ki jo je nedavno sprejela koroška deželna vlada, poroča agencija APA.

V resoluciji so zvezno vlado na Dunaju pozvali, naj z ozirom na slovenska prizadevanja za vstop v Evropsko unijo vlado v Ljubljani primora k resitvi odprtih vprašanj. Ta zadevajo pravice t. i. nemško govoreče manjšine v Sloveniji, rešitev vprašanja odvetega premoženja in zaprtje jedrske elektrarne Krško.

Heimatdienst je v svoji izjavi nastel več domnevnih verbalnih napadov slovenskih politikov kot odziv na koroško resolucijo; med drugim navaja izjave

slovenskega predsednika Milana Kučana, zunanega ministra Borisa Frleca, vodje ZLSD Borisa Pahorja in podpredsednika vlade Marjana Podobnika.

Heimatdienst poleg protesta koroške vlade zaradi "osorne zavrnitve" njenih zahtev pričakuje tudi najostrejšo zavrnitev "podcenjevalnih in zaljivih napadov". Poleg tega je omenjena organizacija Dunaj, "ki tčas stoji na slovenski in ne na koroški strani", ponovno pozvala k solidarnosti s Koroško.

V resoluciji, ki jo je minuli teden sprejela koroška vlada, je zlasti izražena zahteva po razveljavitvi sklepov iz Jajca iz let 1943 in 1944. V resoluciji opozarjajo, da sklepi iz Jajca - v nasprotju s slovensko - niso več del nove hrvaske ustave, dodaja APA. (STA/APA)

Zlobec na proslavi Makedonske akademije

SKOPJE - Makedonska akademija znanosti in umetnosti (MANU) proslavlja 30. obletnico ustanovitve. Cetrtkove slovesnosti ob tej priložnosti v Skopju so se udeležili tudi predstavniki 19 akademij znanosti iz več evropskih držav, med njimi iz Nemcije, Rusije, Švedske, Poljske, Češke, Hrvaske in drugih držav. V imenu Slovenske akademije znanosti in umetnosti (SAZU) je zbrane pozdravil akademik Ciril Zlobec, je izvedela STA v Skopju. Ob obletnici ustanovitve MANU so odprli se razstavo umetniških del članov makedonske Akademije. MANU so ustanovili z zakonom, ki ga je so-branje sprejelo 22. februarja leta 1967. Ima več kot 40 rednih in 30 dopisnih članov. (STA)

Slovensko letalstvo v enotah Sforja

LJUBLJANA - V okviru sodelovanja Slovenije v mirovnih silah Sfor je prvič na vojaško nalogo v BiH odšla posadka iz sestave 15. brigade vojaškega letalstva slovenske vojske. Posadka je z brniškega letališča poletela s helikopterjem BELL 412, ki ima poleg oznak slovenske vojske tudi oznake sil Sfor. Pripadniki slovenske vojske tako prvič sodelujejo kot pripadniki sil Sfor v mirovni operaciji Joint-Guard v Bosni in Hercegovini, so sporočili iz kabineta obrambnega ministra. (STA)

Kristan potuje v Bruselj

BRUSELJ - Od ponedeljka, 3. novembra, do srede, 5. novembra, bo na obisku v Bruslju predsednik državnega sveta Slovenije Ivan Kristan. Predsednik državnega sveta Kristan se bo v ponedeljek sesel s predsednikom belgijskega senata Frankom Swaelenom, v torek pa se bo pogovarjal z visokimi predstavniki evropskih institucij. Najprej se bo Kristan sesel s predstavniki odbora regij, nato pa se bo ločno pogovarjal s podpredsednico Evropskega parlamenta Magdalene Hoff, vodjo generalnega direktorata Evropske komisije za zunanje zadeve Guentherjem Burghardtom in s podpredsednico odbora Evropskega parlamenta za mednarodne odnose ter varnostno in obrambno politiko Helene Carrere d'Encausse. Kristan bo tridnevni obisk v Bruslju sklenil v sredo, ko se bo sestal s predstavniki Ekonomskega socialnega sveta in pa s predsednikom poslanske zbornice belgijskega parlamenta Raymond Langendriesom. (STA)

Obisk delegacije ZLSD na avstrijskem Koroškem

LJUBLJANA - Delegacija Združene liste socialnih demokratov (ZLSD) pod vodstvom njenega predsednika Boruta Pahorja bo v ponedeljek, 3. novembra, na obisku pri deželni organizaciji SPOe za Koroško in njenem vodji ter namestniku deželnega glavarja Michaelu Ausserwinklerju. V okviru obiska se bo delegacija ZLSD srečala tudi s predstavniki slovenske manjšine, in sicer z delegacijo Zveze koroških organizacij, predsednikom Zveze slovenskih organizacij in predsednikom sosveta za slovensko narodno skupnost pri uradu zveznega kanclerja Marjanom Sturmom ter predstavniki Narodnega sveta koroških Slovencev, so sporočili iz ZLSD. Sogovorniki naj bi razpravljali o položaju slovenske manjšine, sodelovanju med ZLSD in predstavniki manjšine, sodelovanju med SPOe in ZLSD ter izmenjali stališča do nekaterih odprtih vprašanj odnosov med Avstrijo in Slovenijo. (STA)

AVSTRIJA / SVOBODNJAKI

Nov program Jorga Haiderja

Zavračanje multikulturalnosti in ostro nasprotovanje priseljencem

LINZ - V Linzu je bil v četrtek kongres svobodnjake stranke (FPÖ) Jorga Haiderja. "Lahko vladamo," je izjavil Haider pred 670 delegati, ki so se udeležili kongresa v Linzu. Svobodnjaki niso "nič več pubertetniški mulci iz zadnje klopi politične sole," je poudaril Haider. Delegati FPÖ so z veliko večino glasov (dva sta bila proti, eden pa se je vzdržal) sprejeli novi program stranke, ki sestoji iz 17 poglavij. Novi program bo nadomestil starega iz leta 1985, z njim pa se FPÖ poslavlja od stare ideologije, kot je na primer ostra ločitev Cerkve in države. Tako namerava stranka FPÖ vzpostaviti "most k Cerkvi". "Ohranitev duhovnih temeljev zahodnega sveta zahteva krščanstvo, ki brani svoje vrednote," piše v novem programu stranke FPÖ. Bolj korektno formulacijo "bojevitiga krščanstva" so po protestih znotraj stranke crtali. Udeleženci kongresa so poudarili tudi opredelitev za "domovino Avstrijo".

Svobodnjaki so se po novem programu pripravljali opovedati nevtralnosti države, saj je ta po koncu "hladne vojne" izgubila svojo vlogo; namesto nje pa si je po njihovem mnenju treba prizadevati za polnopravno članstvo v zvezi NATO in Zahodnoevropski uniji (WEU), je zapisano v programu. Pod naslovom "Pravica do domovine" svobodnjaki poudarjajo, da Avstrija ni "imigracijska dežela" in da "zavračajo multikulturalne eksperimente"; parlamentarizem v Avstriji pa je treba "dopolniti z razvojem ustanov neposredne demokracije". Haider je v govoru vladnima strankama - socialdemokratom (SPÖ) in ljudski stranki (ÖVP) - očitil, da sta "državo pripeljali v slepo ulico". (STA/dpa)

SLOVENIJA / ZASEDANJE DRŽAVNEGA ZBORA

Tudi zakonodajo o vinu prilagodili evropskim normam

Določila o vinorodnih okoliših, o kakovosti in tudi o (visokih) globah

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je zadnji delovni dan tega tedna sprejel tudi zakon o vinu in drugih proizvodih iz grozdja in vina, katerega osnovni namen je usmerjanje v kakovostnejšo predelavo vina, varstvo geografskega porekla grozdja in vina pa uredili po vzoru Evropske unije in v skladu s stališči lanskega prvega kongresa slovenskih vinogradnikov in vinarjev.

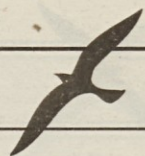
V skladu s tem zakonom se morajo označevati vino in drugi proizvodi iz grozdja in vina, pridelani iz grozdja, trganega od 15. avgusta 1998 dalje. Sicer pa zakon med drugimi uvaja tri vrste oznak geografskega porekla vina, in sicer zaščiteno geografsko poreklo za kakovostna vina, priznana geografska oznaka za namizna vina ter priznana tradicionalno poimenovanje, v katerem se kakovost vina opredeli v elaboratu, ki je podlaga za tako tradicionalno priznana poimenovanje po poreklu (na primer teran na Krasu in cvček na Dolenjskem).

Slovensko vinogradniško območje je razdeljeno na tri dežele: Podravje, Posavje in Primorska. Vinorodni okoliši v vinorodni deželi Podravje so: Ljutomer-Ormoz, Maribor, Radgona-Kapela, Smarje-Vrstajin, Haloze, Lendavske gorice-Goricko in Ptuj-Srednje Slovenske gorice. Vinorodni okoliši v vinorodni deželi Posavje pa Bizelsko-Sremič, Bela krajina in Dolenjska; v vinorodni deželi Primorska pa Koper, Goriška Brda, Kras in Vipavska dolina.

Zakon vsebuje tudi kazenske določbe, s katerimi naj bi bile z denarno kaznijo od 300.000 do 500.000 tolarjev kaznovane pravne osebe in samostojni podjetniki v več kot 20 primerih, med drugim tudi ce bi trgli grozdje pred rokom trgatve ali bi prevazali več kot 20 litrov neoriginalno polnjenega vina brez predpisanih listin. Zakon tudi natančneje opredeljuje pojem nasadov vinske trte, tako da je jasneje določena predvsem zakonska določba o prepovedi sajenja t.i. samorodnice in nasadov

tistih sort vinske trte, ki niso v trsnem izboru.

Vlada je v skladu z zahtevo DZ iz druge obravnave tudi pripravila analizo o številu proizvajalcev grozdja glede na površino, s posebnim poudarkom na številu proizvajalcev na površini do pet arov. Po predstavljajenih podatkih po stanju iz avgusta 1996 največje število lastnikov, in sicer 90.138 ali 67% od skupaj 132.965 obdeluje površino od 0, 05 do 0, 3 hektarjev. To pa pomeni, da bi iz evidence izpadla velika površina vinogradov, ce bi mejo za vpis v register pridelovalcev grozdja in vina dvignili z 0, 05 hektarjev. To bi bilo v nasprotju z načeli varstva porekla grozdja in vina ter bi lahko pomenilo slabše izhodišče za pogajanja za površine vinogradov, ki bi jih Slovenija imela ob vključevanju v EU, saj je obstojeca površina vinogradov eden od dejavnikov, ki vpliva na določitev dovoljenega obsega pridelave vina v posamezni državi, članici EU. (STA)



DOLINA / PISMO PREDSEDNIKU REPUBLIKE

Nesprejemljivi izbruhi nestrpnosti

Protest proti skrunitvi spomenikov podpisali župan, predsedniki društev in sekcij VZPI



Po oskrumbi vseh spomenikov NOB v Občini (na sliki je spomenik v Prebenegu) so dolinski župan Boris Pangerc, predsedniki vaskih sekcij VZPI-ANPI in predsedniki domačih kulturnih društev naslovili predsedniku republike Oscarju Luigi Scalfaru pismo s pozivom, naj nastopi pri vseh pristojnih organih, da bi preprečili ponovne skrunitve, ki žalijo vse demokrate. V vednost je bilo pismo poslano tudi slovenskemu predsedniku Milanu Kučanu, predsednikoma senata in poslanske zbornice in drugim predstavnikom oblasti. Pismo se glasi:

»Gospod predsednik, v demokratični Italiji, ki teži v Evropo brez meja, ki se je porodila iz odporstva in protinacifasističnega boja in h kateri so pristopili italijanski državljani različnih narodnosti, jezika in kulture, prihaja do dogodkov, ki žalijo zgodovinski spomin in dostojanstvo tistih, ki so se vezani na vrednote odporstva in protinacifasističnega boja.

Občina Dolina v tržaški pokrajini je dala velik krvni davek v osvobodilnem boju. Omikano sožitje med italijanskimi in slovenskimi občani, ki se vedno sestavljajo družbeno tkivo občine, sloni na vrednotah svobode, ki so si jo priborili z žrtvijo 207 padlih od takratnih 4000 prebivalcev.

Vsaka vas je posvetila svojim padlim spomenik kot simbol in vodilo za trajen in trdnejši mir ob spoštovanju bližnjega in vrednot, ki so porazile nacifasizem.

Na žalost, g. predsednik, mrčne sile skušajo periodično razbliniti solidarnost in mirno sožitje med Slovenci in Italijani v naši občini s podlimi dejanji v sedanji družbi, ki gleda v bodočnost združene, večkulturne in večetnične Evrope.

Pred kratkim - v noči med 24. in 25. oktobrom t.l. - so ponovno pomazali in oskrunili spomenike padlim v odporstvu v Dolini, Prebenegu, Mackoljah in pri Domnju s kljukastimi in keltskimi krizi, z jasnimi simboli fasističnega kova, kar jasno izhaja iz priložene fotografske dokumentacije. Dejanje so opravili prav v času, ki ga posvečamo spominu padlih partizanov.

Gospod predsednik, tu ne gre za preproste vandale in tepiste, pač pa za neofasiste, ki hočejo sejati nerazumevanje in sovraštvo med tu živčima narodom.

Taka dejanja so se pogostoma ponavljala v prejšnjih desetletjih, a čeprav je bilo znano, kdo je navdihal mazaske akcije spomenikov, krivci niso bili nikoli odkriti, nikoli podvrženi sodni obravnavi in nikoli obsojeni.

Podpisniki tega pisma se obračamo na Vas, g. predsednik, s prošnjo, da kot najvišja državna oblast posežete pri pristojnih oblasteh, kot so Vlado in komisariat, Kvestura v Trstu in vsi organizmi javne varnosti, da zapišemo konec tem nepotrebnim dejanjem nestrpnosti, ki prinašajo bolečino in zaprepačenost pri vseh tistih, ki zaupajo institucijam in verjamejo v vrednote, za katere so se borili naši padli.«

DOLINA / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Soglasno sprejet proračun za leto '98

Glavna cilja proračuna sta izboljšanje storitev in zamrznitev davkov

Ob prisotnosti nadzornikov je dolinski občinski svet sinoci soglasno odobril proračun za prihodnje leto in prav tako sprejel plansko programsko poročilo za triletnje 1998-2000. Po predstavitvi pristojnega odbornika Lovrihe se je iz svetovalskih vrst oglašil zbor pohval glede uravnovešenosti in usmeritve proračunskih postavk, ki ciljajo v povečano pozornost do skrbstva, ne da bi zanemarile ostalih nujnih področij, kot so solstvo, kultura, sport. Sicer proračun ne predvideva posebnih posegov v javnih delih, čeprav namenja 290 milijonov za pokopališča, 611 milijonov za smetarsko službo. Občinska knjižnica in gledališče bosta deležna 113 milijonov, skoraj 150 milijonov prispevka bo namenjenega občinskemu športnemu centru, skoro pol druga milijarda bo potrosena za vzdrževanje solskih poslopij in sploh vodenju raznih uslug na solskem področju. Vse to in še nekaj več kot 4 milijarde lir za splošno upravljanje občinskega stroja, bodo dolinski upravitelji v priho-

dnjem letu krili z dohodki, ki bodo v največji meri (2.500 milijonov) pršli iz zepov občanov pri plačevanju davka na nepremičnine: predvidoma bo priliva za 20 odstotkov več kot letos. Dober delež bodo prispevale tudi obdavčitve vodovodne in smetarske službe, za kateri bodo občani predvidoma odsteli pol druga milijardo. Kot je poudaril odbornik Lovriha, ima proračun dva poglobitvena cilja, in sicer izboljšanje uslug občanom in zamrznitev občinskih davkov.

Po vrsti so se oglašili načelnik večine Klun, predstavnik opozicije Raffele, odbornik Brajnik in svetovalka Kozina, se pred posegom pristojnega odbornika pa svetovalka Premolin: vsi so se osredotočili na višji dodelitvi sredstev za skrbstvo in solstvo, Premolinova se je posebej zavzela, da bi občinska uprava otipljiveje podprla nastajajoči nacrt mladinske dramske skupine, pri kateri sodelujejo breska društva.

V uvodnih poročilih je župan Pangerc omenil nedavno oskrumbi spomenikov padlim v NOB v starih vaseh: na dejanje, ki napada

miroljubnost krajevnega sožitja, so borcevske organizacije in kulturna društva prizadeti vasi odgovorila s pismenim protestom in zahtevo pri najvišjih državnih oblasteh, krajevnih varnostnih in upravnih organih, da krivce izsledijo in kaznujejo. Nasilno izzivanje globoko prizadeva prebivalstvo, ki je že placalo visok krvni davek za svojo zemljo, in vse, ki verjamejo v vrednote demokracije: v tem smislu so mazaske dejanje obsodili načelnika svetovalske večine in opozicije, odbornika Stefancić in Brajnik.

V uvodnem posegu je župan Pangerc poročal o svoji udeležbi na občinskem prazniku v Kočevju, na spominski svečanosti v Marzabottu, na mirovnem pohodu v Fogliano, kjer je prisotne nagovoril v imenu italijanskih županov. Do 22. novembra bo na ogled novi občinski splošni regulacijski nacrt, za dopolnila in pripombe. Ostaja se odprto vprašanje cestne povezave med Frankovcem in Zavljami, ki jo bo poverjeni tehnik ponovno preveril, skupaj z načrtovanjem povezave kanalizacije in javne razsvetljave. (dam)

NAGRADA ŠPORT IN ŠOLA / PODELJEVANJE NA LICEJU PREŠEREN

Dober dijak je lahko tudi uspešen športnik

Letos je priznanje ZSSDI in bank prejelo 28 dijakov

Stvar ze nekaj casa ni sporna: dober dijak je lahko tudi uspešen športnik. K temu spoznanju, ki zlasti v solskem svetu ni bilo vedno samoumevno, je brzkone prispevala tudi Nagrada Sport in šola. Letošnjo so včeraj popoldne podelili na liceju Franceta Prešerna v Trstu, prejelo pa jo je rekordno število 28 dijakov in dijakin naših goriskih in tržaskih višjih srednjih sol. Nagrada je namenjen mladim, ki se odlikujejo tako na solskem (srednja ocena osem ali več) kot na športnem področju, po zamisli prof. Franka Drasica pa jo je Združenje slovenskih športnih društev v Italiji ob podpori naših bančnih zavodov podelilo ze sedmo leto zapored.

Da pridobiva ta pobuda vse večji odmev, je pokazala tudi včerajšnja številčna udeležba. V eni od učilnic našega liceja so se poleg nagradejencev, njihovih staršev, medijev in predstavnikov športnega Združenja, zbrali domala vsi najvišji predstavniki vseh naših bančnih ustanov (Zadružne kraske banke, Kmečke banke, Nove tržaske kreditne banke, Zadružne kreditne banke Doberdob in Zadružne kreditne banke Sovodnje), zelo opazna pa je bila odsotnost solnikov, kar je sicer stalnica tega nagradjevanja, kot so poudarili tudi nekateri govorniki.

Po uvodnem pozdravu ravnatelja liceja Prešeren Tomača Simčiča se je



Nagrajeni dijaki so se skupaj nastavili fotografu (Foto KROMA)

predsednik ZSSDI Jurij Kufersin poudaril pomen nagrade in se zahvalil bančnim ustanovam, ki z veliko mero razumevanja podpirajo to pobudo. Zanimiv je bil tudi poseg prof. Franka Drasica, pobudnika te nagrade. Po njegovem mnenju je med dijaki opazno zanimanje za to pobudo in nekateri med njimi si prizadevajo, da bi prisli do višje ocene prav zaradi možnosti, da da se dokopljejo tudi do nagrade.

Kot rečeno, je letošnja norma izpolnilo kar 28 dijakov in dijakin, od teh jih je 24 s Tržaskega in štiri z Goriskega. Združenje jim je izročilo masko iz kamna, delo kraskega umetnika Pavla Hrovatina, predstavniki bančnih zavodov pa so prispevali denarno nagrado.

Priznanje so prejeli naslednji dijaki: Aleksi-

ja Ambrosi (šola Gregorčič GO, odbojkarica OK Val), Mateja Bogatec (Zois TS, rolkarica SD Mladina), Edvin Braini (Prešeren TS, nogometas SD Primorje), Martina Canziani (Zois TS, odbojkarica SZ Sloga), Andrej Černic (Trubar GO, odbojkar SZ Soca), Elisa Frandolić (Prešeren TS, odbojkarica OD Bor), Jesenka Furlan (Zois TS, odbojkarica SZ Sloga), Iztok Furlan (Prešeren TS, odbojkar OD Bor), Tjaša Gruden (Prešeren TS, odbojkarica združene ekipe Koimpex), Tanja Humar (Zois GO, odbojkarica OK Val), Tanja Kobau (Slomšek TS, odbojkarica SZ Sloga), Manuela Kravevich (Prešeren TS, odbojkarica OD Bor), Goran Krizmančić (Zois TS, nogometas SZ Zarja), Christian Leghissa (Stefan TS,

gorški kolesar SK Devin), Karin Mezgec (Prešeren TS, gimnastičarka SZ Bor), Gorazd Milic (Prešeren TS, rokometas SK Kras), Katja Milic (Slomšek, namiznoteniska igralka SK Kras), Ales Plesničar (Prešeren TS, tenisač SZ Gaja), Sara Posar (Prešeren TS, odbojkarica OD Bor), Jan Princic (Trubar GO, odbojkar SZ Soca), Tjaša Rogelja (Prešeren TS, odbojkarica OD Bor), Marco Serio (Prešeren TS, nogometas Muggie), Tanja Sossi (Zois TS, odbojkarica SZ Sloga), Bostjan Starc (Prešeren TS, kosarar SZ Jadran), Andrejka Starec (Prešeren TS, jahalka Alpe Jadran), Tanja Sternad (Prešeren TS, odbojkarica OD Bor), Niko Stokelj (Prešeren TS, kosarar KK Bor), Rado Sušteršič (Prešeren TS, odbojkar OD Bor).

GLEDALIŠČE VERDI / NOVINARSKA KONFERENCA

Z Don Carlom začetek sezone

Premiera bo v torek - Bolezni pevcev povzročile veliko težav med pripravi

Operno gledališče »Verdi« bo v torek, 4. t.m., dvignilo zastor za operno sezono 1997/98 s premiero Verdijeve opere »Don Carlo«. Opera je bila zadnjič na tržaskem odru že pred mnogimi leti, zato vlada za njen povratek veliko pričakovanje, saj gre za veliko delo, ki je zahtevalo naporne priprave vseh njenih poustvarjalcev. Na včerajšnji tiskovni konferenci vodstva gledališča Verdi pa smo zvedeli tudi v kako nevšečnih okoliščinah so potekale priprave, saj je kar nekaj glavnih pevcev od naslovnega do drugih med pripravami ali pa se prej resno zbolelo in je moralo vodstvo gledališča v naglici dobiti zanje ustrezna in po možnosti vsaj enakovredna nadomestila. Tako se je moral pevec naslovne vloge tenorist Alberto Cupido podvreči operaciji na hrbtnici. Zdaj je v fazi okrevanja in bo zanesljivo nastopil na premieri, za naslednje predstave pa mu je vodstvo gledališča

naslovo zamenjavo v odličnem havajskem tenoristu Keith Jkaia Purdyju, ki je od leta 1992 redno angažiran v dunajski Staatsoper, ki domala obvlada ves Verdijev opus in ki je nedavno nastopil v vlogi Don Carla v Strassburgu, v letošnji sezoni pa bo nastopil v Trstu se v Massenetovi »Manon«. Naslednjo zamenjavo je bilo treba dobiti za pevca vloge markiza Rodriga, ker je predvideni baritonist Stefano Antonucci bil operiran na ocesu. Zamenjal ga bo pri vseh predstavah ameriški baritonist Thomas Potter, ki je nedavno pel to vlogo v operi v Strassburgu v isti postavitvi in z istim režiserjem Viziolijem, ki jo bomo zdaj gledali v Trstu. Nekaj zdravstvenih problemov je bilo tudi pri drugih pevcih, kar pa ne bo oviralo njihove prisotnosti. Tako bo v vlogi španskega Filipa II., ki je dejansko vodil lik v operi, nastopil izvrstni furlanski bas-bariton Ferruccio Furlanetto, s katerim bo al-

terniral Rus Eldar Aljev. Mogocen lik Velikega inkvizitorja bo pel v Trstu ze uveljavljeni ruski basist Askar Abdrasakov, Elizabeta bo Stefka Evstatijeva v alternaciji z Japonko Joshimi Tatsuno, vlogo princezinje Eboli pa bosta izmenično peli Gloria Scalchi in Elisabetta Fiorillo.

Podrobneje so o nastajanju predstave in predstavljanju pevcev in drugih akterjev spregovorili ravnatelj Iorio, umetniški vodja De Banfield in dr. Gori, o režijskem konceptu, ki se oslanja na statično sceno skozi vsa stiri dejanja in na poudarjanje bistvenega v drami, je spregovoril režiser Stefano Vizioli, o sceni, ki se ujema z režiserskim konceptom pa scenograf Ulderico Manani.

Bežno so konferenci prisostvovali tudi dirigent Woldemar Nelson in bolgarska, zdaj v bistvu ze ameriška pevk, Stefka Evstatijeva in še nekateri drugi. (j.k.)



POKRAJINA / STALIŠČE O SHENGENU

»Manj birokracije in zlasti več osebja«

Enotna resolucija o negotovi usodi TVM
Nejasno ozadje odstopa odbornika NZ

Predsednik Pokrajine Renzo Codarin bo posegel pri notranjem ministru Giorgiu Napolitanu, pri Prefektu in pri silah javnega reda, da se čimprej odpravijo znani zastoji in težave ob italijansko-slovenski meji. Sporazum iz Schengena je sicer treba spostovati, specifični položaj na tukajšnji meji pa zahteva bolj elastične pristope, več osebja na mejah, manj birokracije in posebne pasove za slovenske državljane.

Codarinovo pobudo je enotno podprl pokrajinski svet, potem ko so načelniki svetovalskih skupin po krajši seji uskladili prvotno stališče, ki ga je o tem vprašanju predložil Kartel svobodščin. Oljka in Stranka komunistične prenove sta zahtevali in dosegli, da so iz enotne resolucije crtali povsem neprijetno sklicevanje na »delo na črno« državljanov Slovenije in Hrvaške. Problem sicer obstaja, je pa predvsem sindikalne narave in gotovo ne sodi v sklop izvajanja schengenskega dogovora.

Pokrajinska skupščina je nadalje soglasno odobrila resolucijo (predložil jo je načelnik SKP Dennis Visioli) v zvezi s krizno situacijo v Tovarni velikih motorjev (-GMT). Tudi ta dokument obvezuje predsednika Codarina, naj se zavzame za jasne in gotove perspektive tega obrata, ki v bližnji bodočnosti tvega izgubo skoraj tristo delovnih mest. Codarin bo glede tega vprašanja posegel pri

vodstvu TVM, istocasno pa bo stopil in stik s krajevnimi parlamentarci in upravitelji, da se tudi sami angazirajo za to zelo kociljivo vprašanje.

Pokrajinski svetovalci so na seji vzeli na znanje odstop odbornika Alda Debellija iz vrst Nacionalnega zavezništva. Codarin je povedal, da je Debelli, ki je bil odbornik za osebje, odstopil iz osebnih razlogov, za katerimi pa naj bi se skrivale tudi nekatere politične motivacije. Govori se namreč o hudih sporih s podpredsednikom Pokrajine, somisljenikom Parisom Lippijem, ki naj bi bili vezani na notranje odnose v Finijevi stranki. Debelli naj bi odstopil tudi zaradi volilnih odločitev NZ v de-

vinsko-nabrezinski občini, kjer je stranka pristala na enotno kandidatno listo Kartela svobodščin.

Codarin je vsekakor izrazil upanje, da se bo torej prekladal odstop. Do nadaljnjega bo sam vodil odborništvo za osebje, za novega predsednika pokrajinskega odbora za lov (to funkcijo je doslej opravljal Debelli) pa je bil imenovan odbornik za solstvo Roberto Sascio iz vrst Krscansko-demokratskega centra (CCD).

Uvodoma se je ligas Mario Bussani spomnil padlih v vseh vojnah; večji del seje je bil vsekakor namenjen odgovorom predsednika in odbornikov na vprašanja svetovalcev.

POKRAJINA

Trebče: za usodo deponije potrebna resna raziskava

Na včerajšnji pokrajinski seji je tekla tudi beseda o negotovi usodi nekdanjega odlagališča za smeti pri Trebčah, na območju katerega bi nekatere hoteli urediti deponijo gradbenih, v glavnem izkopnih odpadkov. Problem je izpostavila Bruna Zorzini Spetič (SKP), ki je spet zahtevala od pokrajinskega odbora, da naroči strokovno in hkrati nevtralno ekspertizo o tem vprašanju. Dosedanje študije so bile namreč precej nepopolne in torej neverodostojne, saj so bile narejene v funkciji načrtovanega odlagališča

gradbenih odpadkov.

Odbornik Giulio Marini je bil v odgovoru predstavnik SKP precej nejasen in sploh ni povedal, kaj misli Pokrajina o tem vprašanju. Rekel je samo, da bodo zadevo znova poglobljeno proučili, kdaj in kako pa ni pojasnil.

Ni jasno tudi, če se bo o tem vprašanju izrekel pokrajinski svet ali pa bo o tem odločal Codarinov odbor. Sljednji je sprva močno podpiral odprtje odlagališča gradbenih odpadkov, potem pa je zavzel nekoliko previdnejše stališče.

KRIZA / REAKCIJE

DSL in SKP ostro kritični do novega lastništva TVM

Za stranki je nesprejemljivo
klestenje delovnih mest

Klestenje 320 delovnih mest, ki jih je napovedalo novo lastništvo Tovarne velikih motorjev ob predstavitvi svojega industrijskega načrta za boljši obrat, je vzbudilo veliko zaskrbljenost tudi v tržaskih političnih krogih. O zadevi sta v teh dneh zavzeli stališče tržaski federaciji DSL in SKP.

V imenu DSL se je oglašil Igor Dolenc, ki v federaciji odgovarja za gospodarske zadeve. V izjavi za tisk je obžaloval, da so se bojazni, izražene ob nedavnem vstopu finske tvrdke Wartsila v lastništvo TVM izkazale za osnovane. »To, kar bi moralo predstavljati odločilen korak za izhod velike tržaske industrije iz modela javnih soudeležb,« je dejal, »se izkazuje kot novo kolebanje, pri kate-

rem lastništvo poudarja predvsem potrebo po redukcijah, zadržano pa je glede produktivnih načrtov.« Dolenc podpira dosedanje akcije sindikatov, vključno njihov sklep, da se obrnejo na Deželo in na rimsko vlado.

Podobno stališče je zavzela SKP, ki prav tako spominja, da je od vsega začetka izrazila velike dvome o pravilnosti vstopa finske tvrdke v lastništvo TVM. SKP opozarja, da je treba napovedano redukcijo 320 delovnih mest pristeti hudemu zmanjšanju števila zaposlenih, do katerega je prišlo v zadnjih letih v obratih Fincantierija (le-to je v letih 1993-95 padlo za 2.726 enot). Se več. TVM zdaj celo tvega svojo produktivno bodočnost.

NOVICE

Koalicija Oljke o hudi krizi IACP

Huda kriza, ki pesti tržaski Zavod za ljudske gradnje (IACP), je bila v središču pozornosti včerajšnjega sestanka koalicije Oljke, ki se ga je udeležil tudi deželni odbornik Roberto De Gioia. Beseda je tekla tudi o polemikah v zvezi z imenovanjem novega predsednika. De Gioia je svojčas predlagal odvetnika Armanda Fasta, v Oljki pa se mnogi zavzemajo za predsedniško kandidaturo nekdanje deželne svetovalke DSL Perle Luse.

De Gioia je potrdil nasprotovanje kandidaturi Luse, zaradi katere je pred dnevi celo zagrozil z odstopom. Včeraj pa je nekoliko omilil to nasprotovanje.

Od železa do kruha po slovenski TV

Ker se letos izteka 100-letnica delovanja Skledenske železarnice, bodo danes, ob 20.50 iz deželnega sedeža Rai za Furlanijo-Juljsko krajino v okviru slovenskih televizijskih programov predvajali dokumentarec »Od železa do kruha, skledenjska železarna 1897-1997«.

Skupina Herbalizer v ponedeljek v Mielu

Po uspešnem koncertu ameriškega tria Jungle Funk se v ponedeljek pripravlja tržaski publiki spet zanimivo glasbeno presenečenje. Tokrat bo na odrske deske gledališča Mielu stopil angleski band Herbalizer. Skupina, ki nadvse ljubi hip hop in rap glasbo tokrat v angleski verziji, bo pripravila ne le tipični koncert, ampak pravo veselico ob glasbi, ki jo bo posredoval tudi njihov DJ. Torej pripravite se za ples! Skupina Herbalizer je postala vodilni ansambel diskografske etikete Ninja Tune.

Koncert (organizirata ga Globogas in zadruga Bonawentura) se bo pričel okrog 21. ure. (Pan)

SLOVENSKI KULTURNI KLUB

Mladi pripravljajo pester program sobotnih srečanj

Ze mesec in pol je minil, odkar je Slovenski kulturni klub zajadral v novo sezono. V tem času so se v klubu zvrstila razna srečanja in predavanja. Minulo soboto so mladi medse povabili prof. Marinko Počkaj. Pred leti je skupaj s kolegico vodila tečaj, ki je udeležencem pomagal do večjega osebnega ravnotežja. Na sobotnem srečanju, ki je nosilo naslov »Kako do osebnega ravnotežja«, je predavateljica mladim slušateljem s preprostimi besedami in z opisom praktičnih vaj razložila, kako se je treba v življenju naučiti najti svoje ravnotežje,

ga znati rušiti in dosegati novo, za nas bolj ugodno ravnotežje. Predavanje je bilo zanimivo in privlačno zaradi neobičajne tematike in njene uporabnosti, zato je naletelo na dober odziv in splošno odobravanje.

Cas neusmiljeno beži. Kot bi trenil, je tu mesec november in z njim čas zbranosti in spomina na preminule. Toda november prinaša že v tednu, ki prihaja, tudi čas veselja. Kmalu bomo namreč praznovali god sv. Martina. Kaj vse pomeni martinovanje, je vsem znano: pokušnjajo novega vina, veselo petje, zabavo ob hrani, pijaci in prijetni družbi.

Prav tako so si martinovanje zamislili tudi mladi Slovenskega kulturnega kluba. Prijetno praznovanje bo seveda namenjeno mladini, odvijalo pa se bo na Proseku, saj bo SKK tokrat izjemoma gost slovenskih skavtov s Proseka in Kontovela ter Mladinskega krožka s Proseka. Martinovanje bo torej potekalo v župnijski dvorani ob prososki cerkvi, v soboto, 8. novembra, od 18.30 dalje. Mladi se pripravljajo program veselice: zabavne družabne igre, kuhanje klobas, sprostitev ob poslušanju glasbe in ob petju domačih napevov.

Klubovci pa so že pripravili program za ostala novemberska sobotna srečanja. 15. novembra se bodo, tokrat na sedežu v Ul. Donizetti 3, zbrali na svojem rednem obnem zboru. Teden kasneje bo na vrsti ogled filma, zadnjo soboto v novembru pa bo na vrsti letošnje prvo srečanje z avtorjem. V svojo sredo so povabili mladega pisatelja Igorja Skamperleta. Predstavil ga bo Ivo Kerže.

Na klubovska srečanja so vabljeni prav vsi mladici. **Breda Lusic**

PREISKAVA / UGRABITEV REPIČA

Napadalci še na prostosti
Angažirali naj bi tudi Dia

Ze dober teden je minil od ugrabitve in zverinskega mučenja 56-letnega novogoriškega podjetnika Zvonka Repiča, vendar za njegovimi napadalci še vedno ni nobenega sledu. Vse bolj se utrjuje domneva, da so napadalci prisli iz krajev bivše Jugoslavije, kar se je sicer govorilo od vsega začetka. Slo naj bi za kaksen neporavnan račun, za kaksen dolg, vendar naj bi se obracunavali iz rodilo, Repiča niso nameravali tako hudo kaznovati: polili so ga sicer z bencinom, vendar naj bi ogenj podtaknili po nesreči, ker so zrtev zatem pomazali z neko kremo, da bi mu olajšali bolečine. Veliko se je govorilo tudi o tem, zakaj so ga prepegljali prav v Trst. Večkrat je resitev bolj enostavna kot bi lahko sprva mislili: morda jim je bilo iz Trsta veliko lažje prekoraciti mejo kot kjerkoli drugje.

Zaenkrat pa se je treba omejiti na ugibanja, Repič

je še vedno v katarinski bolnišnici, sodnik ga se ni zaslislal, obiskala ga je le policija iz Trsta in Gorice, ki je z njim imela neformalen pogovor. V tej fazi preiskave ni pričakovati, da bi agenti izdali kaj takega, kar vodi na sled napadalcev, ki so se na prostosti. Zaslislali so sicer še nekaj drugih oseb, Repičevih sodelavcev, njegovega brata, vendar se ni izvedelo, če so povedali kaj koristnega. Preko Interpola naj bi preiskovalci tudi skušali priti do oseb, s katerimi je Repič trgoval, prvenstveno v državah bivše Jugoslavije, zlasti Srbiji. Omenjajo se eno možnost, in sicer, da bi se s preiskavo, ki jo sedaj vodi gorisko sodstvo, ukvarjala tudi DIA (Divisione investigativa antimafia, protimafijska preiskovalna služba), kar bi bilo tudi razumljivo, ker je sam Repič že takoj omenil, da so ga napadli zaradi »mafijskega davka«.

Prvi korak na poti do klinične karte v elektronski obliki

Zaenkrat gre sicer samo za vzorčni nacrt, vendar predstavlja prvi korak na poti do sistema arhiviranja raznih podatkov (laboratorijski izvidi in podobno), do katerih bi po vsej Deželi FJK imeli dostop tako družinski zdravniki kot razne bolnišniške strukture: dejansko bi predstavljal nekakšno osebno izkaznico z vsemi potrebnimi zdravstvenimi podatki za vsakega pacienta posebej. Govor je o »DPACS« (Data and picture archiving communication system), torej službi, ki se ukvarja z distribucijo ter memorizacijo v elektronski obliki raznih diaznoz ter zdravniških izvidov. Nacrt, ki je rezultat sodelovanja med univerzo, območjem »Area Science Park« in zdravstvenim podjetjem, so predstavili v okviru okrogle mize, ki so se je med drugimi udeležili deželni odbornik Giorgio Mattassi, ocinski odbornik Gianni Pecol Cominotto, poverjeni upravitelj Insiela

Sergio Brischi, znanstveni ravnatelj »DPACS« Paolo Inchingolo ter glavni ravnatelj tržaske zdravstvene ustanove Gino Tosolini.

Na razpolago naj bi torej imeli integrirano zdravstveno kartelo, ki bo dostopna iz katerekoli zdravstvene ustanove, morda tudi s pomočjo »deželne karte uslug«, ki jo uporabljamo za bencin po znižani ceni, saj je razpoložljivega se precej spomina.

Kot je poudaril odbornik Mattassi, gre za pomemben nacrt, ki skorajda postavlja »pod vprašaj« sedanje ustajene odnose med zdravnikom in bolnikom. Take informacijske »mreže«, je se naglasil Mattassi, za katere ne bo mogel manjkati deželni finančni prispevek, pa postavljajo v drugačno luč tudi morebitni odnos med državljanom in institucijami, ker bodo ljudje od javnih uprav in ustanov zahtevali vse več informacij, ki bodo morale biti hitreje in po dostopnih cenah.

NABREŽINA / KROŽEK 91

Težave mladih pri vstopanju v zahtevno družbo odraslih

»Mlad človek je nosilec življenja in pogleda v prihodnost« so besede, ki so uvedle večer o mladih in težavah, na katere naletijo, ko skušajo polnopravno vstopiti v svet odraslih. Razlika med družinskim gnezdom in družbo ter skromne zaposlitvene možnosti pa sta bili glavni temi debate.

Številnemu občinstvu, ki se je na vabilo Krožka 91 zbralo v dvorani občinske knjižnice v Nabrežini, so se najprej predstavili trije mladi domačin s svojimi značilnimi doživljaji mladega človeka. Njihove izkušnje so bile iztočnica za priznanega psihanalista Pavla Fondo in sindakalista CGIL Bruna Zvecha.

Sindikalni predstavnik je najprej orisal glavne pogodbene formalnosti, preko katerih mladi pridejo do prvih delovnih izkušenj. Zaradi splošne zaposlitvene krize so mladi večkrat izpostavljeni spekulacijam delodajalcev, ki večkrat izkoristijo vsako možnost, da se izognejo stalni zaposlitvi. Zvechovo izvajanje se seveda ni moglo zaključiti s konkretnimi rešitvami ali čudežnimi navodili, saj je problem brezposelnosti, vprašanje svetovne razsežnosti... Ze sedaj je vsekakor jasno, da bodo morali mladi računati na lastno iznajdljivost in podjetnost, institucije pa jih bodo morale podpreti s strokovno pomočjo in finančnimi sredstvi.

Pavel Fonda se je nakazanih vprašanj lotil s psihološkega zornega kota: družine so v zadnjih desetletjih vzgajale otroke v bombaznih gnezdecih, tako da so mladi vstopali v svet popolnoma razoroženi in torej psihološko šibki in izpostavljeni. Tudi sola ni več selektivna, saj v bistvu promovira vse dijak, tako da pridejo do mature brez prave samopreizkušnje in z vtisom, da jim je vse omogočeno brez vsakršnega zrtvovanja.

Sledila je zanimiva debata, med katero so se udeleženci večera dotaknili se marsikaterih aspektov mladinske stvarnosti. (GB)



DAN MRTVIH / POLAGANJE VENCEV

Danes se zvrsti glavna spominskih svečanosti

V Trstu in v Zgoniku pa so počastili spomin padlih včeraj

V Zgoniku je bila sinoči kratka, a občutena spominska svečanost pred spomenikom padlim v NOB (na sliki, foto KROMA). Udeležili so se je predstavniki občinske uprave z županjo Tamaro Blazino na čelu, pa tudi krajevni zastopniki borbovskih organizacij, društva in strank ter lepo stvelo domaćinov. Po polaganju vencev je pel Moški pevski zbor Rdeca zvezda. Sicer pa je občinska delegacija ze poprej obiskala vse spomenike v občini

Včeraj so polagali vence pred spomenike in obeležja tudi v trzaski občini. Predstavniki občinske uprave in okoliških občin so bili med drugim pri fojbi v Bazovici in pri spomeniku bazovskim junakom, v Rizarni in pri obeležju Almi Vivoda. Omeniti velja, da sta bila z občinsko delegacijo prvič v Rizarni predstavnika NZ Roberto Menia in Sergio Dressi.

Glavnina podobnih spominskih svečanosti pa se bo zvrstila danes, na dan mrtvih.

Tako bo devinsko-nabrežinska občinska uprava počastila spomin padlih s polaganjem vencev pred spomenike in obeležja. Osrednja slovesnost bo pred spomenikom padlim v Nabrezini ob 10. uri. Delegacija občinskih upraviteljev, predstavnikov strank in borbovskih organizacij pa se bo zbrala že ob 8. uri pred županstvom ter do 10. ure obiskala vsa obeležja po vaseh v občini, in sicer po naslednjem vrstnem redu: Nabrezina Kamnolomi, Slivno, Medja vas, Devin, Vižovlje, Cerovlje, Mavhinje, Prečnik, Praprot, Sempolaj, Nabrezina Kriz in Nabrezina Center.

Danes bodo spominske svečanosti tudi v občini Re-

pentabor. Ob 11.30 bo občinska delegacija obiskala grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu, ob 11.40 bo polaganje vencev pred spomenik žrtvam fašizma na Colu, ob 11.50 pa padlim v NOB v Repnu.

Prav tako danes se bodo poklonili padlim tudi v Miljah. Občinska delegacija se bo zbrala ob 10. uri na Trgu Marconi ter nato obiskala obeležja pri županstvu, pri cerkvi Sv. Ivana ter pred osrednjim spomenikom v Miljah, kjer bo tudi nastopil zbor Jadran. Ob 11. uri bo v cerkvi na pokopališču masa za padle vseh vojn.

Predstavniki krožka Kras SKP bodo danes polagali vence na Vzhodnem Krasu po naslednjem urniku; ob 9. uri v Trebčah, ob 9.30 na Opcinah, ob 10.30 na Padricah, ob 10.45 v Gropadi in ob 11. uri v Bazovici.

Vedno danes bo polagala vence tudi delegacija VZPI-ANPI v Trstu. Zbrala se bo ob 8.30 pred obeležjem v Ul. Massimo D'Azeglio, nakar bo obiskala obeležja v Ul. Ghega, Ul. Pindemonte, pri Sv. Justu, ob 11. uri pa se bo poklonila žrtvam Rizarne.

Danes dopoldne bo polagala vence pred obeležja v Krizu krajevna sekcija VZPI-ANPI. Delegacija se bo zbrala ob 10. uri pred ljudskim domom.

Jutri (2. t.m.) z začetkom ob 9.15 bo v stolnici sv. Justa v Trstu bogoslužje za padle v vseh vojnah. Vodil ga bo trzaski škof Eugenio Ravignani, prisotni pa bodo tudi predstavniki krajevnih oblasti. Jutri ob 15. uri pa bo gibanje Civiltà Mitteleuropea priredilo na avstroogroškem pokopališču na Proseku večversko svečanost v spomin na padle različnih narodnosti.



Polaganje vencev v zgoniški občini (Foto KROMA)

OPČINE / OB 14.30 NA POKOPALIŠČU

Danes posvetijo kapelo

Slovesnosti se bo udeležil tudi škof Evgen Ravignani

Danes bodo na openskem pokopališču slovesno posvetili novo mrtvaško kapelico. Poleg župnika Zvoneta Strublja in italijanskega kaplana Antonia Greca se bo slovesnosti, ki se bo pričela ob 14.30, udeležil sam škof Evgen Ravignani. Prisotni pa bodo tudi predstavniki krajevnih oblasti, med temi predsednik vzhodnokraskega rajonskega sveta Zoran Sosić.

Kapelica stoji na starem delu pokopališča na mestu, kjer je v preteklosti že stal takšen objekt, za seboj pa ima dokaj dolgo in zapleteno zgodbo. Zgradili so jo že pred petimi leti, ko so razsiriili pokopališče, vendar je niso dokončali. Manjkal je oltar in sploh vsa oprema, da bi jo lahko uporabljali v skladu z njenim namenom. Rajonski svet je na potrebo po dokončavi del

večkrat opozoril trzasko občinsko upravo, a zaman. Pred dobrim mesecem pa se je odločil, da za ureditev objekta sam prispeva 7 milijonov lir iz sicer skromne blagajne, s katero razpolaga. No, to je bilo dovolj za usposobitev kapelice. Dela so opravili v res rekordnem času, tako da bi jo lahko otvorili na dan vseh svetih.

Kot nam je povedal predsednik rajonskega sveta Sosić, bo kapelo mogoče uporabljati tudi kot mrtvašnico. V njej bodo lahko ležali mrlici na parah, kar sicer pri nas ni v navadi, razen v primerih, ko iz enega razloga ali drugega ni mogoče urediti mrtvaske sobe na domu pokojnika. Sosić nam je tudi povedal, da bo rajonski svet skušal urediti tudi kapele na nekaterih drugih vzhodnokraskih pokopališčih.

KINO

ARISTON - 16.00, 18.00, 20.00, 22.15, »Cop Land«, i. Sylvester Stallone, Robert De Niro, Harvey Keitel.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15 »Il quinto elemento«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

NAZIONALE 2 - 15.30 »L'incantesimo del lago 2 - Il segreto del castello«, risani film; 16.45, 19.00, 22.45, 24.00 »Ipotesi di complotto«, i. Mel Gibson, Julia Roberts.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.50, 22.10, 0.15 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15, 24.00 »MIB Men in Black«, r. Steven Spielberg, i. Tommy Lee Jones, Will Smith.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Jennifer, gatta di piacere«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 15.00, 17.15, 19.40, 22.10 »Face Off - Due facce di un assassino«, i. John Travolta, Nicholas Cage.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Il sapore della ciliegia« r. Abbas Kiarostami.

PRIREDITVE

BONAWENTURA, ALPE ADRIA CINEMA, CAPPELLA UNDERGROUND, DEZELNA KINOTEKA IN KINOATELJE vabijo v torek, 4. novembra, ob 20.30 v gledališče Miela na prireditvi »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babicu«.

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled fotografske razstave Iva Sosica »Praznovanje 375-letnice župnije sv. Jerneja na Opcinah«. Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure do 9. novembra, ko bo na željo mnogih župljanov, ob 17. uri, v župnijski cerkvi ponovitev recitala prof. Lucke Susić »375 let pod openskim farnim zvonom«. Sodelujejo mladi recitatorji, CPZ sv. Jernej z Opcin, CPZ sv. Florijan od Banov in MPZ Visava iz Ferlugo. Recital oblikujejo tudi domači pritrkovalci in pihalni kvintet godbenega društva Prosek. Vabljeni!

IZLETI

50-LETNIKI ZGONISKE OBCINE organizirajo 23. novembra avtobusni izlet, s kosilom, v Benecijo. Za vse informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 229126 (Boris Grilanc) in 220322 (Sonja Bandi).

50-LETNIKI DOLINSKE OBCINE organizirajo 30. novembra avtobusni izlet s kosilom. Za informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 231954, 228302 ali 810778.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Revoltella (vogal Ul. d'Angeli)
Nabrezje O. Avgusta
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Ul. Carducci 4
Ul. Molino a Vento 158
Ul. A. Valerio 1 (univerza)
TAMOI
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)
Drevored D'Annunzio 73
Riva T. Gulli 8

SHELL
Drevored Campi Elisi 1/1
Miramarski drev. 37
Q8
SESLJAN - drž.c. 202 (km 27)

ESSO
Trg Libertà 10/1
Ul. C. Battisti 6 (Milje).

IP
Ul. F. Severo 2
Drev. D'Annunzio 38/A
Ul. Baiaumonti 2
Miramarski drev. 213

ERG
Nabrezje N. Sauro 14
API
Passeggio S. Andrea

NOCNE CRPALKE (self service)
TAMOI - Ul. F. Severo 2/3

ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

PADRIČE / DOM LIVIE JERALLA

Prikaz dejavnosti gostov

Tudi letos so pripravili razstavo kipcev, slik in ročnih del

Običajno si dom ostarelih zam, išljamo kot kraj, kjer živijo gostje tiho, zaprti v svoje sobe - nekako že oddaljeni od ostalega sveta. v domu Livie Jeralla na Padricah pa je vzdusje povsem drugačno. K temu prispevajo lepo okolje, ljudje, ki ga vodijo in so v njem zaposleni, predvsem pa dejavnosti, ki starejše zanimajo, jih pritegujejo, v katerih lahko izražajo svoja čustva, svoje želje in se povezanost z današnjostjo.

Ze nekajkrat smo poročali o dogajanju v tem domu, ki spada, skupno s šestimi drugimi podobnimi domovi na tem območju, pod trzaski vikariat. Ob eni tistih priložnosti nas je sprejel tudi pokojni škof Bello mi, ki je bil vesel našega obiska in se nam je tudi oglasil, ko je v dnevniku prebral naše poročilo.

Tudi tokrat smo bili povabljeni na razstavo, ki jo dom pripravlja vedno ob tem času in na kateri prikazujejo gostje doma izdelke, ki so jih, tudi tokrat pripravili pod skrbnim vodstvom učiteljice in mentorice Serene Müller (tokrat ji je pri delu pomagala tudi Francesca Mezzalira). Razstava bo odprta vse do 4. novembra od 8.30 do 18.30.

Prireditve je potekala zelo svečano. Odprl jo je predsednik domske skupnosti Dario Rinaldi, navzoči pa so bili, poleg glavnega vikarja msgr. Pier Giorgia Regazzoni, se vsi tisti, ki pomagajo voditi druge domove in dom v Padricah, med temi sestra Primizia, številne vasčanke, ki tudi tu pomagajo pri varstvu starejših oseb in seveda še svojci in prijatelji ostarelih gostov.

Najprej so razstavo

odprli za domače goste oziroma varovance, potem pa se za uradne in neuradne goste. Prikaz je zelo bogat. Gostje so tokrat izdelali vrsto predmetov iz mavca, pa slik na steklu, ročnih del in lepo poslikanih oblačil za mlade itd. O velikem zanimanju za razstavljene predmete pa so pričali listki »venduto- prodano« na ek-sponatih.

Z lepim občutkom smo odhajali iz doma, kjer se odgovorni trudijo, da bi starejše zaposlili v raznih dejavnostih; nudijo jim lepe spreho-de pa družabne igre, možnost razgovorov in se mariskaj.

Ko izrekamo pohvalo vsem, ki so pomagali k pripravi te lepe razstave, naj se omenimo, da bo izkupicek namenjen misijonski dejavnosti v naši škofiji.

Neva Lukes

KONTOVEL / CENTER TOMMASEO

Večplastno razmišljanje o življenju na Krasu



Studijski in raziskovalni center Niccolò Tommaseo je pred dnevi priredil večer v Društveni gostilni na Kontovelu, ki ga je tokrat posvetil tematici z naslovom »Ziveti na Krasu - Pogoji in problemi življenja, slikovni prikazi, pesmi in še druga razmišljanja.« Nastopili so Marino Vocci, kot kulturni delavec, arhitekt Lorenzo Galluzzo, biolog Guido Radovich in dose-danji župan devinsko-nabrežinske občine Giorgio Depangher. Sledil je tudi

glasbeni del večera z nastopom skupine »Sidaja«. Kot vedno, je večer vodil in uvajal posamezne goste, predstavnik centra Edoardo Kanzian. (NL)

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in naspošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10.** do **15.** ure

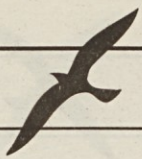
CARSO

di Giral di R.

LUCE

NABREŽINA - Trst
Trg Sv. Roka 105

električni material • svetila • kit za avtomatizacijo dvoriščnih vrat • domofoni • brezžične alarmne naprave • štedilniki na drva in okrasne peči • elektro gospodinjstvi stroji • audio in video material

**ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA PADLIM V NOB
ZA SKEDENJ, KOLONKOVEC IN SV. ANO**

vabi na

KOMEMORACIJO,ki bo pred začasnim spomenikom
danes, 1. novembra, ob 11.30.S sodelovanjem Pevskega zbora Ivan Grbec
ter govorom Sergija Lipovca.**KD IGO GRUDEN in ŠD SOKOL** iz Nabrežine prireja**TEČAJ PETJA**

ter

TEČAJ IZRAZNEGA PLESAza otroke zadnjega letnika vrtca, osnovne in nižje
srednje šole. Tečaja bosta enkrat tedensko.Prvi informativni sestanek za oba tečaja bo v **sredo, 5. novembra 1997, ob 17.30** v župnijski dvorani v Nabrežini.
*Toplo vabljeni!*V stiski, ki ni samo
finančna, iščemo
izkušenega odrskega
delavca in elek-
tricarja osvetljevalca.**SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE****OBVESTILA****SVETOIVANCANI** se
bomo poklonili spominu
padlih pred ploščo na na-
rodnem domu danes, 1. t.
m., ob 11. uri.**SEKCIJA VZPI-ANPI**
Dolina-Mackolje-Prebe-
neg poziva občane, da se
množično udeležijo pola-
ganja vencev in da na tak
način izprizajo ogorčenje
nad podlim dejanjem osk-
runitve spomenikov. Obe-
nem obvešča, da bo pola-
gala vence na sosenik
danes, 1. novembra, ob
10. uri v Mackoljah, ob
13.30 v Prebenu in ob
14.30 v Dolini.**SEKCIJA VZPI-ANPI**
BAZOVICA vabi vse kul-
turne, sportne, gospodarske
in politične organizacije,
da se množično udeležijo po-
laganja vencev. Dnes, 1. no-
vembra, ob 10. uri bo zbira-
lišče pred bazovskim do-
mom, kjer bomo skuaj v
sprevodu odšli k spome-
niku, da položimo venec
vaskim padlim v osvobo-
ditni borbi in umrlih v kon-
centracijskih taboriščih.**KD PRIMORSKO** se
pridružuje borcevskim or-
ganizacijam in vabi vse
vasčane, da se udeležijo po-
laganja vencev pred
spomenik padlim v
Mackoljah danes, 1. no-
vembra, ob 10. uri. Sode-
luje MePZ Primorsko.**KD SLOVAN** Padrice
vabi vasčane na počasti-
tev padlih v NOB in pola-
ganje venca na vaski spo-
menik, danes, 1. novem-
bra, ob 10.30. Nastop do-
macega pevskega zbora.
Udeležite se!**VZPI-ANPI SEKCIJA**
DOMJO in KD F. VENTU-
RINI vabita vasčane, da se
množično udeležijo prosla-
ve ob ponovno oskrunje-
nem spomeniku padlim v
NOB, ki bo danes, 1. no-
vembra, ob 14. uri.**DANES, 1. NOVEM-**
BRA, se bodo pevci MoPZ
Igo Gruden iz Nabrežine
primerno poklonili spomi-
nu rajnih. Zbirališče bo na
nabrežinskem trgu pred
spomenikom padlih ob
14.40. Sledil bo obisk
pokopališč in obeležij v
nasi okolioci: 14.40 spome-
nik padlim v Nabrežini,
14.50 pokopališče v Na-
brežini, 15.10 pokopališče
v Sempolaju, 15.25 spome-
nik padlim v Sempolaju,
15.30 spomenik padlim v
Praprotnu, 15.45 pokopa-
lišče v Samatorci, 16.00
sponebik padlim v Prec-
niku, 16.20 pokopališče v
Mavhinjah in 16.40 poko-
pališče v Slivnem.**SEKCIJA VZPI-ANPI**
OPCINE, BANI, FERLU-
GI, PISCANCI vabi da-
nes, 1. novembra na poča-stveni dvorani občinske-
ga gledališča F. Prešeren v
Boljuncu.**SK BRDINA** organizira
sejem rabljene smučarske
opreme, ki bo od 6. do 9.
novembra v domu Brdina
na Opcinah. Urnik: 6. 11.
od 18. do 20. ure zbiranje;
7. 11. od 18. do 21. ure; 8.
11. od 18 do 21. in 9. 11. od
10. do 12. in od 15. do 20.**SK BRDINA** sporoča, da
se pričnejo smučarski tečaji
na plastični stezi v Nabreži-
ni v petek, 7. 11., ob 18. uri.
Zbirališče je pri plastični
stezi najkasneje do 17.45.**STRANKA KOMUNI-**
STICNE PRENOVE -
Krožek 1. maj prireja ob 80.
obletnici oktobrske revolu-
cije večer z diapozitivi o
Vietnamu Katje Kjuder. Po-
segel bo tudi Paolo Sema.
Večer se bo odvijal v sobo-
to, 8. t. m., ob 20. uri v ljud-
skem domu v Podlonjerju.**SKD FRANCE PRESE-**
REN iz Boljunca pripravlja
tečaj sivanja domače -
brske ženske noše. Zainte-
resirane domačinke vabimo
na prvo srečanje v pone-
deljek, 10. novembra, ob
21. uri v društvenih prostori-
h gledališča France Preše-
ren.**SKLAD MITJA CUK** pri-
reja tečaj avtogenega trenin-
ga, ki se prične 12. novem-
bra v mestnem središču.
Vse informacije in navodila
za vpis dobite v uradih Sk-
lada v Narodni ul. 126 na
Opcinah, tel. 040/212289, v
dopoldanskem času.**FOTOKROZEK TRST**
80 vabi člane in prijatelje,
da se udeležijo natečaja, ki
ga razpisuje »Cultura Viva«
in druge ustanove na pro-
sto temo: Trzasko slike (Im-
magini di Trieste), Skrivno-
sti Trsta (I Segreti di Trie-
ste), in na obvezno temo:
Nebo (Il Cielo). Rok zapade
15. novembra. Udeležba je
brezplačna. Pravilniki so
na razpolago v Trzaski knji-
garni.**GLASBENA MATICA**
TRST vpisuje abonmaje za
koncertno sezono 1997/98
vsak dan razen sobote na
GM, ul. Manna 29. Infor-
macije ob 10. do 12. ure na
tel. 418605.**SKD VIGRED IN VZPI-**
ANPI pripravljata ob priliki
50. obletnice postavitve
spomenika v Sempolaju
razstavo slik, izkaznic,
clankov in raznih doku-
mentov za casa fasizma in
osvoboditve. Zato naproša-
ta vse vasčane, ki bi imeli
shranjen ta material, da ga
posodijo in izrocijo odbor-
nikom društva.**SLOVENSKI KLUB** skli-
cuje redni občni zbor v to-
rek, 25. novembra, ob 20.
uri v prvem in ob 20.30 v
drugem sklicanju v Gre-
gorčičevi dvorani. Na dnev-
nem redu poročila, razpra-
va, volitve odbora in razno.
Vabljeni vsi, ki bi zeleli za
drobnim doprinosom od-
preti nove možnosti za dia-
log ob aktualnih vprašan-
jih.**40-LETNIKI** s Krasa in
mesta združite se! Slavna,
nepozabna večerja z glasbo
bo v soboto, 29. novembra
1997, s pričetkom ob 20.30.
Restavracijo bomo izbrali
in rezervirali na podlagi
prijav, zato se je množično
udeležiti in obvestiti o tem
tudi tiste 40-letnike, ki bo-
do spregledali to obvestilo.
Za podrobnejše informacije
in vpisovanja lahko telefo-
nirate na sledeče številke
vsak dan od 19. do 20. ure:
Karlo (214590), Renzo
(327019), Pavel (201291),
Elder (200950), Aldo
(0481/78366) in Mariza
(228604).**SLOVENSKO DOBRO-**
DELNO DRUŠTVO v Trstu
razpisuje svoje enajsto Štu-
dijsko stipendijo iz sklada
»Mihael Flajban«. Stipen-
dija bo znašala 3.000.000
lir za prvi letnik in 2.500.000
lir za vsako na-
daljnjo leto redne študijske
dobe, v kolikor bo dobitnik
zadostil pogojem pravil-
nika. Stipendije je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki sebodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1997-98.
Podrobnejše pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, ulica Mazzini 46/I, tel.
631203, ob četrtkih od 16.
do 18. ure. Rok zapade 30.
novembra 1997.**SD MLADINA** - smučar-
ski odsek - organizira 6-
dnevno društveno zimo-
vanje v smučarskem centru
Folgarida-Marilleva od 20.
12. do 26. 12. Poleg zabave
bo poskrbljeno za smučar-
ske tečaje in nadaljevanje
smučarskih treningov. Zim-
ovanje je primerno za
družine z možnostjo cele
vrste kombinacij glede ho-
telskih uslug. Hotel se
nahaja v neposredni bližini
smučišča Folgaride. Na raz-
polago je se nekaj prostih
mest. Za informacije pok-
licite v najkrajšem času na
tel. 213518, 220718 ali
212533.**SLOVENSKI DIJASKI**
DOM »Srečko Kosovel«
obvešča, da je v teku vpiso-
vanje za zimovanje, ki bo
potekalo od 27. 12. 97 do 3.
1. 98 v KRANJSKI GORI.
Zimovanja, na katerem bo
tudi organiziran tečaj
smučanja za začetnike in
najmlajše, se lahko ude-
ležijo otroci od 6. do 18. leta
starosti. Morebitne infor-
macije dobite v upravi
dijaskega doma, ul. Ginna-
stica 72; tel. 573141 ali
573142.**SKLAD MITJA CUK** ob-
vešča, da je vsak torek, pe-
tek in soboto na razpolago
svetovalnica za vzgojo in
razvoj. Informacije od po-
nedeljka do petka na st.
212289 v dopoldanskem
casu.**SK BRDINA** tudi letos
organizira zimovanje na
mariborskem Pohorju. Po-
nudba je zelo ugodna.
Informacije in prijave so na
sedežu kluba ob pone-
deljkih od 20. do 21. ure.**VČERAJ-DANES****Danes, SOBOTA,**
1. novembra 1997
VSI SVETISonce vzide ob 6.49 in
zatone ob 16.48 - Dolžina
dneva 9.59 - Luna vzide ob
7.46 in zatone ob 18.10**Jutri, NEDELJA,**
2. novembra 1997
VERNE DUSE**VREME VČERAJ OB 12.**
URI: temperatura zraka 8,3
stopinje, zračni tlak 1024
mb ustaljen, veter 40 km na
uro vzhodnik severovzhod-
nik, burja, s sunki do 80
km na uro, vlaga 37-odstot-
na, nebo spremenljivo
oblačno, morje razburkano,
temperatura morja 13,9 sto-
pinje.**ROJSTVA, SMRTI**
IN OKLICI**RODILI SO SE:** Michele
Facchin, Giorgia Paliaga,
Mattia Betteto, Matteo Vat-
tovani.**UMRLI SO:** 85-letni Ste-
fano Sissot, 93-letna Albina
Russian, 84-letna Leopolda
Samsa, 33-letni Dimitri Veg-
lia, 94-letna Rosa Bresil,
50-letni Eddy Flego, 74-let-
ni Duilio Sillani, 68-letni
Adriano Furlan.**OKLICI:** Fulvio Canetti
in asistentka na domu An-
tonella Veritti, geometer
Andrea Giovannini in ci-
stilka Cinzia Giamporcaro,
zapriseženi čuvaj Maurizio
Stanovich in solnica Victo-
ria Fourmanova, tehnik
Miljan Doder in delavka
Amela Merdanović.**LEKARNE****SOBOTA, 1. november**
1997
Lekarne odprte od 8.30
do 13.00Ul. Tor S. Piero 2 (tel.
421040), Ul. Revoltella 41
(tel. 947797), Ul. Combi 17
(tel. 302800), Ul. Mascagni
2 (tel. 820002), Sv. Ivan -
Trg Gioberti 8 (tel. 54393),Istrska ulica 33 (tel.
638454), Largo Piave 2 (tel.
366155), Goldonijev trg 8
(tel. 634144), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253),
Zgonik (tel. 225596).**Lekarne odprte od**
13.00 do 16.00Ul. Tor S. Piero 2, Ul.
Revoltella 41, Zavljje - Ul.
Flavia 89.**ZGONIK** (tel. 229373) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.**Lekarne odprte od**
16.00 do 19.30Istrska ulica 33.
Lekarne odprte od
16.00 do 20.30Ul. Tor S. Piero 2, Ul.
Revoltella 41, Goldonijev
trg 8, Zavljje - Ul. Flavia
89.**ZGONIK** (tel. 229373) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.**NOCNA SLUŽBA**
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30Goldonijev trg 8 (tel.
634144).Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -**TELEVITA**
Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.**Zdravstvena dežurna**
službaNočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.**Hitra pomoč tel. 118.**
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.**MALI OGLASI**
tel. 040-7796333**DRAGULJARNA**
SKERLAVAJ, ul. Battisti 2,
tel. 7606012, nudi ob
vsakemu nakupu brezplač-
no uro parkiranja v ParkSi
- Foro Ulpiano.**ZASKRBLJENI OTROK**
isce psičko pekinske pa-
sme, katera se je izgubila
16. oktobra pri prosekci
postaji. Kdor ima infor-
macije naj telefonira na
040/251127. Velika nagra-
da!**PRODAM MERCEDES**
190 E 1800, letnik 92, bele
barve, tel. 225369 v večer-
nih urah.**V DOLINSKI OBCINI**
prodamo parcelo, 1.600
kv. m., ugodna lega za olj-
ni nasad ali vinograd. Tel.
228347 od 14. do 17. ure.**KRASKI OVČAR**, sa-
micka, stara 3 mesece z ro-
dovnikom prodam. Tel.
00386/6567124.**PRITLICNI PROSTOR**
primeren za urad oddam v
najem na Opcinah. Tel.
2296044.**NISSAN** King Cab, let-
nik '94, v odličnem stanju.
Telefonirati v delovnih
urah na st. 227034.**MATEMATIKA IN FI-**
ZIKA brez problemov.
Univerzitetni študent nudi
lekcije po zmernih cenah
za dijake višjih srednjih
sol. Prva ura brezplačna.
Tel. 396246.**GOSPA** isce delo kot
hisna pomočnica-varuska
v miljski ali dolinski obci-
ni. Tel. ob uri obedov na
st. 00386-66-272467.**PRI GABROVCU** pro-
dam zemljišče, 1500 kv.
m., primerno za week end.
Tel. 225826 ob urah obre-
dov.**MALI TOVORNJAK-**
PREKUCNIK OMAI letnik
'86 v dobrem stanju pro-
dam. Tel. 220109 ob uri
obedov.**OJACEVALEC CREST**
mod. LA 1201 v odličnem
stanju prodam po ugodni
ceni. Tel. 417937 v večer-
nih urah.**PRODAM** Ford Sierra,
2000 SW, letnik '88, po iz-
redno ugodni ceni. Tel.
040/2176855 ob večernih
urah.**ISCAMO PROSTORE** za
urad v najem ali nakup v
bližini centra Opcin, od 70do 150 kv. m. Tel. na st.
040/201332 od 9. do 12. in
od 14 do 17. ure.**GOSPA** srednjih let nu-
di pomoč v gospodinjstvu
ali pri oskrbi starejših
oseb. Tel. 003866732334.**24 UR DNEVNO** rabim
samo slovensko govorečo
vestno gospo za pomoč
starejši gospe. Tel. 398597
(telefonska tajnica) od 19.
do 20. ure.**PRODAMO** stanovanje
v Trziču (San Polo). Tel.
0481/711772, od 13. do
17. ure.**PRODAM** suha drva za
kurjavo. Kmetija Ales
Komjanc, Jazbine 35 -
34070 Steverjan. Tel-fax
(0481) 390238.**MILIC** v Zagradcu je
odprl kmečki turizem. Za-
prto ob torkih. Tel.
229383.**OSMICO** je v Nabrežini,
st. 8, odprl Usaj.**OSMICO** je odprl Drejce
Ferfolja v Doberdobu. Po-
leg vina nudi tudi domač
prigrizek.**PRI BIBCU** v Krizu je
odprto ob četrtkih, petkih
in sobotah. Tel. 220722.**OSMICO** je odprl v Do-
lini Mario Zerjal.**OSMICO** so odprli »pri
Coljetevih«
v Samatorci st. 20.**OSMICO** je v Ricmanjih
odprl Jadran.**OSMICO** ima v Zgoniku
Miro Zigon.**PRISPEVKI**Ob 1. obletnici smrti
Marjana Dolgana daruje
zena Neva 100.000 lir za
TPK Sirena.V spomin na nepozabo-
no Majdo Legisa, ob dne-
vu mrtvih, darujeta teti
Nora in Zvonka 40.000 lir
za MePZ Igo Gruden.V spomin na Viktorja
Bogatca darujeta Zofka in
Miranda Kapun 30.000 lir
za Primorski dnevnik.V spomin na Zdravka
Skabarja darujeta Palmira
in Stelio Krmac 30.000 lir
za Skupnost Družina
Opcine.V spomin na Janka
Gustina daruje Marica
Strekelj 50.000 lir za Sku-
pnost Družina Opcine.V spomin na Celestino
Cosmina vd. Kamperle
darujeta Palmira in Stelio
Krmac 30.000 lir za Sku-
pnost Družina Opcine.V spomin na dragega
strica Janka Gustina da-
rujeta Anica in Marino
Kralj 100.000 lir za KRD
Dom Brisciki.V spomin na Janka
Gustina darujeta Milko in
Pepka 50.000 lir za vokal-
no skupino Odmevi in
50.000 lir za MPZ Rdeca
zvezda.Ob praznovanju zlate
poroke darujeta Andrej in
Laura Renar 50.000 lir za
Zadrugo Ban.V spomin na Zdravka
Skabarja darujejo Karmela
Krizmancić 30.000 lir,
Marcela Spehar 25.000 lir
in Alberto Vidali 30.000
lir za Zadrugo Ban.V spomin na prijatelja
Viktorja Bogatca daruje
Dinci z družino 100.000
lir za bivše deportirance
ANED.V spomin na Janka
Gustina darujeta Igor in
Darja Milic 25.000 lir za
SK Kras in 25.000 lir za
MPZ Rdeca zvezda.V spomin na Janka
Gustina darujeta Stana in
Sonja 50.000 lir za SK
Kras - NTO.V spomin na Janka Gus-
tina darujejo družine Sa-
vron 20.000 lir za KD
Rdeca zvezda - pevski
zbor.V spomin na Janka Gus-
tina daruje Franko Volk
50.000 lir za SK Kras.V spomin na bratranca
Marjana Bana darujeta
Vojka in Ivan Ukmar
50.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel.V spomin na Viktorja
Bogatca daruje Sergio Si-
vitz iz Trebc 50.000 lir za
KD Vesna.V spomin na dragega
Zdravka Skabarja darujeta
Sonja in Stevo Zahar
50.000 lir za Zadrugo Ban.V spomin na Zdravka
Skabarja daruje Karlo Ger-
lanc 50.000 lir za Zadrugo
Ban.V spomin na Zdravka
Skabarja daruje družina
Malalan Ernesto 50.000 lir
za cerkev sv. Florjana pri
Banih.V spomin na Vido Ger-
lanc vd. Mennucci daruje
Roberto Cattaruzzi 10.000
lir za vzdrževanje spome-
nika padlim v NOB na
Kontovelu.Namesto cvetja na grob
Vide Gerlanc Mennucci
darujeta Natasa in Paolo
Bukavec 30.000 lir za AO
Jaka Stoka.Pregarc Nada daruje
25.000 lir za cvetje na
spomenik padlim v NOB
v Borstu.V spomin na Janka
Gustina daruje Melita
Marc 100.000 lir za SK
Kras.V spomin na pokojnega
bratranca Janka Gustina
darujeta Anica in Albin
50.000 lir za SK Kras.V spomin na Vasilijeve-
ga očeta Janka Gustina da-
rujeta Aleksander in Su-
zana Sancin 50.000 lir za
Vokalno skupino Odmevi.V počastitev spomina
Viktorja Bogatca darujejo
Nerina in Stello Brana
50.000 lir, Ema in Viktor
Mosina 50.000 lir, Jolanda
in Giovanni Sema 50.000
lir, Marta Kocijan 50.000
lir ter Rina in Duilio Sva-
ra 20.000 lir za bivše de-
portirance ANED.Ob 2. obletnici smrti
mame in none Franciske
Hrovatin vd. Vidali daruje
družina 50.000 lir za
cerkev sv. Florjana - Bani.V spomin na Lučka
Kralja, Anico Budin, Darja
Zerjala in Janka Gustina
darujeta Mara in Ladi
60.000 lir za SK Kras.V spomin na bratranca
Janka Gustina daruje
Mirko Furlan 50.000 lir za
Vokalno skupino Odmevi.Namesto cvetja na grob
dragega Janka Gustina da-
rujeta Josip in Sonja Lo-
renzi 50.000 lir za SK
Kras - NTO.Namesto cvetja na grob
Janka Gustina darujejo
družine Gustin, Colja,
Krizman in Grilanc
200.000 lir za SK Kras.Pred kratkim je v Mi-
lanu preminil prijatelj
Angelo. V njegov spo-
min darujeta Bruna in
Marjan 100.000 lir za
TFS Stu ledi.

1. 11. 1996 1. 11. 1997

Marjan Dolgan

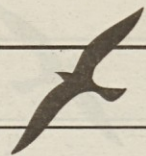
Vedno v mojem srcu

zena Neva

Trst, 1. novembra 1997

1. 11. 1988 1. 11. 1997

Devet let je minilo,
odkar



GORICA / ZAPOSTAVLJANJE KONZULTE

Upravitelji še niso vprašali za mnenje

Ocena političnega ozračja in znakov "odprtosti" do manjšinjske skupnosti

Na goriskem zupanstvu se je pod vodstvom predsednika Rudija Pavšica sestala slovenska občinska konzulta z namenom, da bi ocenila zaskrbljujoče zadržanje občinske večine v odnosu do problematik, ki zadevajo slovensko narodnostno skupnost.

Na seji so ugotovili, da je večina na Obcinie prvič v povojni zgodovini mesta izglasovala dokument, s katerim se je izrekla proti postopku za zakonsko zascito slovenske manjšine (zakonski predlog poslanca Caverija). Taksno stališce predstavlja zalitev za tisti del goriskih občanov, ki pripadajo naši manjšinski skupnosti in za občane večinske narodnosti, ki si v mestu prizadevajo za sodelovanje in spoštovanje osnovnih elementov demokracije. Vse to se dogaja v času, ko ista občinska uprava na vse vetrove razglaša in se hvali o dobrih odnosih z blizjo Novo Gorico. Ista

uprava pa se hitro uzali, ko iz Nove Gorice pride beseda (dokument novogoriške mestne skupščine), ki župana Valentija in sodelavce opozori, da je nasprotovanje zakonski zasciti manjšine skregano s klimo in dobrososedskimi odnosi, ki so se ustvarili v teh krajih. Na ta povsem utemeljena opozorila Nove Gorice goriska mestna vlada odgovori, da gre za vmešavanje tuje občine pri vprašanjih, ki so notranjega značaja.

"Odprtost" občinske uprave se po oceni konzulte kaže tudi drugače. Lep primer je nasprotovanje upravne večine Igorju Komelu, da bi postal podpredsednik občinskega sveta. Zavrnitev predloga ni bila utemeljena z dejstvom, ker bi Komel ne bil dorašel tej funkciji ali zaradi kakšnih drugih razlogov: enostavno zato, ker je Igor Komel Slovenec. Taksnemu početju se v svetu pravi razizem, so poudarili člani mestne

konzulte in izrekli svetovalcu Komelu solidarnost in podporo.

Na seji so ocenili tudi, da dosedanja večina, ki upravlja občino, ni niti v eni priložnosti, kljub začetnim obljubam, smatrala za umestno, da bi konzulto vprašala za mnenje o vprašanjih, ki zadevajo Slovence na občinskem teritoriju. Obenem velja poudariti, da se ni ustvarila tista potrebna delovna povezava, ki predstavlja srž obstoja in delovanja taksnega organa v odnosu do občine.

V prihodnjih dneh bodo člani konzulte na Obcini izročili izpolnjen pravilnik konzulte v upanju, da ga bo mestna vlada upoštevala in tudi sprejela v vidiku prihodnjega mandatne dobe. Na seji so obenem predlagali, da bi ustanovili združenje, ki bi povezovalo vse organizacije Slovencev v mestu, ki se bodo vključile v priprave na 1000-letnico mesta Gorica.

SEJA POKRAJINSKEGA VODSTVA

Razprava v SSK o senatnih in občinskih volitvah

Podpora kandidaturi Volčiča

Sredi tedna je zasedalo pokrajinsko vodstvo Slovenske skupnosti. Seja je bila v glavnem namenjena obravnavi vprašanj v zvezi z volitvami. O poteku in zaključkih seje smo prejeli naslednje sporočilo.

"V sredo, 22. oktobra se je zbralo na svoji mesečni seji pokrajinsko tajništvo SSK. Na dnevnem redu se je zvrstilo kar nekaj pereh vprašanj oz. problemov, ki pestijo našo manjšinsko skupnost v Gorici, začnši z decembrskimi volitvami za drugo senatno okrožje ob prerani smrti slovenskega senatorja Darka Bratine. Prisotni člani tajništva so počastili spomin na pokojnega javnega delavca z enominutnim molkom.

Potem ko je italijanska vlada rešila svoje koalicijske probleme, se bo 14. decembra za volilce iz goriske pokrajine, dveh občin s Trzaskoga ter Beneške Slovenije in Režije ponovila volilna preizkušnja za izvolitev novega senatorja italijanskega parlamenta. Kandidat levo-sredinske koalicije je novinar Mitja Volčič in pokrajinsko tajništvo SSK je pozitivno ocenilo njegovo kandidaturo, saj je znani novinar primeren kandidat za slovenske volilce, človek dialoga, razgledan ter medijsko dobro poznan, kar mu daje veliko možnosti za izvolitev in nadaljevanje Bratinovega dela v italijanskem parlamentu.

Pomembna preizkušnja za goriske volilce pa bodo spomladanske občinske upravne volitve. Srečanja in sočanja so se že začela najprej za izbiro najprimernejše oblike nastopanja na blizajoci volilni preizkušnji. Splošna ocena je bila ta, da je nujno potrebno nadaljevanje na poti koalicijske levo-sredinskih političnih gibanj, ki so na zadnjih pokrajinskih volitvah zmagale s kandidatom Brandolinom, vendar prilagoditi politiko na precej drugačno politično realnost,

ki jo predstavlja občina Gorica. Manevrski prostor morebitnega kandidata se bo moral nujno oprijemati predvsem centra.

Slovenska Skupnost je imela že vrsto srečanj s strankami, ki oblikujejo gibanje Olike. Na omenjenih sočanjih so si bili predstavniki slozni predvsem v želji in potrebi po planiranju resne in racionalne politike v sklopu Olike ob blizajoci preizkušnji. Glede volilnega programa je slovenska stranka že jasno določila točke, s katerimi nastopa in se pogaja z drugimi strankami. Slednje so pozorne predvsem na zascito naše manjšinske skupnosti v goriski občini kot pomembnega dejavnika pri odprtem sodelovanju obmejnih mest Gorice in Nove Gorice.

Pokrajinsko tajništvo SSK je nato pozitivno ocenilo protestno izjavo mestnega sveta občine Nova Gorica z dne 25. septembra 1997, s katero ostro odgovarja na znano julijsko resolucijo goriske občinske večine uperjene proti zascitnemu zakonu za slovensko manjšino v Italiji, ki ga je predstavil v parlamentu poslanec Caveri. Predstavniki SSK so se takoj po zalostni potezi goriske občinske večine srečali z novogoriškim županom Crtom Spacapanom in ga informirali z nedoslednim in nazadnjaskim vedenjem njegovega obmejnega kolega Valentija do naše manjšinske skupnosti. Po izglasovanju omenjene protestne izjave je bil na seji, ki je potekala na goriski občini, predvsem nas predstavnik Bernard Spacapan deležen posebno ostrih besed s strani desničarskih vrst. Drugačno vzdušje vlada na goriski pokrajini. Nacelnik skupine Olike v pokrajinskem svetu David Grinovero pozitivno ocenil delovanje uprave, ki se lotiva odprtih vprašanj in problemov s primernim pristopom".

ČRPALKE

Danes bodo na Goriskem obratovalce naslednje bencinske črpalke

GORICA
IP - Ul. Crispi, 14
ESSO -
Ul. Lungo Isonzo, 77
MONTEHELL -
Ul. Aquileia, 20
ERG - Ul. sv. Mihaela, 35
AGIP - Ul. Trieste, 174

TRZIC
MONTEHELL -
Ul. Boito, 43
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich

RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia

KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia

GRADISČE
MONTEHELL -
Ul. Trieste

SKOCJAN
AGIP - Ul. Battisti (Pieris)

MARJAN
AGIP - Ul. Manzoni

STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste, 33

OBVESTILA

KD BRISKI GRIC obvešča, da bo prvo srečanje sprostine telovadbe za odrasle, v sredo, 5. novembra ob 20. uri v prostorih na Bukovju. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202).

STEVRJANCI rojeni v letih 1931, 1932 in 1933 pripravljajo 29. novembra prvo družabno srečanje. Zaceo se bo ob 10. uri v Dvoru. Podrobnejše informacije dajejo Alojz Mužič tel. 884082, Saverij Rozic tel. 390688 in Bruno Planinscek tel. 884073. Pobudniki priporočajo čimprejšnjo prijavo!

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdolu priredi 22. novembra enodnevni avtobusni izlet v Caorle. Informacije in prijave pri Mili.

RAZSTAVE

V galeriji Kulturnega centra "Lojze Bratuz" razstavlja, do 20. novembra, **David Faganel**. Urnik ogleda: vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure.

V galeriji **Spazzapan** v Gradiscu je do 30. novembra odprta razstava del **Luisa Spazzapana**, iz zbirke Goriske hranilnice.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v sloškem letu 1997/98, z deželnim financiranjem, naslednje tečaje: informatika, tuji jeziki (hrvaščina in angleščina), upravljanje malih podjetij. Zavod prireja tudi tečaj za socialne animatorje (na razpolago je samo 15 mest). Obiskovanje tečaja je brezplačno, za tečajnike je predvidena stipendija, v sklopu tečaja bo organizirana večtedenska delovna praksa. Informacije in prijave na sedežu SDZPI ul. della Croce 3 - tel. 81826, vsak delavnik (razen sobote).

PRIREDITVE

KD KRAS DOLPOLJANE vabi na martinovanje, ki bo v soboto, 8. novembra 1997 v agriturizmu Pri Kovacu s pricetkom ob 20.30. Rezervacije do 31. oktobra na tel. 78192 (Fabio Vizintin), 78354 (Cristjan Pezulich) in 78312 (Manuel Devetak).

KD OTON ŽUPANCIC prireja 8. novembra martinovanje v domu Andreja Budala. Pojasnila in prijave pri Marti tel. 21407.

KD BRISKI GRIC priredi 8. novembra tradicionalno martinovanje na Bukovju. Prijeten večer z veselimi muzikanti, saljivimi igrami, carovnijami, okusnc martinovo večerjo. Prijave pri Emanui (tel. 81163) in pri Maji (tel. 884187). Čimprej!

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV bo v soboto, 15. novembra, ob 19. uri priredilo tradicionalno martinovanje v gostilni Pri Turriju v Standrežu. Poskrbeli bodo za glasbo in veselo razpolozenje. Prijave do 5. novembra na sedežu društva in pri odbornikih.

MARTINOVANJE SPDG bo v nedeljo, 16. novembra v Ajdovscini. Ob zadostnem številu prijav bo društvo poskrbelo tudi za avtobusni prevoz (iz Rožne doline) in za voden ogled zgodovinskih in kulturnih zanimivosti gornje Vipavske doline. Prijave na sedežu društva v sredo od 11. do 12. ure in v cetrtek od 19. do 20. ure. Na razpolago je se nekaj mest!

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 410341

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30»Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.20-19.45-22.15»Face off«.

CORSO 15.15-17.30-19.45-22.00»The peacemaker« N. Kidmann in J. Clooney.

TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00»Ovosodo«. Paolo Virzi.

NOVICE

Zadušnica za grofom Coroninijem

V kapeli sv. Ane v Coroninijevem dvorcu bo jutri, 2. novembra, ob 10. uri masa za pokojnim grofom Guglielmom Coroninijem in drugimi člani rodbine. Dvorec bo odprt za obisk od 10. do 18. ure. To bo tudi zadnja nedelja za obisk, kajti vilo bodo zatem zaprli in v zimskih mesecih opravili nekaj obnovitvenih del.

Schengenski sporazum - LISIPO opozarja na pomanjkljivosti

Izvajanje Schengenskega sporazuma zahteva tudi primerno okrepitev glede števila policijskega osebja in ustrezno organiziranost. Tako ugotavlja pokrajinsko tajništvo sindikata policijskih delavcev LISIPO in opozarja na potrebo, da se na letaliscu v Ronkah stvari rešijo na primeren način in predvsem v kratkem roku. Eno od temeljnih vprašanj je namestitev odgovornega funkcionarja za nove naloge.

Povozil stokilogramskega merjasca

Precej sitnosti in tudi precej gmotne skode bo imel 34-letni avtomobilist Stefano Daltin iz Pordenona. Včeraj v prvih jutranjih urah je z avtomobilom opel astra, na avtocestnem odseku pri Vilešu, povozil nad 100 kilogramov težkega merjasca. Ob trčenju je na vozilu nastala precejšnja gmotna skoda. "Nesreca" se je zgodila okrog 4.30, v neposredni blizini izvoza za Vileš.

Trčenje v krizišču



Prometna policija je včeraj nekaj po 14.30 posredovala v prometni nesreči v krizišču državne ceste Gorica-Gradisce in ulice Mocchetta. Tu je prišlo do trčenja med avtomobilom znamke citroen, ki ga je upravljal 24-letni Gaetano Schembri, ki je vozil iz Gorice proti Gradiscu in fiatom 127 s katerim je v krizišče zapeljala 75-letna Licia De Fornasari. Oba voznika sta imela pri vsej zadevi se veliko sreče, saj sta zadobila le lažje telesne poškodbe, avtomobila pa sta zrela za odpad. (Foto Bumbaca).

Podgora: razstava še danes in jutri

V prostorih nekdanje osnovne sole v Podgori je samo se danes in jutri odprta fotografska razstava "Podgora v podobi". Pripravil jo je rajonski svet v sodelovanju s centrom za zgodovinske in arheološke raziskave. Razstavo si je v tednu dni z zanimanjem ogledalo veliko domacinov, Podgorcev. Ogled je še danes in jutri od 10. do 12. ure in od 15. do 18. ure.

KRONIKA / VČERAJ MED DEVETAKI IN PALKIŠČEM V DOLU

V nesreči umrl avtomobilist



Reševalcem, ki so včeraj okrog 8. ure prihiteli na kraj nesreče, na državni cesti št. 55 med Devetaki in Palkiščem, se je nudi strašen prizor: do-

cela zverizen avtomobil je oklepal deblo ciprese, v njem pa je ostal uklesčen voznik 45-letni Paolo Grandesso iz Trzica, ul. Randaccio 19.

Gasilci so iz razbitega avtomobila izrezali streho, vendar pa ponešencu niso mogli več pomagati. Vzroke težke prometne nesreče ugo-

tavlja prometna policija. Po dosedanjih ugotovitvah naj bi voznika honda, ki je peljal v smeri Gorice, na ostrem ovinku zaneslo s cestisca v desno. Avtomobil je silovito trčil v cipreso, pri cemer je voznik zadobil tako hude telesne poškodbe, da je na kraju nesreče umrl.

Promet na državni cesti skozi Dol, ki je ob tistem času zelo gost, je bil zaradi nesreče prekinjen, oziroma preusmerjen za skoraj dve uri. Sicer pa so na cestah na Goriskem včeraj zabeležili se več nesreč; tri osebe so bile ranjene v dveh nesrečah v Gradiscu in na Majnici.

Na slikah: prizorišče nesreče v Dolu in zgoraj Paolo Grandesso. (Foto Bumbaca)



OD 6. DO 9. NOVEMBRA

ZAGRAJ / PO OBNOVITVENIH DELIH

ŠTEVERJAN / DRAMSKA SKUPINA PD BAZOVICA Z REKE

Osmi sejem Vite - Poma

Posebna pozornost je letos namenjena vinogradništvu

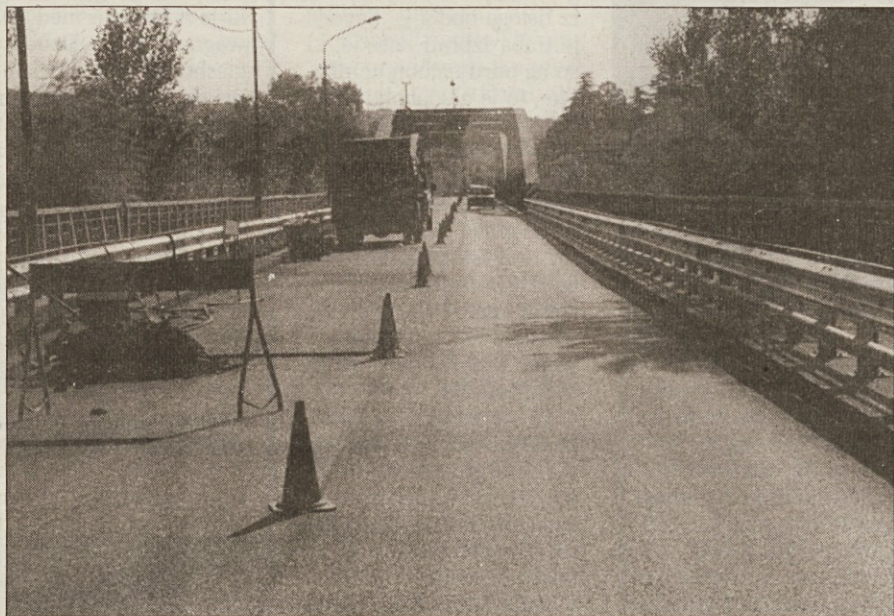
Po sejmu Etica 97, ki se je sklenil prejšnjo nedeljo, se bodo v četrtek, 6. novembra ponovno odprla vrata gospodarskega razstavišča. Pricenja se namreč mednarodni sejem trsnih in sadnih sadik ter opreme za vinogradništvo in sadjarstvo Vite - Poma 97, ki se bo nadaljeval in zaključil konec tedna. Zanimanje za specializirano sejmsko pobudo je iz leta v leto večje, posebej v tujini. Tudi pri obnavljanju vinogradov in sadovnjakov je namreč posebnega pomena izbira sadik. Na sejmu bodo letos spet večjo pozornost namenili vinogradništvu, oziroma obnavljanju vinogradov, medtem ko je bilo na lanski prireditvi nekoliko bolj v ospredju sadjarstvo.

Posebno pozornost bodo namenili preučevanju stanja vinogradništva in možnosti razvoja te panoge v državah srednje Evrope. Tako bo v soboto študijsko posvetovanje na to temo. Sodelovali bodo ugledni kmetijski strokovnjaki s področja vinogradništva iz Ceske, Madžarske, Srbije, Slovenije in Hrvaske. Posvetovanje bo vodil ravnatelj eksperimentalnega inštituta za vinogradništvo iz Conegliana, Antonio Calò. Oskrbi vinograd-

niskih površin, s posebnim ozirom na obdelavo, pa bo namenjeno tudi petkovo posvetovanje. Razpravljali bodo o mulčenju.

Istega dne bo tudi posvetovanje, ki se posebej zanima vinogradnike in kmwetovalce na mejnem območju. Govor bo namreč o razlikah v predpisih, ki urejajo kmetijsko proizvodnjo in trženje v Italiji in Sloveniji. V ospredju bo seveda vino.

Sejem Vite-Poma bodo slovesno odprli v četrtek, 6. novembra ob 11. uri. Zaključil se bo v nedeljo, 9. novembra.



Promet na mostu spet dvosmeren

Po večmesečnih težavah in ovirah v prometu, so te dni vendarle zaključili dela na mostu na Soci med Zagrajem in Gradiscem, kjer so včeraj tudi že dejansko sprostili promet. Doslej se je promet odvijal izmenično enosmerno in to le za osebna vozila in manjše tovornjake, medtem ko so tovorni promet preusmerili. Poskusno je bila uvedena tudi liberalizacija avtoceste. Po podatkih družbe Autovije Venete, naj bi se na odseku, kjer uporabniki niso plačevali cestnine, število vozil povečalo za 400 odstotkov. Podatki bodo služili kot osnova pri pogovorih za trajno liberalizacijo avtoceste med Moščenicami in Vilešem. Ob dokončanju del in ponovni sprostitvi prometa, se vračajo v normalno stanje tudi pri APT.

Pokrajinsko avtobusno podjetje sporoča, da bodo od torka 4. novembra njihovi avtobusi na progah st. 1 (Gorica - Gradež), st. 3 (Gradisce - Tržič), st. 5 (Gradisce - Krmin), st. 7 (Gorica - Zagraj), st. 27 (Gradisce - Manzano) ponovno vozili po stari progi in ne po obvozu skozi Sovodnje. Posebna avtobusna zveza Gorica - Kmetijski tehnični zavod Brignoli pa se ukine. Foto Bumbaca - most v Zagraju, posnetek je nastal med dokončevanjem zadnjih del.

Obilo užitka in smeha z lahkotno komedijo Piknik s tvojo ženo

Za gostovanje poskrbelo KD Briški grič

Clani KD Briški grič v Steverjanu že nekaj let sodelujejo s prosvetnim društvom "Bazovica" na Reki. Društvo združuje slovenske rojake v tem pristaniskem mestu. Kljub težavam imajo kar precej razvejano dejavnost. Eden glavnih ciljev delovanja je povezovanje na narodnostni osnovi in ohranjanje zavesti o narodnostni pripadnosti. Pri društvu deluje tudi dramski odsek, ki pogosto nastopa v Sloveniji, pa tudi v zamejstvu. Sicer pa clani PD Bazovica posebno v zadnjem obdobju, ko so se razmere za delovanje društva precej zaostrile, zelo radi prihajajo v zamejstvo. Tudi sami se namreč smatrajo za "zamejce". Sodelovanje med Steverjanci in clani PD Bazovica se odvija preko obcasnih obiskov in nastopov. Aktivnejši so v tem pogledu clani reskega društva, ki so v Steverjanu nastopili že večkrat. Prejšnjo soboto je v dvorani na Bukovju spet gostovala njihova dramska skupina pod vodstvom Lojzeta Ustnika s komedijo Piknik s tvojo ženo. Stiričlanska in dobro uigrana skupina je poslušalcem



ponudila lepo in prijetno predstavo in k izvajanju pritegnila tudi poslušalce, med katerimi je bilo kar precej mladih in mlajših.

Po predstavi so se clani dramske skupine zadržali v pogovoru z gostitelji. Predstavili so delovanje društva in številne, v marsičem podobne težave kakor jih imamo v zamejstvu, ter izrazili željo po nadaljevanju in siritvi sodelovanja.

Pri KD Briški grič

prav te dni, mimo organizacije tradicionalnega srečanja ob Martinu, 8. novembra, dopolnjujejo program pobud, ki jih bodo uresnicili v prihodnjih mesecih, bodisi v lastni režiji, bodisi v sodelovanju z ZSKD in drugimi društvi. Tako imajo v načrtu niz prireditev pod skupnim naslovom "Briški večeri".

Na sliki - foto Bumbaca - s sobotnega nastopa odrske skupine PD Bazovica z Reke.

ZANIMIVI OTROŠKI POPOLDNEVI

S pravljico o Želvi Elvi v novo sezono otroških uric v knjižnici Damir Feigel



Preko sedemdeset otrok je v ponedeljek popoldne sledilo pravljici o Želvi Elvi, ki jo je pripovedovala Barbara Rustja. Otroške urice so za otroke priloznost, da se v popoldanskem času posvetijo domisljiji in socializaciji s poslušanjem slovenske pravljice in spoznavanjem knjige kot najboljsega načina uporabe prostega časa. V knjižnici skrbijo tudi za to, da so otroci ob pravljici aktivni s tem, da ustvarijo ali obdelajo predmet, ki jih bo

spominjal na pravljico. Kakor potrjuje številna udeležba, so taka srečanja otrokom zelo všeč tudi zaradi mladinske sobe, ki je zelo prijetno urejena in otroci radi zahajajo tja. Vodstvo knjižnice, bi se rado zahvalilo vsem sodelavkam, predvsem Barbari Rustja, ki žrtvuje veliko prostega časa v ta namen, ilustratoriki in vzgojiteljici Aleksandri Maraz, ki je narisala spremne ilustracije ter vsem staršem in ostalim učiteljicam, ki kakorkoli

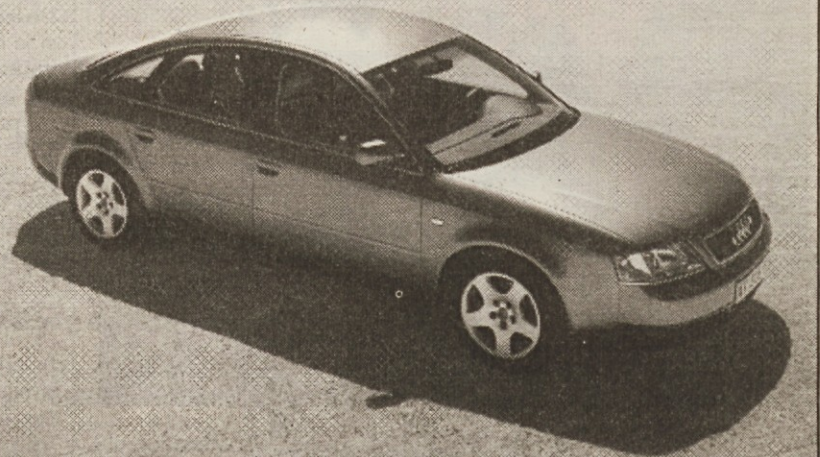
podpirajo iniciativo. Otroške urice se bodo vrstile okvirno enkrat mesečno, tako, da lahko že pričakujemo naslednjo zadnji teden v novembru. (Foto Bumbaca - med poslušanjem pravljice) Luisa Gergolet

moška oblačila
mauro laire
ul. Carducci 24
tel. 537561

Fingerma finansira vaš Audi.



Moč novega avtomobila Audi A6 2500 TDI je vedno nepričakovana. Njegovo moč sproži mogočen 6 valjni turbo dizel motor, 150 konjev z neposrednim vbrizganjem. Ja, Audi A6 je turbo dizel. To si je treba zapomniti večkrat, ko ga vozite, saj je prva stvar, ki jo pozabite.



Preizkusite ga pri zastopniku Audi za Gorico in pokrajino:

AUTOSACCHETTI

GORICA, ul. lungo Is. Argentina 9/11, tel. 0481/533771

TRŽIČ, ul. A. Boito 38/E, tel. 0481/412980

Audi
Prednost je v tehniki

Mora bojevnik izgledati prav kot bojevnik?

Mora dizel izgledati prav kot dizel?

Novi Audi A6 TDI 6V 150 CV. Nadaljujte si predstavljati.



GLEDALIŠČE LA CONTRADA / FRANCESCO MACEDONIO - AVTOR IN REŽISER

»Narečje je primerno tudi za dramatična dela«

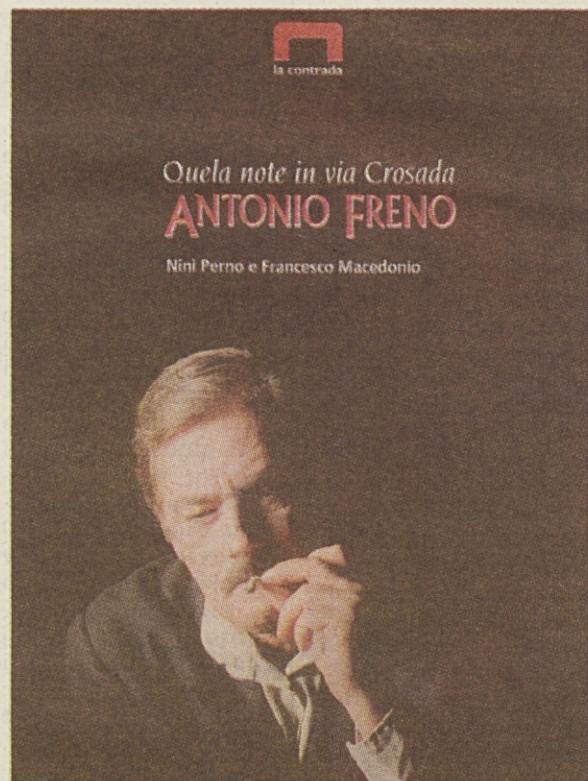
Otvoritvena predstava sezone, Antonio Freno, je doživela uspeh

Z letošnjo otvoritveno predstavo Antonio Freno je tržaško gledališče La Contrada brez oleskav podalo zelo natančno in zelo realistično podobo tržaškega lumpenproletariata. Ta stvarnost doslej se ni bila prisotna v Contradinih predstavah, saj so prikazovale tržaško preteklost v poudarjeno pozitivni luči, tudi ko je šlo za preprosto ljudstvo. Poleg tega je v postavitvi opazna skrajno skrbna rekonstrukcija likov, okolja, vzdušja. To je razvidno v videzu, v družbi, v gibih nastopajočih, zlasti pa v govorici. Zdi se nekako, da si je s to predstavo La Contrada kot glasnica Trsta in v imenu svojega občinstva neprizanesljivo, a samozavestno, priznati kot svojo tudi takšno tržaško preteklost. Katere so bile motivacije za tako predstavo, koliko in kakšnega dela je terjala njena postavitve, kakšen odziv so si v gledališču pričakovali? Kdo lahko izčrpnije odgovori na ta vprašanja kot režiser predstave in soavtor besedila Francesco Macedonio, o katerem naj mimogrede povemo, da je bil rojen v Idriji in da govori idrijsko narečje?

»Tako predstavo smo si že leta želeli postaviti. Zanimali smo se za delo Carpinterija in Faraguna, ki sta velika avtorja, ki imata marsikaj povedati in o katerih lahko povem samo dobre stvari, skratka, rad ju imam. Spominjam se, da sem jima predlagal, naj bi

napisala zgodbo, ki naj bi bila postavljena v okolje skedenjskega pusta. Skedenjski pust je namreč narečil zelo močan vtis zaradi njegove čudnosti, nekake zivalskosti, skoraj zverinskosti, ki je prevečala njegovo ljudskost. Zamislil sem si prizor s strnjeno množico ljudi, ki se odpre in v sredi je moski, ki umira zaradi rane z nožem. Takrat so me opozorili, da se med skedenjskim pustom nikoli ni zgodilo nič takega; no, naslednje leto je prišlo prav do take nezgode.

Taka nekako je tudi zgodba o Antoniju Frenu. Nekoliko smo se je tudi bali - jaz sicer ne preveč - ker smo si mislili, da si občinstvo pričakuje komično predstavo, mi pa bi mu nudili dramatično delo. Bali smo se, da bo to gledalce morda motilo, da bodo predstavo slabo sprejeli. Mi imamo svoje občinstvo radi in zal nam je, če ga predstava razočara. Res je, da vsaka predstava vedno razočara nekaj gledalcev, toda večina je bila z našimi navadno zadovoljna. Za dramatično obravnavo predstavo smo se kljub vsemu vendarle odločili. Nismo je poskušali spremeniti v lankoletno igro, vendar samo gledališko delo ni samo dramatično, temveč tudi komično, a takšna je stvarnost, ki pozna tudi lahkotnejše, privlačnejše trenutke. Takšni so tudi ljudje, ki se včasih jočejo,



včasih smejejo, nato spet obupajo.

To so resnične osebe. Nini Perno, soavtorica besedila, je o njih že prej pripravila radijsko oddajo v posebnem nizu. Začela se je z zgodbo, zločinom, ki mu je sledil proces. Nini Perno verjetno marsikdo pozna, saj se ukvarja s televizijskimi oddajami o sodnih obravnavah po RAI 3. No, na začetku je bilo to radijsko besedilo, ki pa ga je bilo seveda treba prirediti. V Državnem arhivu sem prebral ogromno gradiva o procesu, prebral sem poročila psihiatrov, skratka opravil

sem precejšnjo raziskovalno delo. Vprašal sem se tudi, ali že obstajajo takšna gledališka dela. No, na misel mi je prišel Buchnerjev Woyzeck, ki prav tako sloni na dogodku iz črne kronike, nato italijanski Nost Milan. Na podlagi že obstoječih del sem začel razmišljati o mehanizmu, s katerim bi prikazal zgodbo, da bi bila vedno zanimiva, brez praznih trenutkov. Pri Buchnerju sem se zgledoval za lirčno dramatičnost, pri Nost Milan za zborovski del, pri Ruzanteju pa za tragikomično plat. Ruzante je namreč vedno

tragikomičen. Tudi on je spisal delo o kmetu, ki ubije gospodarja, v naši predstavi Antonio Freno ubije stražnika, predstavnika oblasti. Pretežno sem se usmeril k Ruzanteju, ki mi je blizu, tudi zaradi njegove lahkotnosti, zaradi prepletanja temnih in sivih plati, tragicnega in komičnega. Ko sedaj poslušam mnenja gledalcev, opažam, da je bila moja izbira v veliki meri pravilna.

Veliko truda smo posvetili rekonstrukciji narečja. Prebral sem veliko knjig o tržaškem narečju, poiskal pa sem tudi pregovore, poezije, popevke iz tistega obdobja. Seveda je treba izbrati besede, ki so na odru najbolj učinkovite, to je gledališko narečje, v katerem je tudi veliko invencije; pa saj je tako tudi Goldonijeva narečja. V predstavi Antonio Freno so poleg tržaških prisotni tudi istrski in beneški izrazi. Beneško narečje je sploh imelo velik vpliv na tržaško, v starem mestu je veliko prebivalcev govorilo po beneško.

Glede načrtov za bodočnost bi rad poudaril, da si želim prikazovati resnične človeške like, ne le smesne podobe, kajti narečje je primerno tudi za take zahtevnejše portrete. V delu Tullia Kezicha, ki ga nameravamo uprizoriti, so taki resnični človeški liki, ki pač govorijo v narečju in ne v knjižnem jeziku.

(bov)

TURIN / SEJEM GLASBE

Predstavili cd-ploščo s tržaške Satiemanie

Pred kratkim so na Mednarodnem salonu glasbe v Turinu predstavili lasersko ploščo, ki je nastala v sklopu projekta Satiemanie. Gre za niz prireditev, ki jih je zadruga Bonaventura organizirala v tržaškem gledališču Miela leta 1995.

Plošča obsega predvsem Satijevo klavirsko glasbo, ce izvzamemo Gattijevo poklon Satiemu Gymnosatie, Coralov melolog Der neue Postmoernismus in Moserjevi skladbi Cinema in Viaggio. Glavno vlogo igra torej pianist Aleksander Rojc, saj mu je zaupana izvedba Satijevih Gnossiennes in Saraband. Ob tem spremlja Rojca igralko Barbaro della Polla v Coralovem melologu, pa tudi harmonikarja Moserja in flavtista Meolo v Moserjevi Cinema.

Ploščo lahko poslušamo bodisi kakor izbor Satijeve glasbe (Rojcev recital), bodisi kakor eksperiment, ki se vrsti okoli Satijeve glasbe (Moserjeva glasba). Ob teh dveh polih se nahaja Coralov melolog: približuje se Satijevi glasbi prevsem zaradi svojih pogostih namigov na razpoložensko glasbo Satile je pač igral tudi po pariških kavarnah.

Satie je v zgodovini glasbe znan kakor osebnost, ki je v Franciji med 19. in 20. stoletjem razkrojila wagnerizem in Debussyjev simbolizem. Satijevo glasbo naj bi poslušali kakor »kulisno glasbo«, ki naj bi nas vsakdan spremljala neke »v ozadiju«. To je razvidno že iz prvih treh skladb na plošči, 5., 3. in 2. Gnossienne. Dandanes igramo vendar Satijevo delo na koncertnem odru, zato jih Rojc bere z izjemno tenkočutnostjo, pozoren je na vse barve, ki mu jih nudijo te skladbe. To je zlasti razvidno v Tretji sarabandi, kjer je »ambicioznejši« Sati pravzaprav dokazal, da je Debussyjev vpliv se močan in se deluje tudi nanj. Rojc zna tudi s tako »malo briljantno« glasbo oblikovati zanimivo zvočno pripoved, ki nas takoj prevzame. Svojo bogato zvočno paletu lahko razkaze v Coralovem Der neue Postmodernismus. Tu se klavir oglaš v hrupnih zvočnih grozdih, pa tudi v tenkih, sladkih melodijah. V tem svojem delu je tržaški skladatelj Giampaolo Coral obrabčunal z nekaterimi prvenci sodobnih skladateljev, ki berejo današnje iskanje stika sodobne glasbe s publiko s »preveliko lahkoto«.

Ploščo zaključuje Moserjev poskus eksperimentalne glasbe Viaggio, kjer pianista Aleksandra Rojca zamenjajo z violinistom Tonyjem Kozino - Rojca z Moserjevo skupino v glasbeni podlagi za film Entr'acte, ki ji je Moser v tej plošči zaupal koncertno vlogo.

CR

GLEDALIŠČE / CAHARIJA, BOGATEC IN URŠIČ

Zelo uspešna turneja

Odmevna postavitve Uršičevega dela Srečanje



Gledališka igralka Miranda Caharija in Livio Bogatec (na fotografiji) ter režiser Mario Uršič, ki so ta čas gostje Slovenskega kulturnega društva »Triglav« iz Buenos Airesa, so uspešno začeli svojo turnejo po Argentini.

Prva premiera je bila v soboto, 25. t.m. Predstavili so z velikim uspehom igro Maria Ursica »Srečanje«. Trenutno pripravljajo »Filumeno Marturano«, Eduarda De Filippa. V igri sodeluje-

jo tudi slovenski amaterski igralci iz Buenos Airesa ter igralci špansko-argentinskega porekla. Nastaja zanimiva predstava, katere jezikovna in dramaturška ambientacija je današnji Buenos Aires. Premiera bo danes v Kulturnem domu »Triglav«.

V nadaljevanju turnee se obeta gostovanja v drugih slovenskih kulturnih domovih v Buenos Airesu, Rozariu in Montevideu. (JD)

GORICA / KULTURNI DOM

Predstavljata se Valerio Dosso in Alessio Gregori

Razstava njunih del, ki je doslej vzbudila precejšnje zanimanje, bo odprta še do 4. novembra

V galeriji Kulturnega doma v Gorici je se do 4. novembra na ogled skupinska razstava dveh goriskih slikarjev. Predstavljata se Valerio Dosso in Alessio Gregori, razstavo pa v sodelovanju prireja Upadni odbor Kulturnega doma iz Gorice ter Rajonski svet Svetogorska ul. - Placuta. Dossova in Gregorijeva dela si je mogoče ogledati ob delavnikih med 9. in 13. in 16. in 18. uro, zvečer pa med različnimi prireditvami.

Razstava je doslej pritegnila pozornost precejšnjega števila obiskovalcev, se posebej iz centra goriskega mesta oziroma okolja, v katerem umetnika delujeta. Na otvoritveni slovesnosti, ki je bila sredi oktobra, se je v goriskem Kulturnem domu namreč zbralo precejšnje število udeležencev in marsikdo izmed prisotnih je bil dobesedno presečen nad prikazanimi deli obeh slikarjev.

Predstavitev umetnikov in njihovih del je pripravil goriski likovni kritik Josko Vetrli. O Dosso je med drugim zapisal, da je »poklicu osnovnošolskega učitelja, ki ga opravlja z ljubeznivim pristopom in z resnično razumevanjem odnosom do svojih malih učencev, vedno znal

vzporejati tudi raznoliko kulturno dejavnost, v kateri so se izoblikovala številna področja zanimanja, ki so ga z leti privedla do tega, da se je posvetil tudi pisateljevanju (izdal je zbirko pripovedi z naslovom »L'acqua nera - Crna voda«, ki so postavljene v okolje njegovega otroštva in najstniških let, ki jih je doživljal v goriskem predmestju med drugo svetovno vojno in takoj po njej), gledališču (že trikrat je osvojil Nagrado Candoni za radijske in televizijske enodejanke), v zadnjem obdobju pa se slikarstvu.

Slikarstvu se je približal naslanjajoč se na najpristnejšo likovno govorico upodobljanja, s skorajšnjim prihodom devetnajstega stoletja, ki se odraža v natančnosti slikarske poteze ter v ravnotežju in v trdnosti oblikovne zasnove.

Valerio Dosso z bolečim pristopom raziskuje notranji otroški in najstniški svet, zlasti se tisti svet, ki je najbolj izpostavljen in ranljiv ter se včasih pojavlja v živopisnem okolju izvenevropskih beguncev, romskih plemen in nasploh ljudi z roba družbe. Uporablja natančno tehniko slikarja s pazljivim

izražanjem podrobnosti, kjer pri upodabljanju oblik in malih podrobnosti najde svoje mesto neke vrste zgoščenost, v kateri prevladujejo preproste barve razkosno svetlečih tonov. Pri ponazarjanju notranjega razpoloženja, otroške duševnosti, ki se ni okuzena s plehkobo, brezbriznostjo in zlobo odraslih, le-te zadobijo nekoliko umirjenejši in nežnejši izraz. V teh delih se posrečeno stekajo izkušnje, ki so v avtorju, osnovnošolskem učitelju, dozorele med vsakodnevnim sobivanjem z otroci ter večstranskemu spodbujevalcu kulturnega okolja, ki ga obdaja.

»Alessio Gregori,« je o drugem razstavljalcu zapisal Vetrli, »se danes predstavlja javnosti z večjim številom slik, pri snovanju katerih se poslužuje tehnike akvarela, suhe krede in voščenk, ki je z leti v celoti nadomestila uporabo oljnatih in akrilnih barv, ki je dajala svojevrsten pečat njegovim začetnim stvaritvam. Ze na prvi pogled je povsem očitno, da Gregori rad uporablja krajinske kotičke Gorice ter bližnje okolice.

V delih Gregorija so zelo opazni odmevi nekoliko manierističnega impresionizma, ki pa pronicne skozi prav

svojevrstno barvno rahlocudnost, na podlagi katere se najraje posluži neznatnih in izginjajočih odtenkov, ki njegovim paizazam nudijo neke vrste razredčeno ozračje, ki ga prepleta rahlo lirčno vzdusje. Z namernim nagibanjem uporabljanja živih in preprostih barv, ki opredeljujejo dela poimpresionističnih tokov, nam Gregori razodeva željo po premoščanju trenutka najpristnejšega zunanega vtisa ter namero po odločnem usmerjanju v samo jedro stvari, tj. v razkrivanje prikrite duševnosti pejzaž, v katerih živimo. Nežni zeleni in sivi toni njegovih akvarelov in voščenk pripomorejo k ponovnemu odkrivanju kotičkov ob Soci, v Brdih in na Krasu, ki jih ovija jesenska megla in pokriva komaj zaznavna plat spomladanskega zelenja, pa pogledi na Gorico, ki jo zakrivajo komaj opazne barve jeseni in zime. Na ta način zeli vdahniti življenje pesniškemu svetu, v katerem ni mesta za vulgarnosti in nasilje; skratka, svet se nam prikaže v luči, ki ga obvladuje drobno blagolasje spominov in ki nam pomaga, da se vsaj za kratek čas, izvlecemo iz neskladja ter sivine vsakodnevnega življenja.



KITAJSKA-ZDA / OBISK NA NEWYORŠKI BORZI IN POGOVORI S POSLOVNEŽI

Komunist Zemin v templju svetovnega kapitalizma

Protestniki poudarjajo, da je kapital gluh za človekove pravice

WASHINGTON - Nikoli prej se ni zgodilo, da bi komunist, partijski in državni voditelj najmočnejše in zadnje komunistične velesile dal znak za začetek kotacij na Wall Streetu, templju svetovnega kapitalizma. Prizor Jiang Zemina, ki z wallstreetskim zvoncec naznanja začetek dela na newyorskem borzi, pooseblja cilj in namen njegove prisotnosti v New Yorku: svoji socialistični a trgu odprti Kitajski zagotoviti milijardne posle. Pred možnostjo takih donosnih poslov se vedno smehljajoci Jiang Zemin ne meni za kritike zaradi kršenja človekovih pravic. Malo mu je bilo mar, da ga na newyorskem letališču iz protesta nista dočakala ne guverner Pa-

taki in ne zupan Giuliani, saj mu je radostno dobrodoslico izreklo kakih 200 newyorskih Kitajcev, se donosnejše pa so ga dočakali na newyorskem borzi. Zupan Giuliani lahko do onemoglosti ponavlja, da se mora kitajska vlada z večjo resnostjo spoprijeti z vprašanjem človekovih pravic, to ne bo spremenilo ne zadržanja Jianga Zemina in ne ostalih kitajskih voditeljev.

Kitajski partijski in državni voditelj je začel svoj včerajšnji ameriški dan z malico pri bivšem predsedniku Bushu, ki ga je spoznal, ko je bil Bush ameriški veleposlanik v Pekingu. Sledil je bogat dan poslovnih srečanj, pogovorov in »turistični« ogled newyorske borze,

ki so jo krasile ameriške in kitajske zastave. »Obisk predsednika Jianga je pomemben in simboličen,« je z zadovoljstvom navedel predsednik Forda Alex Trotman.

Seveda tudi newyorski obisk ni minil brez običajnih protestov zaradi Tienanmena in Tibeta. A kot rečeno, je to bilo le nujno zlo, s katerim se je kitajski predsednik sprijaznil, saj bo v zamejnih dobil konkretne posle. Zaman so protestniki pred borzo poudarjali, da je velikim družbam in svobodnemu svetu malo mar za človekove pravice, dobički so zasencili njihove proteste.

Kitajski voditelj je prav zato previdnejši, ko mora obravnavati tajvansko vprašanje, ker za razliko od Tienanmena in Tibeta v tem primeru sega v žep Američanov, ki imajo v Tajvanu prevelik interes. Jiang Zemin je zato skrbno pazil, da se ne bi zameril nacionalističnim Kitajcem in njihovim ameriškim zaveznikom, kar mu je kot kaže tudi uspelo. Vsekakor pa je policija diskretno popazila, da mu protestniki ne bi prehudo pokvarili dobrega razpoloženja.

Po Wall Streetu, kjer je s svojimi gospodarskimi sodelavci poudarjal in obljubljal, da bodo »se bolj odprli« kitajsko tržišče, je Jiang Zemin obiskal IBM, od tu je šel v New Jersey obiskat AT&T in Luent Technologies.

Na sliki (telefon AP): predsednik Jiang Zemin s predstojniki na newyorskem borzi Richardom Grassom.



Zaprisegla nova poljska vlada

VARSAVA - Pred poljskim predsednikom Aleksandrom Kwasniewskim je slovesno zaprisegla nova desnosredinska vlada premiera Jerzija Buzeka. Koaliicijska vlada Volilne akcije Solidarnost in liberalne Unije za svobodo (UW) ima dva podpredsednika, Leszeka Balcerowicza (UW) in Janusza Tomaszewskega (Solidarnost), ki sta hkrati postala novi finančni in notranji minister, in 20 ministrov. Uniji za svobodo je v novi poljski vladi pripadlo šest ministrstev, od tega kar tri ključna. Diplomacijo so zaupali zgodovinarju Bronislawu Geremeku, obrambo Januszu Onyszkiewiczu in pravosodje nekdanji ministrski predsednici Hanni Suchocki. Novi poljski premier je ob tej priliki poudaril, da sta prednostna cilja njegove vlade priključitev k Natu do leta 1999 in cim hitrejša vključitev v EU.

Papež Janez Pavel II. obsodil sovražna čustva kristjanov do Židov

VATIKAN - Papež Janez Pavel II. je na simpoziju o antisemitizmu v Vatikanu obsodil sovražna čustva kristjanov, ki niso preprečevali nacističnega genocida nad Židi. »Sovraštvo zoper Zide v krščanskem svetu so zbudila napačna in krivica tolmačenja Nove zaveze, ko govori o židovskem narodu in njegovi domnevni krivdi; ta tolmačenja so dolgo prevladovala,« je dejal papež. »Napačna tolmačenja so tudi olajšala slabo vest v obdobju, ko je Evropo zajel val poganskega antisemitizma, in je bil duhovni upor mnogih sibejski od tistega, ki bi ga clovestvo pričakovalo od Kristusovih učencev,« je se dejal papež na simpoziju o antisemitizmu, ki bo do nedelje za zaprtimi vrati potekal v Vatikanu.

IRSKA / POTRJEENO

Mary McAleese bo prihodnjih 8 let irska predsednica

Prejela je 46 odstotkov vseh glasov



DUBLIN - Mary McAleese (na sliki AP) bo prihodnjih osem let irska predsednica. To je potrdil izid nedeljskih predsedniških volitev. Ze prve projekcije so dajale tej 46-letni univerzitetni profesorici s prestižne severnoirske univerze Queen University v Belfastu gotovo zmago. To je potrdilo včerajšnje prestatje glasov, po katerem je McAleese prejela 46 odstotkov glasov, njena glavna protikandidatka Mary Banotti pa le 29 odstotkov glasov. Ostali kandidatki sta se precej slabše odrezali, saj je pop-folk zvezda Dana Rosemary Scallion prejela 13 odstotkov, kandidatka levice Adi Roche pa le 8 odstotkov. Se slabše se je odrezal edini moski neodvisni kandidat, nekdanji policist Derek Nally, ki je prejel le 4 odstotke. Ob tem pa je treba navesti, da je bila volilna udeležba ena najnižjih v irski zgodovini, saj se je volitev udeležilo le 40 odstotkov volilcev.

Mary McAleese bo tako nasledila Mary Robinson, ki je tri mesece pred potekom svojega mandata postala Visoki komisar OZN za človekove pravice. Robinsonova pusca svoji naslednici gospodarsko prenovljeno državo. Med svojim sedemletnim predsednikovanjem je namreč Irsko popeljala iz gospodarske zaostalosti, tako da je država dobila vzdevek »evropskega tigra«. Mary McAleese ima vse adute, da ne bo razočarala Ircev, saj je hladna, vzvišena, prava nacionalistka in katoličanka. Edina njena hiba naj bi bila pretirana simpatija, ki jo goji do severnoirske stranke Sinn Féin.

RIM / ZASEDANJE SREDNJEVROPSKE POBUDE

SEP »valilnica« kandidatka za EU

RIM - V Rimu se je včeraj končalo dvodnevno srečanje političnih direktorjev in podsekretarjev v zunanjih ministrstvih 16 držav Srednjeevropske pobude (SEP). Slovenijo je zastopal državni sekretar Ivo Vajgl. Na zasedanju so razpravljali o prispevku SEP k evropskim integracijskim procesom (EU, Nato), varnostnih razmerah v BiH, Albaniji, Kosovu in Crni gori ter o smernicah strategije SEP; dogovarjali pa so se tudi o vsebini zasedanja predsednikov vlad in zunanjih ministrov držav članic Srednjeevropske pobude, ki bo 28. in 29. novembra v Sarajevu.

Slovenski državni sekretar

Ivo Vajgl je včeraj pozval udeležence zasedanja, naj proces evropske integracije ne postane priložnost za izstavljanje zgodovinskih računov. Kot je poročal Radio Slovenija, je med drugim kritično osvrknil tehnično nepripravljenost za izvajanje Schengenskega sporazuma. Ideja odprtosti za pretok ljudi, idej, blaga po njegovem ni sporna, ne smejo pa je placevati ljudje v stojecih kolonah. Ponovil je, da je Slovenija pripravljena sodelovati v številnih projektih, ki zadevajo stabilizacijo razmer v jugovzhodni Evropi, hkrati pa dodal, da bi bilo dobro, če teh pobud ne bi bilo preveč,

saj se tako izgubljata preglednost in učinkovitost.

Kot je se poročal dopisnik Radia Slovenija iz Rima, so udeleženci največ pozornosti namenili procesu siritve Evropske unije.

Predstavnik Evropske komisije je potrdil, da namerava Evropska unija poleg že dogovorjenega načina za odločanje o polnopravnem članstvu sedmih kandidat, ki imajo prednost, v polni meri upoštevati želje in hotenja ostalih držav. SEP naj bi torej postala nekakšna »valilnica« kandidatka za članstvo v EU, toliko bolj, ker sta se SEP in EU že dogovorili o formalnem sodelovanju. (STA)

ZDA / KONEC RAZPRAVE, KI JE RAZKLALA AMERIKO

Devetnajstletno britansko pestunjo so včeraj obsodili na dosmrtno ječo

Porota jo je spoznala za krivo umora 8-mesečnega otroka, ki ga je varovala

NEW YORK - Po 25-urnem posvetovanju so porotniki sodišča v ameriskem Cambridgeu pri Bostonu (Massachusetts) spoznali za krivo drugostopenjskega umora 19-letno britansko pestunjo Louise Woodward (na sliki AP), ki je bila obtožena, da je ubila 8-mesečnega Matthewa Eappena. Ob branju razsodbe je Woodwardova planila v histerični jok in zavpila, da ni storila nečesar.

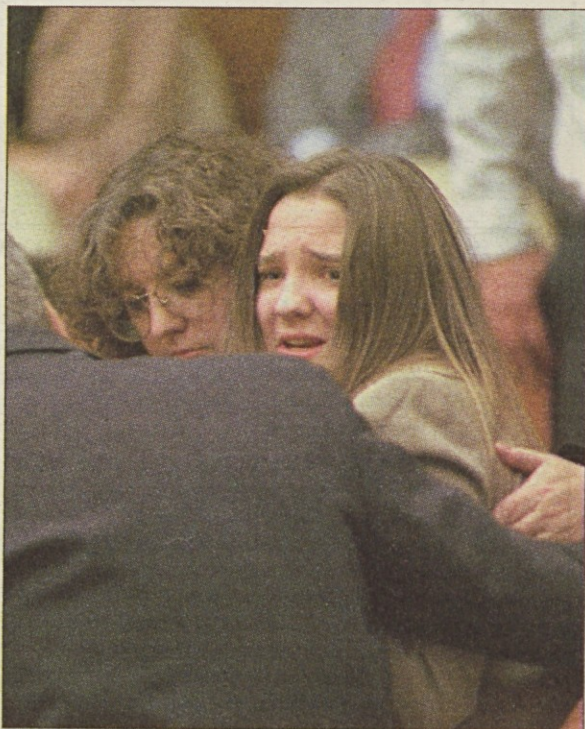
Mali Matthew je umrl letošnjega 9. februarja zaradi možganskih poškodb, ki naj bi mu jih zadala Woodwardova, ker ni več uspela prenašati njegovega joka. Pestunjo je branil v Ameriki znani odvetnik Barry Schenk, ki je bil nad razsodbo nemalo presenečen. Stevilni sodni izvedenci so namreč napovedovali oprostilno razsodbo, ker so bila pričevanja zdravnikov na procesu precej protislovna.

Procesu proti britanski detomorilki so v Ameriki in v Veliki Britaniji posvetili izredno medijsko pozornost, ki je zasencila proces proti O. J. Simpsonu. Tudi v tem primeru se je ameriško javno mnenje razklalo, proces pa je v podzvesti Američanov vzbudil občutke krivde, ker vsak dan številni Američani prepusajo svoje otroke neznanecem, tako da lahko gredo na delo. Prav zara-

di tega občutka krivde je proces priklenil na milijone Američanov pred televizijske ekrane. Vsi so se spraševali, kako je lahko dekle z angelskim obrazom z glavico 8-mesečnega otroka butalo ob pod, ker je otrok zaradi crevesnih krčev neustavljivo jokal.

Obsodba je v Angliji in se posebej v Eltonu, Louisinem rojstnem mestu, povzročila veliko razburjenje, vsi pa so prepričani, da je dekle nedolžno. Zato napovedujejo, da bodo uporabili vsa zakonita sredstva, da se obsodba izniči.

Proces je trajal tri tedne, obtožba pa se je posteno potrudila, da je Louise Woodward prikazala v kritični in skrajno negativni luči, tako da je odpravilo vtis, da je dekle angelskega obraza tudi posteno. Dekle naj bi mislilo le na zabavo in na pijancevanje, delo kot »baby-sitter« naj bi bilo zanjo le nujno zlo. Tudi kazen je bila zelo huda, saj so ji odmerili najhujšo možno kazen za drugostopenjski umor, in sicer: dosmrtno ječo. V skladu z zakoni, ki veljajo v državi Massachusetts pa bo Woodwardova lahko po 15 letih zapora zaprosila za prostost na dano besedo. Če ji bo ameriška pravica šla na roko, bo torej lahko spet na svobodi konec leta 2012.



VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 28. SEPTEMBRA 1997 DO 23. MAJA 1998

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(D)	Tržič (5.10), Portogruaro (5.53), Mestre (6.52), Benetke (7.05). (*)
5.39	(IR)	Tržič (6.00), Portogruaro (6.41), Mestre (7.29), Benetke (7.41). (*)
6.00	(IC)	Tržič (6.21), Portogruaro (7.00), Mestre (7.39) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.53	(R)	Tržič (7.16), Portogruaro (8.11) - občasna vožnja.
7.22	(E)	Tržič (7.45), Portogruaro (8.29), Mestre (9.08), Benetke (9.19).
8.02	(IR)	Tržič (8.23), Portogruaro (9.04), Mestre (9.47), Benetke (9.59). (*)
8.28	(IC)	Tržič (8.49), Portogruaro (9.26), Mestre (10.04), nadaljuje v Rim in Salerno (vozovnica z dodatkom).
9.25	(IR)	Tržič (9.46), Portogruaro (10.28), Mestre (11.18), Benetke (11.30). (*)
12.02	(IR)	Tržič (12.23), Portogruaro (13.04), Mestre (13.47), Benetke (13.59). (*)
12.38	(R)	Tržič (13.03), Portogruaro (13.58).
12.58	(D)	Tržič (13.21), Portogruaro (14.04), Mestre (14.47), Benetke (14.59). (*)
14.02	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.47), Benetke (15.59). (*)
14.23	(R)	Tržič (14.50), Portogruaro (15.47) - občasna vožnja.
14.54	(IC)	Tržič (15.15), Portogruaro (15.54), Mestre (16.32), Benetke (16.43), nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).
15.02	(D)	Tržič (15.23), Portogruaro (16.06), Mestre (16.50), Benetke (17.00). (*)
16.02	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.47), Benetke (17.59). (*)
16.28	(IC)	Tržič (16.49), Portogruaro (17.26), Mestre (18.04), nadaljuje v Rim (vozovnica z dodatkom).
17.02	(D)	Tržič (17.25), Portogruaro (18.17). (*)
17.29	(E)	Tržič (17.50), Portogruaro (18.36), Mestre (19.20), Benetke (19.32).
17.37	(R)	Tržič (18.02), Portogruaro (18.58), Mestre (20.12), Benetke (20.23).
18.02	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.47), Benetke (19.59). (*)
19.08	(E)	Tržič (19.31), Portogruaro (20.15), Mestre (21.02), Benetke (21.14) nadaljuje v Lecce.
19.32	(R)	Tržič (20.00), Portogruaro (20.55) - občasna vožnja.
20.02	(IR)	Tržič (20.23), Portogruaro (21.04), Mestre (21.47), Benetke (21.59).
20.31	(E)	Tržič (20.53), Portogruaro (21.31), Mestre (22.12), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.
22.26	(E)	Tržič (22.48), Portogruaro (23.31), Benetke (0.12), Rim (8.00).

(*) »Zeleni« vlak - vozi samo ob sobotah.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(2.26)	(IR)	Benetke (0.15), Mestre (0.26), Portogruaro (1.22), Tržič (2.03).
(6.30)	(R)	Portogruaro (5.10), Tržič (6.07).
(7.01)	(D)	Portogruaro (5.48), Tržič (6.38).
(7.20)	(E)	iz Rima, Mestre (5.32), Portogruaro (6.13), Tržič (6.57)
(7.54)	(D)	Portogruaro (6.52), Tržič (7.29). (*)
(8.46)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.45), Tržič (8.22).
(9.32)	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.24), Tržič (9.08).
(9.58)	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.13), Portogruaro (8.54), Tržič (9.35). (*)
(11.55)	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.13), Portogruaro (10.50), Tržič (11.32).
(13.58)	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.13), Portogruaro (12.54), Tržič (13.35). (*)
(14.58)	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.13), Portogruaro (13.54), Tržič (14.35). (*)
(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.05).
(15.49)	(IC)	iz Salerno, Mestre (14.14), Portogruaro (14.50), Tržič (15.26).
(16.23)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.35), Portogruaro (15.18), Tržič (16.00). (*)
(17.06)	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.27), Portogruaro (16.04), Tržič (16.43).
(17.58)	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.13), Portogruaro (16.54), Tržič (17.35). (*)
(18.50)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.33), Portogruaro (17.29), Tržič (18.23). (*)
(18.58)	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.13), Portogruaro (17.54), Tržič (18.35). (*)
(19.58)	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.13), Portogruaro (18.54), Tržič (19.35). (*)
(20.49)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.42), Portogruaro (19.28), Tržič (20.26). (*)
(20.58)	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.13), Portogruaro (19.54), Tržič (20.35). (*)
(21.34)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.56), Portogruaro (20.32), Tržič (21.11).
(22.10)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.35), Portogruaro (21.11), Tržič (21.47).
(23.01)	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.56), Portogruaro (21.54), Tržič (22.36).
(23.59)	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.13), Portogruaro (22.51), Tržič (23.35).

(*) - »Zeleni« vlak - vozi samo ob sobotah.

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
(5.00)	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.28), Gorica (5.52), Videm (6.29).
(5.49)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).
(6.20)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34). (*)
(6.43)	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.11), Gorica (7.34), Videm (8.09). (*)
(7.17)	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22). (*)
(8.17)	(D)	Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).
(9.17)	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).
(11.17)	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22). (*)
(11.30)	(R)	Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).
(12.17)	(D)	občasna vožnja, Tržič (12.41), Gorica (13.03), Videm (13.31). (*)
(13.17)	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (13.58), Videm (14.22). (*)
(13.30)	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).
(14.17)	(D)	Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29). (*)
(14.30)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).
(15.17)	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22). (*)
(16.17)	(D)	Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).
(16.45)	(R)	Tržič (17.13), Gorica (17.36), Videm (18.09). (*)
(17.17)	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22). (*)
(17.42)	(R)	Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).
(18.17)	(D)	občasna vožnja, Tržič (18.41), Gorica (19.03), Videm (19.31). (*)
(18.30)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).
(19.17)	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).
(20.15)	(D)	občasna vožnja, Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).
(21.17)	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).

(*) »Zeleni« vlak - vozi samo ob sobotah.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(6.45)	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.54), Tržič (6.16).
(7.29)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.01). (*)
(7.46)	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.22). (*)
(8.23)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.55). (*)
(8.30)	(D)	občasna vožnja.
(8.37)	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.13).
(8.38)	(R)	občasna vožnja.
(9.26)	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.58).
(9.41)	(IR)	občasna vožnja.
(9.53)	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.29). (*)
(10.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.15).
(11.38)	(R)	občasna vožnja.
(12.41)	(R)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.17). (*)
(13.38)	(R)	občasna vožnja.
(13.43)	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.15).
(14.41)	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.17). (*)
(15.13)	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.45).
(15.38)	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.12).
(15.42)	(R)	občasna vožnja.
(16.41)	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.17). (*)
(17.38)	(R)	občasna vožnja.
(17.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.15).
(18.33)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.04).
(18.41)	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.17). (*)
(19.28)	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.00).
(19.43)	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.17). (*)
(20.22)	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.54).
(20.41)	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.17). (*)
(21.43)	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.17).
(22.41)	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.17). (*)
(1.02)	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.34).

(*) - »Zeleni« vlak - vozi samo ob sobotah.

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.14	(E)	nadaljuje v Budimpešto
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte
11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte
20.09	(E)	prihaja iz Zagreba

IC - Intercity

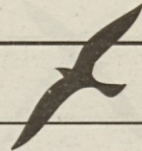
E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R - Deželni vlak

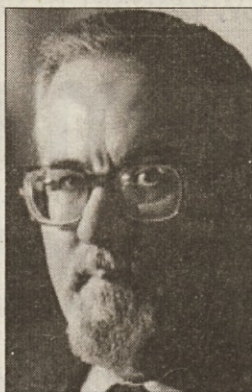
GOSPODARSTVO



K O M E N T A R

Novi količniki IVA lahko vplivajo na dvig cen

ELIO FORNAZARIC



V okviru stalnega »manevriranja« za sprotno zblizevanje Italije k Združenim Evropi, je rimska vlada kakor znano konec septembra predelala sistem količnikov davka na dodano vrednost IVA, in sicer tako, da je nekatere malostevilne in nepomembne količnike znižala, veliko večino količnikov pa nasprotno povišala.

Tega posega se nasilbralci gotovo dobro spominjajo, čeprav ga je sredi oktobra že zasencil nov manevrček, tokrat na področju neposrednih davscin IRPEF in IREP. Kar zadeva davek IVA, je vlada med drugimi znižala količnik, ki se nanasa na dorboprodajo svinskega in govejega mesa. To pa je tudi edina otipljiva pozitivna postavka za italijanske potrošnike, saj se druge pomenitve nanasajo na vrste konsumnega blaga, ki nimajo nobene prave teže v potrošnikovi bilancah, saj gre na primer za cvetlične sadike, kocke za juho in druge malenkosti. Drugi količniki so kot receno večinoma elegantno poskocili na 20%, od česar si ministrstvo obeta dodatni letni priliv 5.700 milijard lir in kar bo zanesljivo vplivalo na nivo našega življenjskega standarda.

S tem, da je pritisnila na vzvod davščine IVA, pa je vlada, ki si sicer prizadeva za vstop v Evropo, tudi z zmanjšanjem domače inflacijske stopnje, tokrat sprožila mehanizem, ki bo nedvomno deloval v nasprotno smer. Težja davčna obremenitev potrošnega blaga bo nameč v kratkem - koliko ni že - potisnila navzgor vse cene in torej ponovno povečala inflacijsko stopnjo.

Tega nujnega sosledja se seveda dobro zaveda tudi premier Prodi, ki pa

je ob podpisu odloka o spremembah pri davscini IVA z običajnim optimizmom (ali lahkotnostjo) zatrdil, da nova davčna obremenitev potrošnega blaga ne bo vplivala na inflacijo. Se isti dan pa ga je glasno demantiral guverner Narodne banke Fazio, ki je nasprotno opozoril javnost na tesno zvezo, ki obstaja na domačem trgu med količniki IVA in opredno višino maloprodajnih cen za potrošno blago.

Po podatkih, ki jih je pravkar objavil Osrednji zavod za statistiko ISTAT, je inflacijska stopnja v zadnjem mesecu v primeru s septembrom narastla, pa čeprav samo za 0, 30%. Toda to se ne pomeni, da predelava količnikov IVA ne bo občutneje vplivala na jutrišnji razvoj maloprodajnih cen v državi in torej tudi na gibanje inflacije. Treba je namreč upoštevati, da se sistem cen vedno prilagaja novim pritiskom z določeno zamudo in da tudi sam ISTAT ne preverja vseh cen mesec za mesecem. Nekatere cenike preverja vsaka dva meseca, nekatere pa se bolj poredko in v nekaterih branžah celo le vsakih šest mesecev. Dalje ne smemo pozabiti, da se v nekaterih primerih maloprodajne cene določajo za celo sezono vnaprej in da se bodo tudi taksne kotacije prilagodile novi stvarnosti šele čez krajši ali daljši čas. In končno velja omeniti, da obstajajo pri nekaterih vrstah blaga - predvsem kar zadeva tekstil - se vedno dvomi, koliksen je njihov dejanski davčni količnik in tudi tovrstni ceniki čakajo neizpremenjeni in ustrezna pojasnila iz finančnega ministrstva.

Vse to narekuje določeno previdnost pri ugotavljanju, v kolikšni meri bodo količniki IVA vplivali na gibanje inflacijske stopnje. Poleg uradnih poročil zavoda ISTAT pa prihajajo v zadnjem času v javnost tudi opazanja raznih potrošniških združenj, ki delujejo v nekaterih večjih mestih v Italiji. Ta združenja večinoma poudarjajo, da mora biti v mehanizmi ISTAT nekaj narobe, saj zavod že lep čas zatrjuje, da so potrošne cene stalne, medtem ko se potrošniki pritožujejo, da cene v trgovinah nasprotno vztrajno narastajo in če so že pri določenem artiklu res stalne, bomo stakoj zanesljivo ugotovili, da je v ustreznih embalah za nekaj odstotkov manj blaga, kot ga je bilo pred časom. Koliko je v teh trditvah resnice, je težko reči, če clovek ne razpolaga s primernimi »merilnimi« instrumenti. Da pa mehannizem, ki deluje na osnovi znane »kosarice« ISTAT za ugotavljanje gibanja inflacije, ni povsem v skladu z dejanskim stanjem na trgu in potrebnimi v italijanskih družinah, izhaja že iz kritik, ki so letele na vodstvo zavoda, ko je ta zadnjič spreminil sestavo kosarice in vključil vanjo postavke, ki nimajo prave teže pri merjenju življenjskega standarda in nasprotno zanemarljake, ki bi to tezo zanesljivo imele.

Videli bomo, kaj bodo pokazale razpredelnice o gibanju cen, ki jih bo ISTAT objavil čez mesec dni. V pričakovanju tega pa evo vam ocvrek, vreden zal za pokojnega Pavlihe, na katerega smo te dni naleteli v enem izmed vodilnih italijanskih dnevnikov: »Cene so res zaradi IVE nekoliko poskocile - je sersafsko napisal komentator - vendar to ni inflacija. To je le "unatantumska" prilagoditev prodajnih cenikov...«

SLOVENIJA / K. GORA, KRVAVEC IN VOGEL NAJDRAŽJI

Znane cene smučarskih vozovnic

Popusti za otroke in seniorje - Cenejša smuka tudi v nizki sezoni

LJUBLJANA - Zicnicarji hitijo z zadnjimi pripravami na zimo in k temu sodi tudi oblikovanje cen. Kot je razvidno iz informativnega cenika, ki so ga posredovali iz Združenja za turizem in gostinstvo pri Gospodarski zbornici Slovenije (GZS), se bodo v sezoni 1997/98 najdražje vrtele zicnice v Kranjski Gori, na Kravcu in Voglu, kjer bodo morali odrasli za celodnevno vozovnico odšteti po 3500 tolarjev. Na nekaterih smučiscih bo smuka v pred- in posezoni nekoliko cenejša.

V Kranjski Gori bo cena smučarskih vozovnic vso zimo nespremenjena, medtem ko bo na Kravcu do 19. decembra ter med 5. in 18. januarjem za 200 tolarjev nižja oz. po 6. aprilu za 300 tolarjev nižja. Cena vozovnice za otroke do 14 let se bo na tem smučiscu gibala med 2200 in 2400 tolarji. Na Voglu bo mogoče smucati ceneje le se do konca novembra, ko bo treba za vozovnico odšteti 2900 tolarjev. Otroci bodo v glavni sezoni na Voglu smucali za 2450 tolarjev, novembra pa za 2000 tolarjev.

Na smučiscu na Kaninu bo cena dnevnih vozovnic za odrasle vso zimo 2900 to-

larjev, za otroke do 14 let pa 1800 tolarjev. Enotna cena za vso zimo velja tudi na Kobli (2800 tolarjev za odrasle in 2000 tolarjev za otroke), Rogli (3100 in 2200 tolarjev), na Soriski planini (2100 in 1600 tolarjev), Cerknem (3000 in 2200 tolarjev), Golteh (2600 in 1900 tolarjev), Kopah (2300 in 1800 tolarjev), Mariborskem Pohorju (3400 in 2300 tolarjev) in Starem Vrhu (2500 in 1700 tolarjev).

Cene poldnevnihi smučarskih vozovnic (z izjemo Kanina in Vogla na vseh smučiscih ponujajo tako dopoldansko kot tudi popoldansko smuko) se gibljejo med 61 in 88 odstotki cene celodnevnihi vozovnic. Na domala vseh smučiscih je mogoče kupiti tudi sedemdnevno in sezonsko vozovnico.

Seniorji, torej zenske nad 55 let in moski nad 65 let, bodo na vecini smučisc lahko smucali ceneje. V Kranjski Gori bodo npr. za celodnevno vozovnico odšteli po 2600 tolarjev, na Kravcu v glavni smučarski sezoni 3000 tolarjev in na Rogli 2800 tolarjev, medtem ko bodo v Cerknem placali polovico ceno. (STA)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sobota, 1. novembra 1997

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

SVETOVNI DAN VARČEVANJA / POSEG GUVERNERJA FAZIA IN MINISTRA CIAMPIJA

Tudi za centralno banko je Italija končno prebrodila čas urgentnosti

Problema ostajata davčni pritisk in reforma pokojnin - Ciampi: Pobiramo sadove

RIM - Ublazitev davčnega pritiska in reforma pokojninskega sistema sta temi, ki po njegovem nastopu na prireditvi ob svetovnem dnevu varčevanja sodeč najbolj vznemirjata guvernerja Banke Italije Antonia Fazio (na sliki AP). Pred občinstvom, med katerim sta bila tudi predsednik države Scafaro in zakladni minister Ciampi, je Fazio opozoril, da so ukrepi za zmanjšanje davčnega pritiska in za prilagoditev pokojninskega sistema neizbežni tako za evro, kot za usmeritve investitorjev in varčevalcev, ki se zdaj, ko jih globoko brezno javnega dolga ne ovira več, ozirajo na trge. Italijani so tako manj zagledani v državne certifikate in se približujejo delnicam, skladam in dolgoročnejšim certifikatom, o čemer govori podatek, da so se vlaganja varčevalcev v BOT v prvih sedmih mesecih leta skrcila za 60 tisoč milijard, medtem ko se je vrednost javnih certifikatov v listnicah podjetij znižala za 70 tisoč milijard lir.

Toda davčni pritisk je se naprej previsok, medtem ko je mogoče v boju proti utajevanju storiti veliko več, opozarja Fazio. Zavirati moramo pretirano rast javne porabe, davčne pritiska in socialnih dajatev, in sicer tako, da odpravimo nekatera ozka grla, ki omejujejo kompetitivnost in gospodarski razvoj. Italija se spreminja in zakonodajalec mora upoštevati, da demografska gibanja, potrebe in pričakovanja državljanov povečujejo izdatke za pokojnine in za zdravstvo. Brez korektivnih posegov se bo delež teh izdatkov v bruto domačem proizvodu v prihodnjih letih povečal do take mere, da sistema socialne varnosti ne bo mogoče ohraniti niti za tiste namene, za katere je bil ustvarjen: za zaščito sibkejših družbenih slojev, tistih, ki so bili izključeni

iz proizvodnega procesa, in za prihodnje generacije, je posvaril Fazio, ki pa ni varčeval s pohvalami za uspehe vladine ekonomske politike, čeprav je opozoril na potrebo, da se doseženi rezultati stabilizirajo z ustrezno proračunsko politiko.

Podrobneje je o ekonomski in proračunski politiki govoril zakladni minister Ciampi, ki je med drugim dejal, da Italija začena obratirati sadove resanacije v perspektivi monetarne unije, glede borze in finančnih trgov nasploh pa je napovedal, da je zakonodajalec pripravljen poseči za razvoj in reformo borze, za nov zakon o javni prodaji delnic in za prenovitev pravne discipline za družbe.



FINANČNI TRGI / PO TEDNU VELIKIH PRETRESOV

Azijske borze so se umirile Nestabilnost v ZDA in Evropi

Milanski trg rahlo pozitiven - Poseg MDS v Indoneziji

MILAN - Previdnost je bilo glavno geslo, pod katerim se je na svetovnih trgih iztekel teden hudih pretresov in izgub, ki se je začel v ponedeljek s strmoglavljenjem borznih indeksov v vzhodni Aziji in na Wall Streetu.

Newyorská borza je bila tudi včeraj skrajno nihajoča, v začetku se stanika je pridobivala več kot sto točk, potem pa je začela nov padec in po opoldanskem premoru presla na negativen predznak. Evropske borze so bile veliko manj nestabilne, Frankfurt in Pariz sta končali sestanka praktično brez sprememb, London je napredoval za 0,84%, milanski indeks Mibtel pa je pridobil 0,40 odstotka (MIB +1,31%, Mib-30 +0,06%).

Mocno so si zadnji

dan v tednu opomogle tudi azijske borze: v Hongkongu za 2,5%, v Singapurju za 2,98% in v Tokiju za 0,57%. Mednarodni denarni sklad je medtem sprejel napovedani načrt za reševanje indonezijskega gospodarstva, kateremu je namenil posojilo v vrednosti 39 tisoč milijard lir. K temu gre dodati, da so tudi ZDA skupaj z drugimi razvitimi državami izrazile pripravljenost, da pomagajo pri ekonomskih prizadevanjih za stabilizacijo azijskih trgov.

Toda vrnimo se v Milan, kjer je »Piazza Affari« arhivirala enega najbolj razgibanih tednov v svoji zgodovini, ki je pokazal tudi njeno veliko odvisnost od mednarodnih trgov. Tudi včerajšnji sestanek je potrdil, da je delniški trg reagiral na

vse zunanje stimulacije, prav nič pa na notranje dogajanje, kljub javnim nastopom guvernerja Fazio in ministra Ciampija. Borzni sestanek se je tako začel z zaupanjem na osnovi novic o pozitivnem zaprtju borz v Aziji, potem so prisle slabe novice iz Latinske Amerike in se posebej iz Brazilije, ki so indekse prisilile k nazadovanju, nato je bil na vrsti pozitiven vpliv odprtja borze na Wall Streetu, ki pa se je zniževal vzporedno s padanjem kazalca Dow Jones. Na koncu se je živčni sestanek sklenil le rahlo nad ničlo, kljub obsežnim poslom v vrednosti 2.251 milijard lir. Med glavnimi delnicami je bila najbolj penalizirana Fiatova, ker ima grupa ima velike interese v Braziliji.

NOVICE

Učinek širitve EU na zaposlovanje neznan

BRUSELJ - Če kaksna stvar glede širitve Evropske unije zahodne Evropeje prestraši, je to pričakovanje, da bo sto milijonov novih državljanov unije "kradlo" njihova delovna mesta. Vendar pa začuda v uniji ni niti ene vseevropske studije o učinku širitve na zaposlovanje v EU, v zadnji izdaji piše tednik European Voice in opozarja, da bo poceni delovna sila na Vzhodu se naprej povzročala resne težave Zahodu.

Mogoče je res, da je prav širitev ključ do evropske konkurenčnosti na globalnih trgih in torej kot takšna v skupnem evropskem interesu. Ko pa se bo začelo "uresničevanje", se bo vsaka država na vso moč borila za lastne, nacionalne interese, tudi za ceno omajane mednarodne arhitekture. Tako se lahko izkaže, da bo prav zaposlovanje med največjimi grožnjami širitvenim načrtom unije, opozarja tednik European Voice. (STA)

Zastava iz Kragujevca ustavila proizvodnjo

BEOGRAD - Edini jugoslovanski proizvajalec avtomobilov Zastava iz Kragujevca je ustavil proizvodnjo. Kot je v pogovoru za beograjski dnevnik Politika pojasnil predsednik upravnega odbora Srbojub Vasović, je za to kriva srbska vlada, ki ne izpolnjuje svojih finančnih obveznosti do podjetja.

V Zastavi so zaradi tega v letošnjih prvih desetih mesecih izdelali le 9000 avtomobilov - toliko, kot so jih v najboljših casih tovarne v piclih devetih dneh. Zastava je pred razpadom Jugoslavije po Fiatovi licenci izdelala letno po 220.000 avtomobilov nižjega in srednjega razreda. (STA/dpa)

DANIELI / GRADILI BODO TOVARNO V SUEZU

Holding iz Buttria je precej uspešen

V Buttriu, furlanski vasi nedaleč od Vidma, kjer je doma holding Danieli, se v zadnjem času lahko pohvalijo z nekaterimi zanimivimi poslovnimi dosežki. Tako je bila med drugim podpisana pogodba za izgradnjo jeklarne v Suezu, v Egiptu, za finančno skupino Ezz Group. Kot je za Danielija običaj, bodo tovarno zgradili in opremili v celoti, pripravljeno za začetek proizvodnje pa jo bodo naročniku izročili v letu 2003. Za to tovarno bodo iztržili 480 milijonov dolarjev. Egiptovski poslovnež Ahmed Ezz že dolgo sodeluje s furlansko tovarno, ki mu je že dobavila nekaj naprav.

Pridobitev tega naročila je bilo zadnje pred skupščino delničarjev tega podjetja, ki je bila konec prejšnjega tedna. Podjetja furlanskega holdinga, ki so najbolj osredotočena v Buttriu, delajo s polno paro, dobicki pa se večajo. Lansko enoletno obdobje (bilanco so zaključili 30. junija) so zaključili s 70,4 milijardami lir čistega dobička. Vrednost proizvodnje je znasala nad eno milijardo dolarjev, investicije so znašale 38 milijonov dolarjev. V zadnjih pe-

tih letih so investicije v posodobitev naprav bile vredne 259 milijard ir.

Holding Danieli sodi med tri največje proizvajalce tega sektorja na svetu. V glavnem izdelujejo kompletne tovarne, in to s področja železarskega sektorja. Postavljajo jih po vsem svetu, tudi tam, kjer prihaja do finančnih težav ali nasilnih sprememb oblasti. Doslej so se vedno izvlekli iz težav v taksnih državah. Ni dano vedeti, kako bo v prihodnjih letih, po finančnem zlomu azijskih trgov.

Naročnike imajo Furlani v vsem svetu. Z zadnjimi investicijami v posodobitev naprav menijo, da bodo postali prvi v svetu. Zaposlenih imajo vsega skupaj 2857 ljudi, v sami Furlaniji pa jih je 2113. Imajo tudi veliko kooperantov in zunanjih sodelavcev. Racunajo, da je njihovo stevilo dvakrat večje od stevila neposredno zaposlenih. Kar 60 odstotkov ljudi, ki dela pri Danieliju, ima višjo srednjesolsko izobrazbo, 15 odstotkov iniverzitetno diplomu. V teh tovarnah dela tudi nekaj Slovencev z Goriskega ter iz Benecije.

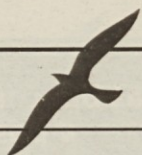
Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	31. OKTOBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1677,00	1712,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt sterling	2799,00	2854,00	
švicarski frank	1187,00	1217,00	
belgijski frank	46,55	48,55	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	236,00	246,00	
švedska krona	220,00	230,00	
kanadski dolar	1183,00	1223,00	
portugalski eskudo	9,10	10,00	
nizozemski gulden	855,00	880,00	
avstrijski šiling	136,90	141,40	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,93	6,73	
irski sterling	2493,00	2573,00	
japonski jen	13,56	14,46	
avstralski dolar	1138,00	1208,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	260,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA	
31. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1674,00 1704,00
nemška marka	972,00 990,00
francoski frank	288,00 298,00
nizozemski gulden	855,00 880,00
belgijski frank	46,72 48,52
funt sterling	2773,00 2853,00
irski sterling	2498,00 2593,00
danska krona	253,00 263,00
grška drahma	6,03 6,63
kanadski dolar	1182,00 1217,00
švicarski frank	1189,00 1214,00
avstrijski šiling	136,99 141,49
slovenski tolar	10,20 10,50

MILANSKI DEVIZNI TRG	
31. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1692,060
EKU	1932,84
nemška marka	981,700
francoski frank	293,090
funt sterling	2833,350
nizozemski gulden	870,710
belgijski frank	47,597
španska pezeta	11,622
danska krona	257,980
irski sterling	2540,970
grška drahma	6,237
portugalski eskudo	9,613
kanadski dolar	1203,970
japonski jen	14,075
švicarski frank	1210,340
avstrijski šiling	139,470
norveška krona	225,720
švedska krona	225,720
finska marka	326,910

MILANSKI BORZNI TRG	
31. OKTOBER 1997	INDEKS MIB-30: + 0,06
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	14.503 +3,22
Bca Comit	4.594 -0,67
Bca di Roma	1.548 +2,38
Bca Fideuram	6.437 +1,22
Bco Ambros.	12.185 +0,51
Benetton	24.379 +2,89
Credit	4.500 +2,34
Edison	8.904 +1,94
Eni	9.663 +0,54
Fiat	5.445 -1,17
Generali	37.543 +2,39
Imi	15.385 +2,45
Ina	2.758 +2,75
Italgas	6.122 +4,81
La Fondiaria	9.471 +3,62
Mediaset	7.737 +0,78
Mediobanca	11.688 +0,70
Montedison	1.366 +1,41
Olivetti	1.038 +1,16
Parmalat	2.357 -0,16
Pirelli Spa	4.302 +0,30
Ras	14.687 +0,96
Rolo	22.428 -0,39
Saipem	9.454 +3,92
San Paolo To	12.720 +3,50
TIM	6.281 +1,47
Telecom Ita	10.653 +0,19



MANTOVA / OB PODELITVI NAGRADE G. ACERBI

Ko je latinščina pogovorni jezik

Alojz Rebula napravil velik vtis na gostitelje v Castel Goffredu

MANTOVA - Pokrajina v okolici Mantove je precej puščobna in rahlo zamegljena tudi v sončnih oktobrskih dneh. Tu je bila - v kraju Castel Goffredo - 11. oktobra ob zaključku raznih prireditve, posvečenih Sloveniji in njeni kulturi, podeljena nagrada »Giuseppe Acerbi« pisatelju Alojzu Rebuli za njegov roman V Sibilinem vetru. Kar nekaj dni je na procelju zupanstva na glavnem trgu ob italijanski zastavi plapolala tudi slovenska trobojnica, v večini mestnih trgovin in lokalov pa so bili izobešeni veliki lepaki z imenom slovenskega avtorja.

Nagrada »G. Acerbi« je nastala leta 1993 z namenom, da Italijani spoznajo tuje narode in njihove kulture, in kot taka je v Italiji tudi edina (podobna naši Vilenici). Castel Goffredo je namreč središče zelo uspešnega področja; posebno bogata je industrija ženskih hlačnih nogavic (collant). Kar neverjetno je slišati, da tam ni brezposelnosti, nasprotno, zatekati se morajo po pomoč k tuji delovni sili, tako da živi tam kar dvaintrideset narodnosti. Zaradi te izredne jezikovne in kulturne raznolikosti se je občina s finančno podporo Hranilnice in posojilnice odločila, da bo vsako leto bolj spoznala po eno kulturo. Na vrsto so doslej prišle Nigerija, Finska, Brazilija, Avstrija in letos Slovenija.

Sest intelektualcev (Giovanni Acerbi, Giorgio Colombo, Pierluigi Girolla, Camillo Marazza, Elvio Guagnini, Elio Mosele) in šestdeset navadnih bralcev je letos izbiralo najboljšo med tremi knjigami: Majenco Borisa Pangerca, Zvezdnatimi nočmi Dusan Jelincica in V Sibilinem vetru Alojza Rebule. V teh krajih ljudje namreč zelo veliko berejo, kar dokazuje izredno veliko število izposojenih knjig v občinski in pokrajinski knjižnici.

Kot dobitnik nagrade je bil Alojz Rebula od 8. do 11. oktobra gost Občine Castel Goffredo. Spremljala ga je žena, pisateljica Zora Tavcar. Avtor je v teh dneh prišel v stik s krajevnimi oblastmi, z zupanom in z organizatorji literarne nagrade, ki so ga spremljali na razne prireditve. Obiskal je stiri sole, dve nizji in dve višji. Povedal je, da so mu najlepša in najbolj sproščena vprašanja postavljali najmlajši. Sam pa je naredil nanje izreden vtis - sem zvedela od neke matere - ker jih je nagovoril v latinščini z Vergilijevimi verzi. Vergilij se je namreč rodil v okolici Mantove, nekoč so nas učili, da v kraju Andes, zadnje case pa stroko-



vnjaki niso več tako govtovi in tako si vse bližnje vasi lastijo za privilegij, vključno Castel Goffredo.

Klasični filolog Alojz Rebula pa je tudi sicer večkrat pokazal svoje odlično znanje klasičnih jezikov, npr. v stiku s castnim finskim konzulom v Italiji, Untom Paananenom, strokovnjakom za rimsko pravo in enologom. Tu in tam sta se pogovarjala kar v latinščini in družno recitala latinske pesnike v originalu! V veliko veselje prisotnih, seveda!

V cast pisatelju in gospe Zori je bil v četrtek (9. okt.) modni defilé v Castel Goffredu, naslednji dan pa je bila v Mantovi cajanka (Tè con l'autore), na kateri je Rebulo in njegovo delo predstavila prevajalka Diomira Fabjan Bajc. Poudarila je, da je roman v Sibilinem vetru zgodovinski, a v resnici avtobiografski, kar so ugotovili tudi nekateri prisotni literarni kritiki. V njem je opisana avtorjeva mladost, ko zaradi faszizma ni bil deležen solanja v materinem jeziku, opisano je njegovo razočaranje nad socialistično Jugoslavijo, ki je kaj kmalu po nastanku postala diktatura, končno pa njegov pristanek v krščanstvu. Omenila je njegovo izredno delavnost, saj piše romane, eseje, osebni dnevnik in tudi prevaja. S seboj je prinesla okrog dvajset knjig, da so prisotni lahko videli vsaj del njegovega bogatega opusa.

V pogovoru z udeleženci cajanke je Rebula povedal marsikaj zanimivega o svojem delu, pa tudi opisal osebne življenjske izkušnje, kar je bilo prisotnim še posebno všeč. Vsi so bili presenečeni nad Rebulovo razgledanostjo in nad njegovim znanjem jezikov, predvsem pa nad njegovo krasno italijanščino; prejšnja leta namreč nagajeni avtorji niso odprli ust!

V soboto, 11. oktobra, je bil Rebula gost pri najvišjem predstavniku pokrajine, pri prefektu v

vrata svoje palače na glavnem trgu v Castel Goffredo povabljenecem (okrog sto ljudi), kar naredi samo enkrat na leto, in sicer za to priložnost. Vrt je bil razsvetljen z bakljami, sijal je prvi krajec: bilo je res romantično! Tudi notranjčina je bila čudovita: neformalna večerja in elegantni gostje so spominjali na renesančno bogastvo in okus!

Pozno zvečer je družba krenila na zupanstvo, v sejno dvorano, kjer se je zbralo več kot 150 ljudi. Clani žirije so izrazili svoje laskavo mnenje o romanu, nakar je Alojz Rebula ob soju bliskavic prejel nagrado. Pisatelj se je vsem zahvalil in zel buren aplavz. Dolgo je se podpisoval izvode svojega romana, ki zdaj nosi pripis »Premio Acerbi '972«. Od osemsto literarnih nagrad, kar jih je v Italiji, je dvesto pomembnih, med temi pa je ta nagrada na 14. mestu, je poudarila predstavnica ministrstva.

Na nobeni prireditvi v cast slovenski kulturi in njenemu predstavniku, pisatelju Alojzu Rebuli, ni bilo nobene slovenske oblasti, ceprav je bil osebno povabljen veleposlanik v Rimu Peter Bekeš, ki je obljubil, da pride, a je zadnji dan odpovedal obisk. Organizatorji so trdili, da v diplomatskem jeziku to pomeni, da ni hotel priti, saj ni poslal niti namestnika. Prav tako ni bilo zraven nobenega slovenskega občila, ne radia, ne casopisa, ne televizije. Na lastno pest je prišel le Dušan Jelincic.

Diomira Fabjan Bajc

Na slikah: pisatelj Alojz Rebula (zgoraj) in Naslovna stran italijanske izdaje njegove knjige (spodaj)



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

V petek, 7. novembra, ob 20.30 (red A in D): gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo - Odön von Horvath »Sodni dan«. Ponovitvi v soboto, 8. novembra, ob 20.30 (red B, E in F) in v nedeljo, 9. novembra, ob 16. uri (red C).

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98
Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11- moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98
V torek, 4. novembra, ob 20.30 (red A) otvoritev sezone z opero »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson. Ponovitve v petek, 7.11., ob 20.30 (red B), v nedeljo, 9.11., ob 16. uri (red D), v nedeljo, 16.11., ob 16. uri (red G), v sredo, 19.11., ob 20.30 (red C), v soboto, 22.11., ob 17. uri (red S), v torek, 25.11., ob 20.30 (red E) in v petek, 28.11., ob 20.30 (red F).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih in tudi danes, 1. novembra). Pri blagajni je v teku razdeljevanje abonmajev za red A, B, D, G, C, S in E; od srede, 5. novembra dalje bodo razdeljevali še abonma reda F za operno in baletno sezono.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

V torek, 4. novembra, ob 20.30 »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babiću«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 4. in v sredo, 5. novembra, ob 20.30 go-

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure. V torek, 18. novembra bo v Kulturnem domu nastopil Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane pod vodstvom Miroslava Homena.

Gledališče Rossetti

V torek, 18. novembra, ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De André. Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98
Prvi koncert letosnje sezone bo v ponedeljek, 10. novembra, ob 20.30 v gledališču Rossetti. Nastopil bo priznani violinist Uto Ughi ob klavirski spremljavi Alessandra Specchija. Na programu Leclair, Beethoven, Strauss in Ravel.

Gledališče Miela

Jutri, 2. novembra, ob 11. uri bosta za sezono Glasbene mladine Italije nastopila Simone Macri (klavir) in Elena Boscarol (mezzosopran).

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope Konservatorij G. Tartini
V ponedeljek, 3. novembra, ob 20.30 nastop

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure, danes, 1. novembra in jutri, ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure). Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: do 16. novembra je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/ 17-20.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadrane v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«; danes, 1. novembra, ob 11. uri vodi obisk dr. Luca Geroni.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 7. novembra razstavlja Alice Gombacci in Sigfrido Maovaz. Urnik ogleda: 10-12.30, 17-19.30, ob praznikih 11-13, zaprto ob ponedeljkih. Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. novembra je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatyja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

stovanje Teatro Diana O.R.I.S.: Carlo Giuffrè e De Filippovo »Non di pago«. Režija Carlo Giuffrè. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 17. novembra, ob 20. uri: W. Shakespeare »Ukročena trmoglavka« - najboljša predstava na Borstnikovem srečanju 97. Režija Janusz Kica. Predstava za gledališki abonma in izven. Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpisete abonma. Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 1. novembra, ob 18.00 in ob 20.30 film »Stik« (Contact).

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V ponedeljek, 3. novembra, ob 10. uri (za abonma petek -A in izven - za solo): Odön von Horvath: »Sodni dan«. Režija Georgij Paro. PDG gostuje v ponedeljek, 3. novembra, ob 20. uri na Ptujju: J. Cartwright »Dva«. Režija Lary Zappia. Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« v izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane (razprodano). Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Jutri, 2. novembra v Gallusovi dvorani: premiera W. Shakespeare »Machbeth«.

Mestno gledališče ljubljansko

V ponedeljek, 3. novembra, ob 20. uri (abonma mladinski 3): A.R. Gurney »Punci (Sylvia)«. Ponovitev v torek, 4. novembra, ob 19.30 (abonma mladinski 4).

Chromas Ensemble pod vodstvom Andriana Martinollija.

Klub Hip Hop

V petek, 7. novembra, bosta ob 21. uri nastopili skupina Psychopath (Slovenija) in Unlogic Skill (Hrvaska).

Kavarna San Marco

V torek, 11. novembra, ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu srečanje s Umberto Margonijem, Albertom Princisem in Luciano Turco, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Giorgio Pagoriz.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 9. novembra, ob 18. uri koncert pianista Umberta Tristi. Na sporedu Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann in Casella.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 11. novembra, ob 20.30 koncert etnične glasbe »Drummers of Burundi«, nastop bobnarjev iz Burundija. Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 ob ponedeljkih do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

Rizarna bo od 1. do 5. novembra odprta vsak dan od 9. do 18. ure.

Sedež turistične ustanove (Ul. San Nicolò 20): v torek, 4. novembra, ob 18. uri otvoritev razstave Beatrice Movia »Kras, moja ljubezen...«.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Općine: do 20. novembra je na ogled »Zvezdami v jadrnu« - razstava slovaskih ilustratorjev, ki so bili nagajeni na Bienalu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: ob delavnikih 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: do 11. novembra je na ogled skupinska razstava: razstavlja W. Criscuoli, Z. Marusić, S. Merlino, P. Pirona, A. Rocca in E. Vladilo. Urnik: 10-12/17-19, ob praznikih 10-12.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Galerija Kulturnega doma (Ul. Brass 20): v petek, 7. novembra, ob 18.30 otvoritev razstave slikarja Valterja Brajnika iz Nove Gorice. Na otvoritvi bo slikarja predstavil kritik Josko Vetrh.

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. novembra je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganela. Ogled: vsak dan 10-12, 17-19.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. novembra je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Campoformido«.

Utrinki iz preteklosti



Boljunec, 1932

Boljunski otroci na šolskem izletu. Na fotografiji so Slavko, Mario, Benjamin in Vittorio Žerjal, Bernard Bandi, Mario in Danilo Sancin, Danilo in Vincenzo Salvi, Sergio Maffeloni, Stanko Korošec, Stanko Mauri, Danilo Klun, Dalci, Vladimiro in Giuseppe Samec ter Milka Mingot, Maria Slavec, Olga Žerjal, Ljuba in Angela Sancin. Lastnik fotografije je Mario Sancin, Boljunec 283.

LJUBLJANA / SLOVESNOST V CANKARJEVEM DOMU

»Dan reformacije je najprej praznik tolerance«

Slavnostni govornik je bil minister za kulturo Jožef Školc

LJUBLJANA - Na predvečer Dneva reformacije je bila v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma osrednja počastitev tega slovenskega državnega praznika. Slovesnost, ki se je udeležil tudi predsednik države Milan Kučan, sta pripravila kulturno ministrstvo Republike Slovenije in Slovensko protestantsko društvo Primož Trubar, slavnostni govornik pa je bil minister za kulturo Jožef Školc.

"Dan reformacije je najprej praznik tolerance," je poudaril minister Školc, "pa tudi eden od dveh dnevo, ki smo ju Slovenci posvetili kulturi. Posvečuje in slavi ne le genezo in samobitnost slovenske nacije, ampak vse tiste kulturne standarde, ki so bili položeni v njeno spocetje in so tako sploh omogočili, da je kot novoveška nacija tudi obstala in preživela v družbi evropskih sosed."

Slovenski protestantizem je bil po Školcavih besedah otrok in soust-



varjalec Evrope svojega casa. Povezoval se je z evropskim protestantskim gibanjem, ki je bilo v bistvu široko gibanje za emancipacijo evropskih narodov in reformo njihovih verskih in drugih institucij. Svoje kulturne korenine smo pognali iz ideje, da je pomemben posameznik in njegova vera in da "je

le en sam Srednik vmei Bugom inu ludmi, ta Clovik Jezus Cristus... de je on sam ta pravi visoki Farr." Ideje, ki je bila za nastanek literature pri narodih, katerih jezik se ni bil v javni rabi in ni prišel v knjige, izredno plodna. Trubar svojih "ljubih Slovencev" ni mogel učiti vere, ki jo je sam imel za pravo, dokler jih ni naučil brati in jim ponudil knjig v njihovem lastnem jeziku, je pojasnil minister Školc. Trubarjeva misel, da je potrebna sola za "hlapčice in dekelce", združuje versko prepričanje s praktičnim delom in upor proti tedanji cerkveni instituciji z vestjo o potrebnosti izobraževanja ljudstva, ki ga je iz Kranjcev, Stajercev, Korošcev in Primorcev na osnovi skupnega jezika preimenoval v Slovence. Vedel je, da brez tega, brez cim sirse izobraženega prebivalstva, tudi sveta knjiga Biblija ne bo mogla spregovoriti ljudem.

Prav zaradi te knjige smo se nočjo dolžni se posebej pokloniti spominu Jurija Dalmatina, ob 450. obletnici njegovega rojstva, je nadaljeval Školc in dodal, da si je komaj mogoče predstavljati, kakšno ogromno delo je moral opraviti genialni Trubarjev učenec, ko je "iz postene krščanske pobožne vne-me in posebne ljubezni do domovine" predstavljaj celotno sveto pismo v slovenscino.

Primož Trubar, Jurij Dalmatin, Adam Bohorič in Sebastijan Krelj so od leta 1550, ko je izšel Trubarjev katekizem, do konca 16. stoletja v Nemčiji natisnili in na Slovensko prepeljali več kot 50 različnih knjig. Slovenska reformacija nam je dala knjižni jezik, prvo slovensko književnost in slovnico, prvo posvetno solstvo in prvo javno knjižnico. In dobili smo "nigdirdom". Ta Trubarjev izraz, s katerim je označil svoje begunstvo, ta kdovekakaj pozabljena beseda natančneje od ka-

terekoli druge označuje mesto svobodnega intelekta in prostor njegovega delovanja. "Nigdirdom" je lahko povsod, ker ne sme biti nikjer. Je prostor svobode, v katerem odzvanja temna senca hrepnenja po domu in miru in nas spominja, da je reformacija poleg zadev obce narodne koristi prinesla Slovincem tudi postavlo neodvisnega intelektualca, je dejal Školc.

Protestantizem je Evropa po slovensko in Slovenija po evropsko. Nauk za današnji dan, za razumevanje odnosa med svojim in tujim, kjer se slejkoprej pokaže, da tuje sozveni s tistim, kar izraža nas same. Zato ne vem, je nadaljeval Školc, ali je bolj smešno ali žalostno, da se delo Trubarja, Dalmatina in drugih slovenskih prosvetiteljev izrablja za zdrahe o tem, kdo se ima danes pravico imenovati kulturne stebre slovenskega naroda - tisti, ki so jih podprli, ali tisti, ki bi jih bili radi zatrli. Slovenski narod je med kulturne narode vpisan z letnico izida Biblije. To je civilizacijska norma, uveljavljena v novodobni Evropi. Ta in samo ta ima kulturno pokritje, intelektualno tezo, nacionalni prestiž. Nam tako ljuba trditev, da smo preživeli samo zaradi kulture, ker drzavnosti pač nismo imeli, je v naših lastnih miselnih obrazcih morda domaćijsko preskromna. Orodje, ki nam je pomagalo preživeti, vidimo v kulturi vsi; nismo se pa se navadili nastopati z njo kot z izkaznico enakovredne kulturne nacije.

Iz casovne optike trenutka se dostikrat zdi, da je usodna dilema obstanka malega naroda izbira med zgolj svojim in zgolj tujim. Pejsaž zgodovine pa nam kaže, da je treba v prepletu svoje-ga in tujega vsak trenutek prav izbrati med mrtvim in perspektivnim, med racunarskim in kulturnim. To so vedeli protestanti, vedel je Valvasor, vedeli so Slomsek, Preseren, Cankar, Kosovel in Kocbek. Naj nam njihova misel in delo odprejo pravi pogled v tem cudovitem in nevarnem casu, ki se razglasa za multikulturno dobo, je sklenil minister Školc.

V umetniškem programu, ki ga je režiral Andrej Mlakar, so nastopili Simfonični orkester RTV Slovenije z dirigentom Antonom Nanutom, baletniki, Ljubljanski madrigalisti, glasbena skupina Klantosi in Vlado Kreslin. Za sceno je poskrbel Milan Zornik, za koreografijo Vojko Vidmar, režiser filmskega vlozka je Andrej Mlakar, skladatelj Simfonije Primož Trubar pa Jani Golob. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Mladina in odlikovanje bazoviskih zrtev

Cenjeno uredništvo, prosim Vas, da objavite sledeče pismo v zvezi z pamfletom Bernarda Nezmaha na Mladini z dne 14. t.m.

Ko je zgodovinarica Milica Kacin-Wohinc zapisala v svoji studiji »Prvi antifasizem v Evropi«, da ni kraljevina SHS mignila z mezincom ob ustrelitvi starih primorcev pri Bazovici leta 1930, je to zgledalo neke logico. Kot problematična politična tvorba je imela Jugoslavija brz-kone prevec skrbi, da bi si belila glavo z tako nadlogo, kot so zamejski Slovenci. V obdobju drzave Slovenije pa si res nismo pričakovali, da se bo komu zdelo neprimerno Kucanovo odlikovanje bazoviskih zrtev. Kritika veje iz besed Bernarda Nezmaha v Mladini iz dne 14. oktobra. Odlikovanje Bidovcu. Marusiču, Valenciču in Milosu naj bi bilo sporno, saj v današnji svetovni politiki teroristični podvigi »ne štejejo v okvir sodobne civilizacije«. Naj takoj povem, da je za vsakega zavednega primorca, posebej za nas zamejce, ta trditev globoko zaljiva. Vsako leto se zbiramo ob Bazoviskem spomeniku na proslavi v cast starih mučenicov. Fasi-sti so ga neštokrat oskrunili, zadnjic pred letošnjim poletjem s posebno ihto. Proslave bi se moral kdaj udeležiti tudi Nezmah, saj bi se lahko navzel zdravega primorskega duha, katerega je ocitno potreben. Seveda, Tigrovci so metali bombe. Sezigali so raznarodovalne sole, ki so jih fasisti postavljali v slovenske kraje, potem ko so tam enostavno ukiniili slovenski pouk. Napadali so postojanke crnih, prinašali iz Slovenije le-take, knjige in orožje. Postavili so bombo v uredništvo Piccola, ki je bilo glavno propagandno

orožje za etnično ciscenje slovenske manjsine in vojski napad na naso domovino. Hoteli so prizadeti objekte, simbole, ne pa ljudi. Razen enega: Mussolini se mora zahvaliti otrokom, da ni Franc Kavs do kraja izpeljal samomorilske akcije in ga, opasan z eksplozivom, s seboj odpeljal v nebo. Slo je za napad na režim, za opozarjanje sveta na etnično ciscenje, ki se je tu vršilo dvajset let. Tega ni mogoče primerjati z alzirskim, severno irskim ali libanonskim dogajanjem, s postavljanjem granat v newyorske nebotičnike. To je bil silobran zoper načrtno iztrebljenje naše narodne skupnosti. Tu so se kalile skupine, ki so potem na mah sle v partizane, ki so bili pravzaprav tudi teroristi, mar ne? Slovenska občutljivost za to, kar bodo rekli v »sodobni civilizaciji«, je včasih kar smešna, večkrat pa v nenaravnem sozvočju z našimi nasprotniki: trzaski nacionalisti hočejo bazovski spomenik odstraniti ces, da je posvečen teroristom. Italijani pa se ne bodo nikoli odpovedali svojim iz casa Avstro-Ogrske, ceprav so ziveli kot nacionalna skupnost v pravcatem raju. Zatorej kar brez skrbi: odlikovanje je zrelo, drzavotvorno dejanje, sprejeto v zaru najzlahtnejših evropskih drzavnih tradicij. Niti najmanj ne bo zavrlo slovenske poti v Evropsko Unijo. Je dokaz, da je narod prepojen z zdravo energijo, da ceni in spostuje svojo zgodovino, ki je vse prej kot lahka, posebno pri nas na Primorskem.

S spoštovanjem.

Andrej Berdon

Pripis uredništva: zaradi boljsega razumevanja gornjega pisma objavljamo izvlecek pamfleta Bernarda Nezmaha o odlikovanju bazoviskih zrtev, kot ga je objavila Mladina: »Ali pa odlikovalne masinerije. Najvisje

drzavno odlikovanje je slovenski predsednik podelil Bidovcu, Marusiču, Milosu in Valenciču, ki so bili kot antifasisti ustreljeni leta 1930. Podeljevanje odlikovanj tricetrt stoletja po smrti spominja na principe Vatikana, ki razglaša svetnike stoletja po njihovi smrti.

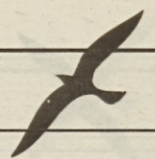
Ta serija Kucanovih odlikovanj - s prepoznavnim motivom zaigrati na antifasistične strune primorskih volilcev - pa pade v najmanj anahrono lus. Celo Enciklopedija Slovenije ob imenu bazoviskih zrtev zapise, da so sodelovali pri pozigih sol in otroških vrtecev ter podtikanih peklenskih strojev v uredništvu trzaskega dnevnika. Enciklopedija seveda poantira, da je slo vendar za fasistične vrtece in dnevniki, toda ta argument je vzgal v komunizmu, današnji svetovni politiki pa teroristični napadi na civilne stavbe in civilne zrtve ne štejejo v okvir sodobne civilizacije.«

Še o našem gledališču

Dobro se zavedam, da vsi raje poslušamo pohvale za svoje delo kot pa kritike. Tako tudi vodstvo Slovenskega stalnega gledališča, vendar pa ni prav, ce vsaka se tako majhna, tudi dobronamer-na, kritična pripomba naleti na neprobojen zid in »povzroca slabo kri v ansamblu«. Zato sta me zacudila zivcnost in ostrina, s katerima je ravnatelj gledališča Miroslav Kosuta odgovoril na pismo Nade Pertot in se ni niti malo potrudil, da bi razumel, kaj prof. Pertotovo pravzaprav v gledališču moti. Tako je Kosuta postavil pod vprašaj celo njeno ljubezen do gledališča, ceprav je to pismo nastalo prav iz velike ljubezni do tukajšnjega gledališča in iz skrbi za njegovo usodo. Nada Pertot se zaveda, da je gledališče izgubilo stik s svojim občinstvom, in isče poti, kako gledališče spet priblizati

tukajšnjim gledalcem enega od problemov vidi v sestavi ansambla. In ce je vodstvu gledališča prav ali ne, veliko ljubiteljev gledališča razmislja podobno kot ona. Bistvo problema ni vskok Helene Persuhove, ki je dejansko resila predstavo Treh sester. V oči zbode zasedba te drame, v kateri nastopa 14 igralcev, od teh šest domaćih, od teh šestih menda samo trije se aktivni. Igralci, ki prihajajo od drugod, a niso vrašeni v tukajšnjo stvarnost, so potrebni, dorodosli in predstavljajo nedvomno obogatitev, a trzasko gledališče ne more v tolikšni meri sloneti na njih. Saj bi tudi trzaski radio lahko svojo dramsko in televizijsko produkcijo, kolikor je je, dobival iz Slovenije, Gasbena matica svoje profesorje, Slori svoje raziskovalce, sporniki trenerje... Smisel teh ustanov, za katere gre tudi velik del finančnih sredstev namenjenih zamejstvu, je ravno v tem, da skrbijo za rast novih gledaliških in radijskih igralcev in režiserjev, glasbenih pedagogov, raziskovalcev, trenerjev... In medtem ko je na drugih področjih tega naraščaja kar precej, v gledališču tega naraščaja ni. Kaj torej narediti? Mar naj poleg profesorjev gledališče sprejema v svoje vrste tudi učitelje in vrtnarice (kot je nazorno skušal razložiti omejeni pameti pedagogskih delavcev ravnatelj gledališča Miroslav Kosuta)? Nikakor ne, vendar pa mora omogočiti tukajšnjim posebno talentiranim mladim igralcem, ki nam jih je Bog dal, da svoje ljubiteljsvo razvijajo v profesionalnost na Akademiji v Ljubljani. In mora zahtevati od vodstva AGRF, da jih sprejmejo in se jim, ce je potrebno, tudi nekoliko bolj posvetijo. Tudi to je ena od oblik pomoči maticе zamejstvu, ki je daljnoročno morda bolj pomembna kot finančna pomoc.

Matejka Peterlin Maver



NOVICE

FIP izključila Napoli basket iz A2 lige!

BOLOGNA - Državni svet košarkarske zveze FIP je izključil mostvo Napoli basket iz prvenstva A2 lige, združenje košarkarskih prvoligašev pa je istočasno sporočilo, da so vse dosedanje tekme tega mostva razveljavljene. Mostva, ki bi se morala se srečati z neapeljsko peterko, bodo od prihodnjega kola dalje prosta, v elitno B ligo pa bo ob koncu rednega dela sezone izpadla samo ena ekipa.

Odmevni sklep FIP je posledica globoke krize neapeljskega društva. Ze pred pričetkom prvenstva je zveza zavrnila prošnjo društva, da bi se preselilo v Rieti. Zaradi te prepovedi je sponsor zapustil mostvo, najboljši igralci pa so odšli po prvem kolu, tako da so Napoli basket v prvenstvu zastopali mladinci. Porazi s 40 do 60 točkami razlike so se kajpak vrstili kot na tekočem traku, športna dvorana v Battipagli pa je bila praviloma prazna. Na eni od domačih tekem ni bilo vodstvo sposobno niti zagotoviti operativnosti elektronskega semaforja in so namesto njega namestili ročnega!

Novi vrstni red A2 lige: Genertel 12; Dinamica Gorica in Bini Livorno 10; Snai Montecatini, Casetti Imola, Cirio Avellino in Banco Sardegna Sassari 8; Montana Forlì, Faber Fabriano, JuveCasserta in Serapide Pozzuoli 4; Baronina Napoli in Sicc Jesi 2. Genertel, Bini, Cirio, Banco Sardegna, Juve in Serapide s tekmo vec.

Udinese v Turinu brez Helvega in Genauxa

VIDEM - Videmski Udinese bo v današnji vnaprej igrani tekmi A lige proti Juventus v Turinu nastopil brez Helvega in Genauxa, poleg njiju pa bo manjkal tudi Bia. Ni izključeno, da bi v vrstah videmskega prvoligaša debitiral bivši Romin igralec Statuto. Zaccheroni bo vsekakor prisiljen spremeniti bodisi obrambo bodisi vezno vrsto. Trener sviri pred optimizmom in ugotavlja, da je ekipa utrjena, napadalna vrsta pa le blede senca tiste, ki je aprila letos na stadionu Delle Alpi kar trikrat zatresla Juventusovo mrežo. Amoruso je v fazi involucije, Bierhoff ni v najboljši formi, Poggi ne dosega vec zadetkov. V torek pa prihaja v Videm Ajax.

Danes bodo na šporedu se dve tekmi. V Milanu se bo Inter pomeril s Parmo, v Rimu pa bo vroc derbi med Roma in Lazio. Pri Interju je se pod vprašajem nastop vratarja Pagliuce, ki se je poškodoval na tekmi Italije v Rusiji. Za derbi v Rimu vlada izjemno zanimanje, saj so že prodali 70 tisoč vstopnic. Trener Lazioa Eriksson upa, da bo lahko računal tudi na Balba, saj bosta ze tako manjkala Petrucci in Aldair, njegov kolega na Laziovi klopi Zeman pa bo istočasno poslal na igrišče tako Mancinija kot Signorija.

Tyson bo po nesreči plačal še kazen

HARTFORD - Ameriski boksar Mike Tyson bo moral po teži nesreči z motornim kolesom plačati se 77 dolarjev kazni zaradi prometnega prekrška. Nekdanji svetovni prvak je v sredo zvečer na poti domov grdo padel z motorjem, si zlomil rebro in celo poškodoval pljuca, ker pa pri sebi ni imel vozniskega dovoljenja, mu je policija dostavila se plačilni listic. Boksar okreva v bolnišnici, od koder naj bi ga odpustili v soboto. Celotna rehabilitacija pa bo trajala šest tednov.

Osmo slovo Maradone

BUENOS AIRES - Argentinski nogometni zvezdnik Diego Armando Maradona se je v četrtek, ko je praznoval 37. rojstni dan, že osmič odločil, da konca nogometno kariero. Kot že nekajkrat, tudi tokrat kaže, da gre za resno slovo, vendar za Maradono tega nikoli ni moglo z gotovostjo trditi. Da se je Maradona ob vseh svojih slovesih res naučil delati z mediji, je dokazal tudi tokrat. Ca-snik Clarin je današnje izdajo obogatil z dodatnimi 16 stranmi o Maradoni in naslovom Nepozabni genij, na novico pa so se podobno odzvali tudi ostali. Ne glede na vse zaplete, afere in droge pa Maradona ostaja argentinski športni idol. Nena-zadnje mu je delodajalec Boca Juniors tudi iz tega razloga plačal za nastop na posamični tekmi po 50.000 dolarjev. Stadion na teknah z Maradono je bil vedno poln, ne le ob derbijih. Enostaven račun je dokazal, da si je tekmo z Maradono v povprečju v živo ogledalo 25.000 ljudi vec kot brez njega.

Dob spet v boju za play off

CELOVEČ - Moska ekipa SD Dob je v desetem kolu državnega prvenstva v 1. avstrijski zvezi lige slavila pomembno zmago. Na domačem igrišču so po borbeni tekmi premagali dunajski SVS/Sokol s 3:0 (13/9/12). SD Dob ima zdaj dobre možnosti za osvojitve šestega mesta in s tem za uvrstitev v play off tekmovalje za naslov avstrijskega prvaka. Dobljeni so z osmimi točkami sicer se vedno sedmi, toda imajo isto število točk kot ekipe od četrtega do šestega mesta. Na lestvici se naprej vodi Donaukraft Dunaj (18 točk) ped PL Salzburg (16) in Sportunion Enns. (I. L.)

NAMIZNI TENIS / POKAL NANCY EVANS

Krasovkam ni uspel podvig

Poraz v Avstriji - Usodna igra dvojic



Union Raiffesen - Kras Generali 4:3

Ast - Wang 0:2 (11:21, 10:21), Fichtinger - Katja Milic 2:0 (13:21, 17:21), Kocova - Vanja Milic 2:0 (21:15, 21:9), Fichtinger, Kocova - Wang, Vanja Milic 2:0 (24:22, 21:18), Fichtinger - Wang 0:2 (10:21, 16:21), Ast - Vanja Milic 0:2 (21:17, 21:8), Kocova - Katja Milic 2:0 (21:13, 21:10).

OBRRNDORF (AV-STRJA) - Krasovkam včeraj v Avstriji v 2. krogu evropskega pokala Nancy Evans ni uspel podvig. Tesno so izgubile proti domači ekipi

Uniona Raiffesna in so tako izločene iz tega pokala.

Krasova Kitajka Wangova, ki je nastopila s poškodovano ramo, je sicer prisluzila svoji ekipi dve točki v igri posameznic, usodna za nase predstavnice pa je bila tekma dvojic, v kateri sta bili gostiteljici boljši. Po tekmi dvojic je bil izid 3:1 za domače mostvo in ze tedaj je bilo jasno, da je poraz skoraj neizbežen.

Wangova je nato zanesljivo odpravila najboljšo igralko Avstrije Petro Fingerhejevo, Vanja Milic je prav tako

po hitrem postopku nadigrala mladinko Regino Ast. Mlada Katja Milic, kljub poztvovadni igri, pa je morala priznati premoč Cehinje Miluse Kucove in tako so se končne zmage veselile gostiteljice.

Verjetno bi bil razplet sinočnjega srečanja drugačen, ce bi lahko Wangova zaigrala s polno močjo. Skoda, vseeno pa je treba pohvaliti vso Krasovo ekipo, ki nam je tudi v evropskem pokalu nudila lepa zadostjenja.

Na sliki (KROMA): s pokalne tekme v Zgoniku proti Beledesyju.

AVTOMOBILIZEM / RAZRED N-2000

A. Zenič prvak Slovenije

Repenski avtomobilist Alberto Zenič je včeraj na Grobniku osvojil naslov državnega prvaka Slovenije v razredu N-2000. Na šporedu sta bili zadnji dve dirki prvenstva. Pred startom je imel Zenič (opel astra) sedem točk prednosti pred Novogoricanom Gruberjem, edinim tekmečem, ki bi ga lahko se prehitel. Prvenstvo se je v bistvu odločilo že na prvi tekmi. Zmagal je Veljak, Zenič je pristal na drugem mestu, Gruber pa je na polovici preizkušnje, ko je bil za Zeničem, zavo-

zil s proge in odstopil. Pred začetkom druge dirke je bil tako Zenič v izraziti prednosti, saj mu je za končno zmago zadostovalo ze šesto mesto. Vozil je zato bolj previdno in pristal na 3. mestu za Veljakom in Gruberjem.

»Bolje se prvenstvo ne bi moglo izteci. Vedel sem, da moram doseči uvrstitev pred Gruberjem, zato nisem forsiral«, nam je po telefonu povedal presrečni Zenič, ki je letos - po lanskim izkušnji z renaultom clio - prvič tekmoval v tem razredu.



KOŠARKA / DREVI V C LIGI

Jadran NTKB v Fagagni P. Rustja prenehal z igranjem

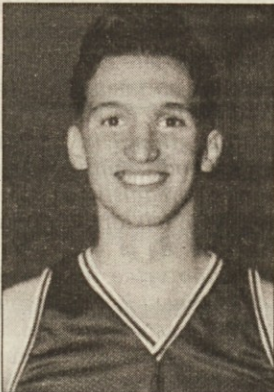
Jadranovci bodo drevi gostovali v Fagagni, ki je ena od glavnih kandidatov za napredovanje v visjo ligo. Fagagna se je namreč zelo okrepila. Da je tudi na domačem igrišču ranljiva, je to dokazala Servolana, ki je poskrbela za prvovrstni podvig in osvojila dooslej edini točki v tem prvenstvu.

Novost v Jadranovem taboru je ta, da je mladi talent Pavel Rustja sklenil, da preneha z igranjem pri zdruzeni ekipi.

»Njegova odločitev je bila takšna. Takoj naj povem, da ni bilo med nami nobenih trenj. Moja ideja za vsako združeno ekipo, kot je Jadran, je jasna: Jadran naj bi bila spica nase kosarke. Jadran je selekcija ne samo najboljših kosarkarjev po kvaliteti, temveč tudi tistih, ki si želijo trdega dela in napredka v igri. Če tega ni in ne bo, ni to več selekcija, temveč je navadna ekipa. Tega načela sem se pri Jadranu vedno držal in mislim se ga držati tudi naprej,« je dejal Jadranov trener Walter Vatovec.

Vatovca smo vprašali, kaj meni o srečanju s Fagagnjo?

»V Fagagni bomo igra-



Pavel Rustja

li brez psihične obremenitve. Oni so nesporni favoriti za zmago, saj so sestavili tako močno ekipo, da naj bi ze letos napredovali v visjo ligo. Mi pa absolutno ne smemo ponoviti tekme iz Bassana, ko smo igrali zelo slabo in nemotivirano. Sredi tedna smo igrali trening tekmo v Trzinu in po tekmi sem bil z nastopom fantov zares zadovoljen. Zelim tudi dodati, da se je intenzivnost na naših treningih povečala, kar je seveda spodbudno.»

Vatovec ima nekaj problemov s postavo: poleg Pavla Rustje, ki zanesljivo ne bo igral, je vprašljiv tudi nastop Davida Pregarca, ki je imel ves teden bolečine v kolenu.

Domovci imajo v Aiellu lepo priložnost za zmago V D ligi naši favorizirani

Domovi kosarkarji bodo drevi v C2 ligi igrali pomembno tekmo v Aiellu. Zakaj, smo vprašali Domovega trenerja Livia Semolice.

»Za nas je ta tekma važna ne samo zaradi dve točk, temveč tudi zato, da fantje dokažejo z značajno igro, da so reagirali po slabem domačem nastopu proti Pomu. Obenem pa, da tudi dokažejo, da so si sposobni zagotoviti obstanek v ligi ze po prvi fazi prvenstva. Igrali bomo v popolni postavi in upajmo, da nam bo uspelo zaigrati, kot znamo in odnesti dve točki.«

Po dosedanjih treh srečanjih je Aiello se vedno praznih rok in tudi z najslabšo razliko v kosih (186:239). Domovci naj bi bili na tem srečanju favoriti za zmago, absolutno pa ne smejo podcenjevati nasprotnika in igrati z vso močjo od prve do zadnje minute. Priložnost za zmago je na dlani in je ne gre zamuditi.

Kaj pa menis o nastopih drugih naših predstavnikov na današnjih teknah D lige?

»Cicibonasi in borovci ne bi smeli imeti težav za zmago. Cicibonasi bodo igrali proti Romansu, ki je novinec v ligi in se za to prvenstvo ni okrepil. Brez problemov naj bi bil tudi nastop borovcev, ki bi moral doma premagati ekipo Aclija.

Borovci imajo dober igralski potencial in so seveda na tem srečanju nesporni favoriti. Pred najtežjo nalogo bodo Kontovelci, ki igrajo z Gradom. Tudi Kontovelci pa lahko računajo na zmago, seveda ce bodo igrali zbrano in odločno.»

Danes si lahko zares obetamo poln izkupicek točk naših peterk.

Obvestila

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo od 6. do 9. novembra v domu Brdina na Opcinah. Urnik: 6. 11. od 18. do 20. ure zbiranje; 7. 11. od 18. do 21. ure; 8. 11. od 18 do 21. in 9. 11. od 10. do 12. in od 15. do 20.

SK BRDINA sporoča, da se pričnejo smučarski tečaji na plastični stezi v Nabrezini v petek, 7. 11., ob 18. uri. Zbirališče je pri plastični stezi najkasneje do 17.45.

SD MLADINA - smučarski odesk - organizira 6-dnevno društveno zimovanje v smučarskem centru Folgarida-Marilleva od 20. 12. do 26. 12. Poleg zabave bo poskrbljeno za smučarske tečaje in nadaljevanje smučarskih treningov. Zimovanje je primerno za družine z možnostjo cele vrste kombinacij glede hotelskih uslug. Hotel se nahaja v neposredni bližini smučarskega centra Falca-de sporoca, da ej se nekaj prostih mest. Za informacije pokličite v najkrajšem času na tel. 213518, 220718 ali 212533.

SK DEVIN in SZ SLOGA priredita ze tradicionalno martinovanje v nedeljo, 9. novembra. Prijave do torka 4. 11. Informacije na tel. 208373 (Luciano) 226283 (Viktor) 200782 (Franco).

SK DEVIN v zvezi z novoletnim zimovanjem v smučarskem centru Falca-de sporoca, da ej se nekaj prostih mest za drugo izmeno od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.



ODBOJKA / PRVO GOSTOVANJE LA GORIZIANE KMEČKE BANKE

Occhiobello letos naj ne bi bil nepremagljiv

Ekipo, ki je bila lani druga, so delno razformirali - Nastop Beltrameja je še pod vprašajem - Težave s končnico setov

Occhiobello, pri katerem bo danes gostoval goriski drugoligas La Goriziana Kmečka banka, je lani zamen naskakoval napredovanje v A2 ligo. Posledica neuspeha (2. mesto!) je bila »cistka« v mostvu. Odhode nekaj večjih kalibrov je društvo kompenziralo s prihodki, nekaj prvih menjav pa je letos dobilo priložnost, da se preizkusijo v standardni postavi. V absolutnem merilu naj bi Occhiobello se vedno sodil med boljše ekipe v ligi, toda uvodni poraz v Viserbi menda kaže, da ne gre za nepremagljivo oviro.

Zal obstaja nevarnost, da se valovci na tem gostovanju ne bodo predstavili v optimalnem položaju. Na četrtkovem treningu je center Beltrame zdrsnil na madežu potu in si pretegnil misico na nogi. Sinoci je počival, odločitev o tem, ali bo igral, pa bo padla danes. V primeru, da mu ne bi uspelo pravočasno ozdraviti, bo trener na center poslal Snidera, na krilu pa bi Florenin dobil novo priložnost, da se izkaže.

Za trenerja De Marchija Occhiobello ne predstavlja nobene skrivnosti. »Podaja igralec, ki je bil lani rezerva. Je nizek, a je tudi zelo gibčen in zna podajati hitro. S krilnih pozicij so dokaj nevarni, eden od dveh tolkačev je levčar, njihov korektor pa pretežno napada po diagonalni. Mogoče sibka točka Occhiobella sta centra,« pravi padovanski trener. Če ne upoštevamo Beltrameja, se vsi ostali valovci počutijo dobro. Rigonat je prebolel gripo in od srede redno trenira.

Razpoloženje v Valovem taboru je dobro, prepotrebna uvodna zmaga proti Valdagnu bo brzkone pozitivno vplivala tudi na današnji nastop.

Valdagno v Gorici ni blestel, ampak menim, da je to vsekakor ekipa, ki se lahko med sezono zelo izboljša. Mi smo igrali dobro, zal pa imamo še preveč pavz. Se posebej popuščamo v končnicah setov, kar je posledica dejstva, da je naš fond tedenskih vadbениh ur kljub vsemu nezadosten. Skušali bomo se nekoliko bolj racionalizirati treninge, čeprav stvar ni lahka, saj je treba vendarle upoštevati, da so fantje zaposleni ali studirajo,« pred današnjo tekmo pravi De Marchi.



Prvo gostovanje valovcev pri lanskem protagonistu

ODBOJKA / MOŠKA IN ŽENSKA B2 LIGA

Koimpex proti okrepljeni Chioggi

Igralke Koimpexa Nuova Kreditna danes na prvem gostovanju v Emiliji

Krstni nastop igralcev Koimpexa na domačih tleh, drevi v Repnu, s pričetkom ob 20.30, prav gotov ne bo lahek. Po informacijah, s katerimi razpolagajo v Sloginem taboru, naj bi bil namreč njihov drevisnji gost, Debei Bonacic iz Chioggie, se močnejši kot lani, ko je z odličnim koncem sezone pristal na tretjem mestu končnega vrstnega reda. Kaže namreč, da se je močnemu korektorju Vianelli, ki je že lani povzročal vsem ekipam veliko preglavico (v Chioggi je izgubil tudi Val, ki je nato prestopil v višjo ligo), pridružil se en močan krilni napadalec. Če je to res, lahko sklepamo, da Chioggia misli letos resno naskakovati višjo ligo, čeprav so odborniki lani zagotavljali, da je njihovo društvo osnovano na amaterstvu. Jim lahko verjamemo? Kakorkoli že, v prvem kolu je Chioggia

dobesedno povzročila ekipo »junior league« (do 21 let) prvoligasa Sisleya. Dodatno komplikacijo za Koimpex pomeni skoraj gotova odsotnost Edi Bozica, ki si je na treningu poškodoval misico. Njegovo mesto v začetni postavi bo brzkone prevzel Princic. Trener Mario Cac pričakuje težko tekmo, naloga Koimpexa pa je, da z dobrima servisom in blokom čimbolj omeji nasprotnikov napad. Slogasi so na prvi tekmi sezone v Vidmu proti (zelo razpoložljivemu) VBU dobro igrali samo dva seta, tokrat pa bo potrebno biti zbrani od prve do zadnje točke.

V ženski B2 ligi se bodo varovanke trenerja Blahute prvič podale v Emilijo (tam bodo nato igrale še petkrat), kjer jih drevi čaka nastop proti ekipi Giovolley. Ta je v 1. kolu v deželni derbiji s 3:1 izgubila v gosteh pri bolonjski ekipi Baricella. Giovolley je v lanskem sezoni nastopal z zelo mlado ekipo, ki so jo v glavnem sestavljale igralke od letnika 1979 do 1981. Tako med mladinkami kot med deklkami je bil Giovolley državni finalist, sploh je iz vrst tega društva izšlo mnogo mladinskih reprezentantk, ki jih Giovolley nato odstopa drugim društvom.

Slogasice bodo skušale danes popraviti slab vtis, ki so ga zapustile na uvodni tekmi proti Camstu, seveda pa jim moč nasprotnic ni znana in to, da so mlade sploh se ne pomeni, da so tudi slabe, kvečjemu neizkušene. Razen Mamillove, ki zaradi službenih obveznosti ta čas ne trenira, bodo v Reggio Emilio odpotovale vse igralke in tudi trener Blahuta, ki je bil v ponedeljek v Bratislavi uspešno operiran na kolenu.

Prvenstva v namiznem tenisu se nadaljujejo z nezmanjšano močjo in po ustaljenem urniku z izjemo ženske A1 lige, kjer bo tekma tretjega kroga med Poste Turin Kras Generali prenesena.

Z Angero, nekdanjim prvoligasem, ki pa se že nekaj let po lastni izbiri raje drži A2 lige, se bo spopadel novinec v tej ligi Kras Corium. Povprečna starost naših igralke je okoli 15 let. Dasa Bresciani in sestrčni Martina in Nina Milic bodo morale v gosteh tako rekoč seči v žerjavico po kostanj, saj je Angera močna ekipa. Naceluje ji tuja igralka Olga Gopic in sestrni Crespi, drugokategorijci s st. 24 in 34. Za dvig mo-

rale bo za našo ekipo pomembna vsaka točka.

Drugoligasice Kras Activa bodo igrale drevo ob 21. uri peto tekmo na najdaljšem gostovanju v Ascoli Picenu pri postavi Adriatica Libertas, C1 liga pa se bo jutri spustila do mesta v derbi tekmo s trzaskim Chiadinom. V B in C1 je vključena tudi igra dvojic. V A2 pa se igra

po formuli tri proti tri istocasno na dveh mizah.

V deželnih ligah bosta Krasovi mostvi gostili Fincantieri v C2 in Real Isonzo v D ligi. Dve ženski Krasovi ekipi si bosta nabirali izkušnje v zadnji tekmi prvega dela C2 lige v gosteh v Vidmu: A pri Cusu, B pri Seleni.

(J.J.)

domači šport

Danes

Sobota, 1. novembra 1997

KOSARKA

MOSKA C LIGA

20.30 v Fagagni: Fagagna - Jadran NTKB

MOSKA C2 LIGA

18.30 v Aiellu, Ul. Manzoni: Fiumicello - Dom Rob Roy Agorest

MOSKA D LIGA

18.45 v Trstu, 1. maj: Cicibona Pref. Marsich - Romans; 20.30 v Briscikih, Ervatti: Kontovel - Grado; 21.00 v Trstu, 1. maj: Bor Radenska - Acli Fanin

DRŽAVNI KADETI

16.30 v Trsdu, 1. maj: Bor Friulexport - Galassini

ODBOJKA

MOSKA B1 LIGA

20.30 v Occhiobellu: Occhiobello - La Goriziana Kmečka banka

MOSKA B2 LIGA

20.30 v Repnu: Koimpex - Debei Bonacic Chioggia

ZENSKA B2 LIGA

21.00 v Reggio Emiliji: Giovolley - Koimpex

MOSKA C LIGA

20.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Olympia Agraria Terpin - Il Pozzo; 20.30 v Villi Vicentini: Latterie Friulane - Bor Fortrade

ZENSKA C LIGA

20.30 v Porcii: Domovpi Porcia - Imsa; 20.30 v Cavalluccu: Cassacco - Olympia Kmečka banka

MLADINKE

10.00 v Trstu, Rismondo: S. Andrea - Kontovel

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A2 LIGA

17.00 v Angeri: Angera - Kras Corium

ZENSKA B LIGA

21.00 v Portu San Elpidio: Adriatica - Kras Activa

ZENSKA C2 LIGA

15.00 v Vidmu: Cus Udine - Kras A; 15.00 v Vidmu: Seleni - Kras B

NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI

16.00 v Standrezu: Juventina - San Sergio

POKRAJINSKI MLADINCI

15.00 v Krizu: Vesna - Fogliano; 17.30 v Briscikih: Portuale - Primorje

NAJMLAJSI

15.30 v Podgori: Piedimonte - Sovodnje

ZACETNIKI

16.00 v Dolini: Breg - Ponziana B

Jutri

Nedelja, 2. novembra 1997

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Bazovici: Zarja - Juventina; 14.30 v Ločniku: Lucinico - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Spletu ob Soci: Isonzo - Vesna; 14.30 na Opcinah, Ul. Alpini: Opicina - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Doberdobu: Mladost - Chiarbola; 14.30 v San Giovanni al Natisone: Natisone - Breg; 14.30 v Trebcah: Primorec - Isonzo

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg B - Zarja Gaja B; 14.30 na Opcinah, Rocco: Cus Trieste - Kras

NARASCAJNIKI

10.00 v Repnu: Primorje - Chiarbola; 10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - San Lorenzo

NAJMLAJSI

11.00 na Opcinah, Vill. Fanciullo: Montebello Don Bosco - Zarja Gaja

ZACETNIKI

10.30 v Gorici, Koprška ulica: Pro Gorizia - Juventina

NAMIZNI TENIS

ZENSKA C1 LIGA

10.00 v Trstu, Ul. Biasoletto: Chiadino - Kras

MOSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Fincantieri

MOSKA D LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Real Isonzo

ODBOJKA / DEŽELNA C LIGA

Olympia Agraria Terpin se bo skušala oddolžiti Il Pozzu

Borovci v Villi - V Porcii težka preizkušnja za Imso - Govolley pri novincu

Drugo kolo v deželni odbojarski C2 ligi bo za naše sesterke v znamenju gostovanj. Izjemo predstavlja moška vrsta Olympie Agrarie Terpin (na sliki je Boris Šfiligoj), ki se bo prvič letos predstavila svojim igralcem. Po lepi zmagi v San Vitu jo čaka tokrat v Slovenskem športnem centru v Gorici izredno težka preizkušnja. Jakopičevi varovanci se bodo namreč pomerili z Il Pozzom iz Pradamana. S tem nasprotnikom so v deželnem pokalu dvakrat potegnili krajši konec, kar je predstavljalo precejšnje presenečenje. Kasneje pa se je pokazalo, da Il Pozzo ni kak neboljeni novinec, ampak ekipa, ki z okrepitevami iz višjih lig meri letos visoko. Ker mnogi tudi Goricanec uvrščajo med favorite v boju za napredovanje, lahko rečemo, da bodo gledalci v Gorici prisostvovali danes pravemu derbiju kola. Seveda tekma drugega kola nikakor ne more biti odločilna, toda zmaga bi Goricanom prav gotovo vlila veliko samozavesti, ve pa se, da dober prvenstveni start je pogoj za uspešno sezono.

Težka naloga čaka tudi borovce, ki se bodo v Villi Vicentini pomerili s



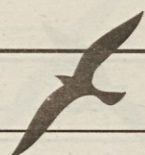
tradicionalno neugodno ekip Latterie Friulane. Ta je v uvodnem kolu v Trstu nadigrala novince Riguttija. Pomlajeno Borovo mostvo je v tem tednu zapustil tudi Taberni. »Za nas je važno samo, da pokažemo napredek v igri, nimamo kaj izgubiti,« pravi Dejan Furlanec.

V ženski C ligi stoji na papirju pred težjo nalogo Imsa. Valovke bodo namreč igrale v Porcii, ki je lani izpadla iz B2 lige. Mostvo vodi letos bivši trener prvoligasa Latissane Glauco Sellan, ki je eden najbolj poznanih strokovnjakov iz naše dežele. Porcio mnogi uvrščajo med favorite za napredovanje, saj ima v svojih vrstah nekaj močnih napadalk. V deželni pokalu je tesno izgubila proti Tarcentu, ki je prav tako kandidat za B2 ligo. Skratka, zmaga valovk v Porcii bi brzkone pomenila podvig, a Jerončičeve igralke na tem gostovanju nimajo kaj izgubiti. Olympia Kmečka banka bo gostovala v Cavalluccu, kjer se bo pomerila s Cassaccu, zmagovalcem lanske D lige, ki je v uvodnem kolu premagal letos zelo oslabiljeno Juvenilio. Goricanke so v tem srečanju favoritinje, ta vloga seveda ustvarja nekaj napetosti, vendar pa se ekipa Silve Meulje tega ne sme bati, saj je že proti Tarcentu - porazu navkljub - dokazala, da ima vse možnosti, da se poteguje za sam vrh.

ODBOJKA

Štart mladink na Tržaškem

Na Tržaškem se v teh dneh pričinja odbojarsko prvenstvo mladink, s katerim se bo tudi uradno začela sezona mladinskih tekmovalj. V prvenstvu sodeluje deset ekip, ki jih je organizator razdelil v dve skupini. Boj za uvrstitev v polfinalno fazo bo torej kar precej zahteven, saj v tako kratki fazi je lahko usoden že vsak spodrsilaj. Bolje bi bilo, ko bi se zveza opredelila za enotno skupino. Slovenske barve bodo v prvenstvu branile štiri ekipe. Kontovel je bil uvrščen v skupino A, v kateri so se Sant'Andrea, Triestina, Virtus in Altura. V skupini B s poleg ekipe Ginnastica in Oma, se Bor Friulexport, Breg in Koimpex (Sloga). To, da sta bila lanska finalistka (in letosnja favorita?) prvak Sloga in podprvak Bor uvrščena v isto kvalifikacijsko skupino, pa je napaka, ki se menda ponavlja že vrsto let.



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

črtice

PRED ROJSTVOM, PO SMRTI

Clovesko življenje se začne z rojstvom, moje pa že malo prej.

Vedno sem neumorno rinil po svojem spominu navzgor, k izviru: če pride človek enkrat na ta svet, to pomeni tudi, da je bil prej kje na drugem svetu. Se danes se mi zdi to popolnoma jasno. Kje pa je potem prvi svet?!

Ko sem tako tiščal in tiščal, da bi pokukal v predrojtno deželo, se mi je nekoč posrečilo. Pred cizanjem ob maminih prsih, pred guncanjem v maminem naročju sem bil na neznanski planjavi, ki je bila vsa iz luči, in v zrak so v blagih lokih vzletavale iskre ali kresnice.

To je vse. Dlje nisem utegnil pogledati in si vse bolje zapomniti. Zmotile so me mravlje, ki so začele lesti po meni. Dolgo sem namreč ležal vznak na domači terasi in gledal v večerno nebo. Nobena zvezda se takrat ni utrnila, da bi pomislil, da privrši človek na Zemljo z neba. Bolj verjetno je, da rojijo človečki iz kake luknjice v zemlji ali iz votlega debela, kot zuzki.

Pri mojem rojstvu je imel prste vmes tudi Mussolini, takoj za mojimi starši. Ti so se znasli v italijanski konfinaciji po njegovi zaslugi. Kleli so ga, njega in njegov režim. Ko pa so se z dveletnim menoj in mojo nekoliko starejšo sestro vrnili v Trst, so ugotovili, da je letalska bomba do tal sesula hišo v ulici sv. Franiška, v kateri je bilo naše stanovanje in očetova krojačnica. Izgubili so vse, pridobili mene. Tako je bila po zaslugi duceja meni in mojim prihranjena prva smrt.

Drugič je zaplahutalo okrog nas, ko smo se iz Barija v južni Italiji, bilo je to v prvih mesecih leta 1945, z ladjo selili na dalmatinsko obalo. Oče je sprva skusal odložiti naš odhod, ker je bilo vreme nestalno in morje vzvalovano. V vojnih časih pa ni dosti izbire.

Ladja z nekaj sto prekomorski-mi razseljenci se je podala na pot, ki je bila za večino polna bruhanja in strahu. Meni in očetu morska bolezen ni prišla do živega in sva se očitno veselila plovbe, morja in obzorja brez konca in kraja.

Ko mi je pozneje o tem pripovedoval, sem ga večkrat vprašal, če me je kdo takrat prijel za noge in me pomolil čez krov proti vodni gladini.

"Ne, tega pa ne," je rekel. "Krov je bil vendar zelo visok, in ob ograjah je bilo vse polno nesrečnežev, ki so bruhali v morje."

Od kod potem v meni slika sirjave, ki blesti od pen, in da me nekdo trdno drži za gleznje, ko segam z rokami vse do mehkih valov? Je to spomin na ono drugo, predrojtno planjavo in na porodni prijem za dojenčkove noge?

Oče je pripovedoval, da smo se sprijateljili s kapitanom la-

dije, ki je tudi imel doma v Splitu takega fantiča - goliča. Zato mu je na papirček napisal svoje ime in naslov, ker da se moramo po vojni kdaj srečati.

Ob naslednji vožnji čez Jadran je barka naletela na mino in potonila s posadko, potniki in kapitanom vred.

Kot da sem zraven, vidim: morje je mirno in visoko zgoraj zvezde. Potem se znenada sredi noči odprejo ognjena vrata in vstopiš v podmorje. Polno blage sinje luči se v pramenih spušča nadme, ki se pozibavam v mehki tekočini, in izpod jezika se mi čez vse telo razleze sladko sumenje.

Prva povojna leta v Trstu so trda. Odrasli okrog mene so polni zmagovalnega zanosa, ki je bolj vzdih olajšanja kot brezskrbno veselje sredi lepših časov. Prepevajo na vse grlo, obenem pa ne vejo, kaj bodo jedli, kje bodo našli streho nad glavo, kje stakniti topla oblačila.

Jaz sem jim pri tem čisto napotje. Ne jem, ne morem in nočem jesti. Na bruhanje mi gre, ko vidim krožnik, iz katerega se kadi. Noben ocvrt krompir, nobena cokolada, nobeni pečeni kostanji ne grejo v moja usta.

Baje so se mi zaradi pomanjkanja v konfinaciji in od vseh vojnih pretresov vneli pljučni vrsički. Nič baje: bo že res, če pravijo dohtarji! Na stotine injekcij, na kupe sirupov me drži pokonci. Vsak dan je treba dvakrat merit vročine. Nič tekanja, da se ne spotim, nič sonca, da se mi ne poviša temperatura. Samo zraka, čim več svežega zraka.

Z mamom greva kdaj poleti v Barkovlje, kjer drugi čofotajo v vodi. Jaz moram zaradi zvišane temperature, zaradi tistih ušivih 37,3 cepeti v senci. Z morja pihljajo poletne sape, od prepe-reljih alg diši jod.

"Dihaj Marko, globoko dihaj! In bodi pri miru, igraj se s kamenčki!"

Jaz gledam morskoro sirjavo, na njej tu pa tam kak čoln. Obide me nekakšno domotožje. Rad bi poniknil, se razpusil v modrini neskončne vode. Svilena snov me boža čez telo in vdira vame. Dihati ni treba, tekočina je že ves čas v meni in jaz sem del nje.

Tako sem si tja do šestnajstega leta nešteto krat predstavljal izpolnitev svojega bivanja. Dolgo sem mislil, da je to želja po smrti. Pa ne. Kvečjemu blizina smrti, zaradi katere ti postane svet lep. In vse grdo, ob kar se z boso nogo spotakneš, postane pravzaprav tako zelo majhno in brez pomena.

Pa tudi to ne. To je čisto navadno domotožje po predrojtstni zlitosti z brezbrežno modrino. Na lesketajoči se planjavi vznikajo in ugašajo roji kresnic. Ena teh isker sem jaz.

Potopis⁻²⁻

Magda Šturman

Med prebivalci Andov

Preteklost in sedanjost vlemesta Santiago

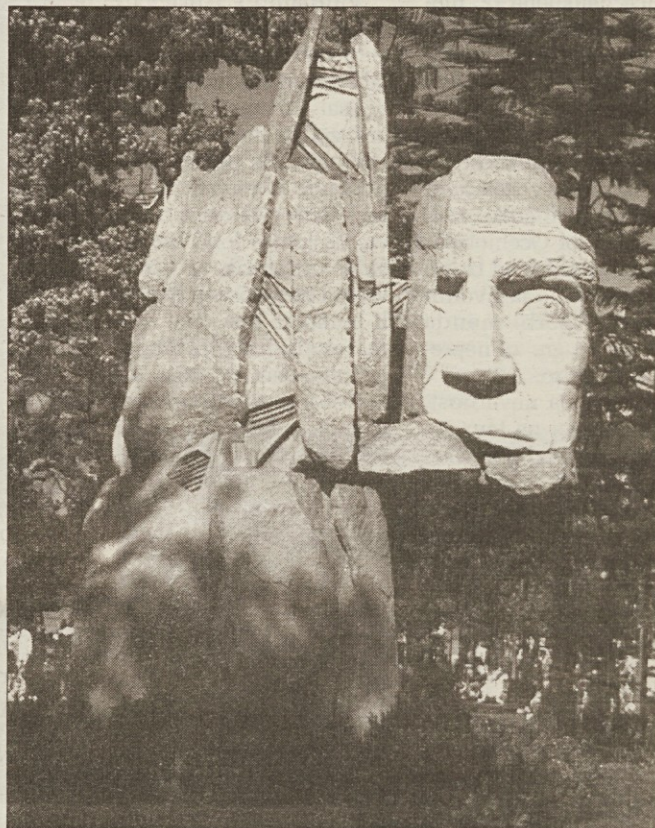
Mesto Santiago je ustanovil Pedro de Valdivia leta 1541. Bil je prvi španski osvojevalec, ki je s severa, iz današnjega Peruja, odkorakal proti jugu, se prebil skozi negostoljubno in izredno suho puščavo Atakama na severnem delu Čila, osvojil vsa ljudstva, ki jih je našel med potjo in prisel do obsežne in veliko bolj zelene kotline, kjer je zgradil mesto Santiago. Tu pa so živeli Indijanci skupine Mapucev, ki so se izmed vseh Indijancev v današnjem Čilu se najbolj branili proti Spancem. Mapuci so bili nomadi, zato so jih prej Inke, pozneje pa Spanci, z veliko težavo podjarmili. Le 6 mesecev po zgraditvi mesta so ga Mapuci skoraj popolnoma porusili. Spanci so nato počasi zgradili novo mesto. Proti Mapucem so se branili na trdnjavi, ki so jo zgradili na griču S. Lucia. Preden so Spanci grič osvojili, se je imenoval Huelen in je bil obredni kraj za Mapuce. Komaj po dveh letih so s severa prisle nove španske sile in mesto se je polagoma sirilo, nastale so nove družine med Spanci in Indijankami.

Danes je Santiago ogromno mesto, saj steje nekaj več kot 5 milijonov prebivalcev. Ima kar evropski videz: moderne trgovine z najmodernejšimi stvarmi v izlozbi, ljudje so oblečeni po evropsko, vse ima moderni videz. Mesto se je razširilo posebno v zadnjih desetletjih, ko se je začelo množično preseljevanje prebivalcev s podzolja, za boljši zaslužek. Nastajalo je in se nastaja ogromno število barak, ki se dobesedno sirijo kot gobe. Tu prebiva ogromno revnih ljudi. Santiago je, kot vsa velika mesta, mesto kontrastov: če je predmestje na zahodni, severni in južni strani polno barak, je vzhodni del last bogatašev. Tu so nastale take luk-suzne hiše, da sploh ne bi verjela, če jih ne bi vide-la. Čilski arhitekti so v tem pogledu res mojstri, seveda ce ima lastnik hiše debelo deparnico. Santiago je zal precej onesnaženo mesto. Glavni vzrok temu je lega. Vetrovi, ki v glavnem pihajo s Tihega oceana od zahoda, se nekako ustavijo, ko pridejo do andske kordilijere, ki leži na vzhodni strani mesta. Zato mesto ni prezračeno, smog se ustavi neposredno nad mestom. Stanje se bolj poslabša tudi nezanimanje Čilencev za ekološke probleme. Le kot primer naj navedem, da v Čilu nisem nikjer opazila, da bi prodajali neosvinčeni bencin. Navadne male smetnjake na ulici pa sem tudi pogrešala in sem bila večkrat prisiljena vreči papirček kar na tla, kot to redno počnejo domačini.

V središču mesta se nahaja glavni trg, Plaza de Armas - Trg armije. V Južni Ameriki glavne trge vselej krasijo drevesa, ne manjkajo pa niti številni spomeniki, ki spominjajo na ne vedno zavidljivo preteklost. Spomenik, ki me je na tem trgu najbolj pritegnil, je posvečen vsem Indijancem, ki so padli, medtem ko so se branili proti španskim osvajalcem. Ima obliko velikega indijanskega obraza vklesanega na belem kamnu. Plaza de Armas je tipična za vsa mesta v Južni Ameriki. Vsako večje ali manjše mesto, ali pa celo vas, ima svojo Plazo de Armas, kjer pa vedno stoji tudi katedrala ali cerkev. Trg je običajno kvadratne oblike in precej velik. Z glavnega trga tečejo na vse strani ravne ulice, vodoravno in navpično. Ulice so izredno dolge, da so hišne številke

lahko zelo visoke: 2000, 3000 ali celo več. Tak stil gradnje mest so uvedli Spanci po vsej Južni Ameriki.

Mesto preplavlja vsak dan ogromno število rumenih mestnih avtobusov. Le kako minuto je treba počakati in že avtobus pripelje. Prijetno je tudi, da avtobus ne ustavi le ob postajah, temveč kjerkoli. Zadostuje, da dvigneš roko, in avtobus ustavi. Ob se-



maforih pa ljudje kar vstopajo in izstopajo brez problemov. Zato pusca voznik vrata vedno odprta.

Hotel Carribe, kjer sem spala naslednje 3 noci, je bil, glede na nizko ceno, kar v redu. Njega je svetoval tudi moj vodnik. Gospodarji hotela so bili zelo prijazni in dali so mi na razpolago tudi kuhinjo. V sobi sem imela tudi okno, ki ga v mnogih drugih sobah ni bilo. Edino, kar me je motilo, je bila manjša snaga, kot smo jo mi vajeni. V sobi tudi nisem bila popolnoma sama: kmalu sem namrec opazila prisotnost nezazelenih gostov, bolh. Že od prvega dne so me zivalice začele neusmiljeno pikati. Rekli so mi, da se se najraje spravijo na turiste z belo kožo. Vse skupaj se mi je zdelo kar umazano. Ko pa sem se po dveh mesecih spet vrnila v isti hotel, preden sem se vrnila domov, se mi je zdelo kar snažno, saj sem se po Boliviji in Peruju navadila na se večjo umazanijo, tako, da me to na koncu sploh ni več motilo.

Ce so za veliko stvari v Čilu tehnološko bolj zaostali, kot mi, imamo po drugi strani tudi primere, ko je tehnologija oz organizacija naprednejša od naše. Tipičen primer je telefon. V Čilu so kar stiri družbe, ki se ukvarjajo s telefonom. Zaradi tako velike konkurence so telefonski klici zelo poceni. Za Italijo sem na primer plačala skoraj polovično ceno, kot ce bi klicala iz Italije v Čile. Javni telefoni so zelo dobro organizirani, nahajajo se na vsakem koraku. Tudi govorilnic je precej.

Na slikah: zgoraj spomenik indijancem, ki so umrli pod špansko oblastjo; spodaj eden številnih spomenikov v Santiagu, zraven čilska zastava.



RAI 3
slovenski
program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Glasba v spomin
Dina Slama: Recordare
TV dnevnik
20.30 Od zelega do kruha -
Skedenski železniki
20.50 1897 - 1997 (ponovitve)

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPCINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

7.00 Dokumenti
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Otok Rimba, risanke Pipmine pustolovščine
10.00 Aktualno: Magic Moments - Glasba in ples na trgu
10.45 Masa
11.45 Nabozna oddaja: Sedmi dan
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem Porocno darilo (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna oddaja o morju: Linea blu (vodi Puccio Corona)
15.20 Sedem dni v parlamentu
15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Timon & Pumbaa, Quackpak
18.00 Dnevnik
18.10 Nabozna oddaja: Sedmi dan
18.30 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Variete: Fantastico Enrico (vodita Enrico Montesano in Milly Carlucci)
23.15 Dnevnik, 23.10 Izzrebanje lota
23.25 Aktualno: Posebnosti Tg1 (vodi B. Mobrici)
0.15 Nočni dnevnik
0.35 Sobotni Klub. Film: Uрга - Territorio d' amore (kom., Fr.-ZSSR '91)

RAI 2

6.25 Variete: Videocomic
7.00 Jutranji dnevnik
7.05 Variete: Jutro v družini (vodita Tiberio Timperi in Simonetta Martone)
10.00 Dnevnik
10.05 Evropski dnevi
10.35 Nan.: Hiša gozdnega čuvaja
11.30 Variete: V družini
13.00 Dnevnik, 13.25 Sportna odd. Dribbling, vreme
14.05 Festival v Castrocaru
15.50 Tvoj bližnji
16.25 Film: E' una sporca faccenda tenente Parker! (krim., ZDA '73, r. J. Sturges, i. John Wayne)
18.25 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.35 Nan.: Disokkupati (i. Pier Francesco Loche), vmes (19.00) vreme
20.30 Dnevnik
20.50 Film: L' assassino del parcheggio (thriller, Nem. '96, i. B. Rudnik, M. Marschall)
22.35 Nan.: Disokkupati
23.15 Proza: L' albergo di libero scambio (G. Feydeau, i. G. Gleijeses, D. Poggi), vmes dnevnik in vreme

RAI 3

7.00 Film: Ordine di uccidere (dram., VB '58)
9.05 Film: L' importanza di chiamarsi Ernesto (VB '52, i. M. Redgrave)
10.55 Aktualno: Il viaggiatore
12.00 Dnevnik
12.15 Aktualna odd.: Format
12.55 Avtomobilizem F1: VN Evrope
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tgr - Okolje Italija
15.15 Sport: Rally RAI, kotalkanje, 16.25 IP v odbojki, konjske dirke
18.20 Nad.: In nome della famiglia (i. I. Garrani)
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, deželne vesti
19.55 Variete: Blob
20.40 Variete: Cirkus (vodi Ambra Orfei)
22.30 Dnevnik in deželne vesti
22.55 Aktualna oddaja: Harem (vodi Catherine Spaak)
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Nočni sport
1.35 Fuori orario, vmes film: Bud (dram., ZDA '88, r. C. Eastwood)

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 Film: Doppia anima (thriller, ZDA '92)
8.40 Pregled tiska
9.00 Eurovillage
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepši dom
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualna odd.: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30 Aktualno: Chi c'è c'è, 15.30 Naturalmente su Rete 4, 17.00 Chi mi ha visto?
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto - Cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Caccia selvaggia (pust., ZDA '81, i. C. Bronson, Lee Marvin)
22.40 Film: La polizia accusa: criminali... (krim., It. '73), 0.35 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Film: Pietà per chi cade (dram., It. '54, i. Amedeo Nazzari, A. Lualdi)
10.30 Aktualno: Anteprima
10.45 Variete: Affare fatto
11.00 Nan.: Robinsonovi
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualna odd.: Regimental (vodita Pietrangelo Buttafuoco in Stefano Di Michele)
13.55 Film: I due colonnelli (kom., It. '62, i. Totò, Walter Pidgeon, Nino Taranto, Toni Ucci)
15.55 Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz, Sela Ward)
17.55 Aktualna oddaja o modi: Nonsolomoda
18.30 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.45 Variete: La corrida (vodi Corrado)
23.10 Dnevnik
23.30 Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department - Oscar za Sipowicz (i. J. Smits, D. Franz), 0.30 Racconti di mezzanotte

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
9.45 Risanke
10.20 Aktualna odd. o otroci: Pianeta bambino
10.55 Filmske novosti
11.00 Sport: Rally
11.25 Nan.: Dva policaja v Chicagu
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Lupin
14.00 Aktualna odd.: Amici - Prijatelji (vodi Maria De Filippi)
16.00 Variete za najmlajše: risanke, Bim Bum Bam
17.30 Glasba: Super - Glasbena lestvica
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Beverly Hills
20.00 Glasba: Sarabanda
20.45 Film: Renegade un osso troppo duro (pust., It. '87, i. Terence Hill)
22.40 Sport studio - Magazine
23.10 Aktualna oddaja: Inviato speciale
23.40 Nan.: Baywatch nights
0.40 Italija 1 sport
0.55 Pregled tiska

TELE 4

19.30 23.00 Dogodki in odmevi
15.15 Figli miei, vita mia
17.00 Kosarka
19.00 Prijateljice zivali
20.15 Triestina News
20.30 Film: Una recita a quattro
22.15 Film: Piccole stelle
0.40 Nan.: FBI

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 1.00 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
12.05 Nan.: Parker Lewis
14.05 Film: E' sempre bel tempo (kom., ZDA '55)
15.50 Film: Ad Ovest del Montana (western, '63)
18.00 Variete: Zap zap
20.10 Dr. Spot
20.30 Film: Agente 007 al servizio segreto di sua maestà
23.00 Film: Skorpion (krim., ZDA '72, i. B. Lancaster)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
7.55 Včeraj, danes, jutri
8.00 Otroški program: Radovedni Tacek: Prah, 8.15 Sprehodi v naravo, 8.30 Kviz: Male sive celice, 9.15 Nad.: Bratovščina sinjega galeba (7. del)
9.40 Zgodbe iz školjke
10.40 Tedenski izbor. Nad.: Vzgalice (Fr., r. J. Ertaud, i. Nael Marandin, Adriana Asti, 4. del)
11.30 TV igrice: Hugo (pon.)
12.00 Teknik
13.00 Porocila
13.05 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke
14.05 Nanizanka: Strela z jasnega (Nemčija, 25. ep.)
14.55 Videostrani
15.05 Taborniki in skavti (41.)
15.20 Film: Carovnica, ki to ni bila (Kan. 1990, r. Jean Beaudry, i. M. Stefane Gaudry, K. Neff)
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Poljudnoznanstvena serija: Svet odkritij (ZDA)
18.05 Na vrtu
18.30 Ozare
18.35 Prodaja
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik 2, vreme, sport
19.55 Utrip
21.10 Film: Smrt v Benetkah (dram., It. '71, r. Luchino Visconti, i. Dirk Bogarde, Björn Andersen, Silvana Mangano, M. Burns)
22.25 Porocila, vreme, sport
22.50 Včeraj, danes, jutri
22.55 Nanizanka: Wycliffe (VB, krim., i. Jack Shepherd, 5.)
23.45 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Skof M. Pirih o koprski skofiji
17.55 Festival Okarina
18.40 Videoboom 40
20.00 Napovednik, videospot
20.10 Duhovna misel
20.30 Dobrodelni koncert: Maja Marvin (violina), Ulrike Mai (klavir), 2. del
21.00 Ob dnevu mrtvih: Komenoracija
21.30 Franc Kompare za vas
22.00 Film: Koscek nebes

Slovenija 2

7.15 0.20 Teletekst
7.30 Vremenska panorama
8.00 Euronews
10.15 Tedenski izbor. Oddaja o ljubiteljski kulturi: Sledi
10.45 Film: Luther (VB)
12.30 Pomp
13.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, zadnja epizoda)
13.55 Tenis: Turnir ATP (polfinale, iz Pariza)
19.30 Nadaljevanje: Pacific Drive (Avstralija, 54. del)
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Dokumentarna serija: National Geographic (17. del)
20.50 Zlata sedeseta leta slovenske popevke: Nostalgija z beatniki: Tomaz Domicelj
21.50 V vrtincu
22.20 Sobotna noc

Koper

15.00 Praznične prireditve: Facciamo festa
15.30 Folkest
16.10 Teche, 16.30 Vsedanes
17.00 Dok.: Divje zivali
17.30 Risanke: Superbook
18.00 Kabaretno-satiricna oddaja: TV Poper
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport
19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja, 19.40 Risanke: Julie
20.00 Dok. oddaja: Kokoro
20.30 Film: Woman of the Year (ZDA 1942, i. K. Hepburn, Spencer Tracy)
22.20 TV dnevnik: Vsedanes, vreme
22.35 Tenis: Turnir ATP Vsedanes - TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Orkestri; 10.00 Koncert v Cankarjevem domu; 11.35 Filmi na ekranih; 11.45 Glasbeni predah; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta razjanski glas, nato Orkestri; 13.00 Dnevnik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Zaključne akademije Glasb. matice v Trstu (5.6.97); 18.00 Mala scena: Sodobna legenda « Pa pojdi in potolaži jih » (B. Pertot, r. G. Turk); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.30 Glasb. utrinek; 8.00 Noč in dan; 8.30 Jutranjik; 9.30 Obnovljeni oltar v Sv. petru; 10.00 Priložnostna uporaba cvetja; 11.00 Pogovor z O. Čibej Lipušek; 11.30 Pogovor s psihiatrom; 12.30 Primorski dnevnik; 13.00

Primorske novice; 13.30 Turistična porocila; 14.00 14.00 Glasba po željah; 14.30 Reporataža s Kontovela; 15.30 DIO; 16.30 Slov. radio v Argentini; 17.00 Pogovor z M. Pahor-Peric o vezenju; 18.00 Odd. Tok San beja, Tok San; 22.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato in sieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzante; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single, 19.30 Dnevnik in sport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Nagrobni napisi; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Minevanja; 15.15 Prenos 2. pr.; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Moj tihi dom spominja; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko

noč, otroci; 20.00 Besede, besede, besede; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Kratka igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Sobotni val; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 12.40 Sport ob koncu tedna; 13.00 Porocila, vreme; 13.40 Obvestila; 15.30 DIO, sport, vreme, promet; 17.35 Spot-500, v računalniku; 18.45 Črna kronika; 18.50 Pregled sporeda; 19.30 Sport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo; 22.30 Jambalaya.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 13.00 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 V podvečer; 20.00 Bayreuth 97: Rensko zlato; 22.40 Do polnoči; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška - Guten Morgen, Kärnten; Duhovna misel (dr. Mirosalv Ostravsky); 18.00-18.30 Praznična (P. Zunder).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje visokega zračnega pritiska, nad osrednjim Sredozemljem pa ciklonsko območje in visinsko jedro hladnega zraka. Z jugovzhodnimi vetrovi priteka k nam postopoma bolj vlažen in v visinah toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.49 in
zatone ob 16.48.
Dolžina dneva 9.59.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.46 in
zatone ob 18.10.

MORJE

Morje razburkano, temperatura morja 13,9 stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.12 najnižje -27 cm, ob 9.16 najvišje 53 cm, ob 15.57 najnižje -58 cm, ob 22.16 najvišje 32 cm.
Jutri: ob 3.41 najnižje -24 cm, ob 9.42 najvišje 51 cm, ob 16.28 najnižje -57 cm, ob 22.52 najvišje 30 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	7	2000 m	3
1000 m	6	2500 m	2
1500 m	4	2864 m	0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Pretežno oblačno bo, popoldne se bo ponekod delno zjasnilo. Burja na Primorskem bo postopoma oslabela. SOSEDNJE POKRAJINE: Danes bo v sosednjih pokrajinah zmerno do pretežno oblačno. Burja ob severnem Jadranu bo oslabela.

JUTRI



V nedeljo in ponedeljek bo precej jasno, v notranjosti bo zjutraj in dopoldne megla ali nizka oblačnost. Postopno topleje bo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

Nemci o pričetku tretjega tisočletja

ILLEREICHEN - Le 41-odstotkov Nemcev ve, da se tretje tisočletje prične leta 2001, so ugotovili na podlagi javnomnenjske raziskave, ki jo je izvedel institut Wickert v Illereichenu. 25 odstotkov vprašanih je nameravalo prehod v tretje tisočletje parziovati že na silvestrsko noč 1999/2000, kar 18 odstotkov vprašanih jih je menilo, da se bo tretje tisočletje pričelo leta 3000, pet odstotkov pa jih je začetek tretjega tisočletja preložilo na leto 3001. Stiri odstotke vprašanih je v odgovor na vprašanje o pričetku tretjega tisočletja navedlo kaksno drugo številko, šest odstotkov vprašanih pa se o tem ni hotelo izreči. (STA/dpa)

Ilegalni priseljenec zadel 20 milijonov dolarjev

TEGUCIGALPA - Neki državljani Hondurasa, ki ilegalno živi v ZDA, je ob igranju lota v Miamiu zadel 20 milijonov dolarjev, so sporočili iz zunanjega ministrstva v Hondurasu. Srečni dobitnik, čigar imena ministrstvo ni želelo razkriti, nima urejenih papirjev za bivanje v ZDA, vendar si prizadeva urediti status. Vicekonzulka v Miamiu Miriam Inestrosa pa je po pogovoru z dobitnikom dejala, da je največja želja novo pecenega milijonarja udeležiti se tekem v okviru Svetovnega pokala v nogometu, ki bo junija prihodnje leto v Franciji. (STA/AFP)

So odkrili prvi primer norih krav v Belgiji?

BRUSELJ - Belgijski časnik La Dernière Heure včeraj s »skorajšnjo gotovostjo« trdi, da so v Belgiji odkrili prvi primer okužbe goveda z boleznijo norih krav. Do takšnih sklepov naj bi prisel državni institut za veterinarske raziskave, ki je, po poročanju omenjenega časnika, opravil tri teste, ki so dali pozitiven izid. Da bi se popolnoma prepričali o gotovosti izidov laboratorijskih testov, bo ministrstvo za kmetijstvo vzorce poslalo v specializiran laboratorij v Veliki Britaniji, poroča časnik, ki edini prinaša to novico. La Dernière Heure ne omenja, kje v Belgiji naj bi prvi primer norih krav izsledili. (STA)

Mráz v Kansasu usoden za 20 tisoč glav živine



GARDEN CITY - Ameriško zvezno državo Kansas je v preteklih tednih prizadel pravi polarni mráz, ki je povzročil pokol med živino. Najhuje je bilo prejšnjo nedeljo, ko je po se ne dokončnih podatkih zaradi snežnega meteža poginilo približno 20 tisoč glav živine. Poginule zivali bodo zdaj predelali v gnojila, ki jih bodo uporabili v kmetijstvu, za živinsko krmo, kože pa bodo ustrojili.

Eden od »zbirnih centrov« za trupla poginule govede je v Garden Cityju, kjer se obiskovalcem v teh dneh nudi nič kaj prijeten pogled na kupe mrtvih goved (na sliki AP).

Zaradi matere ob ženo

RIM - Pobeg zakonske žene pred tiransko tasco je po razsodbi rimskega sodišča zakonito dejanje in ga ni mogoče obravnavati kot zlonamerno zapustitev soproga. Neka Italijanka je namreč zapustila moža, potem ko ni mogla več prenašati življenja ob njegovi materi, sodisce pa je zdaj odločilo, da ženska ni kriva za ločitev. Tasca naj bi se do svoje snahe obnašala kot pravi zmaj, vsepovsod je je bilo polno, bila je vsiljiva in prepirljiva. Ves čas je bila v stanovalni od sina in snahe, slednjo je nenehno kritizirala in nazadnje se je hotela celo tepsti z njo. Snaha je zato spakirala kovčke in odšla. Sodniki so menili, da bi se moral soprog postaviti za svojo ženo, namesto, da je ves čas stal ob strani materi. (STA/dpa)

NLP je prihajal iz diskoteke

BOTTROP - "Pri nas na nebu je NLP." S temi besedami je razburjeni moški v noči na cetrtek poklical na policijo v Bottropu v nemški zvezni deželi Severni Westfaliji. Dve policijski vozili sta se takoj odpeljali na kraj dogodka. Prvo, da bi pomirilo moškega, posadka drugega policijskega vozila pa se je pridružila zgolj iz radovednosti. Takoj, ko so radovedni policaji prispeli na parkirišče, od koder je klical neznanec, so prepoznali t.i. NLP in preklicali alarm. Bil je le soj zarometa iz neke diskoteke. (STA/dpa)

»Saloni« za masazo na bregovih Gangesa

KALKUTA - Na bregovih Gangesa imajo krajevni maserji svoje »salone« za masazo kar na prostem, kjer si utrujeni popotniki v vsakem trenutku lahko zmasira utrujene mišice (AP).

